"دليل روما السياحي"

إعـداد

د. حجاجى ابراهيم محمد

الحاصل على وسام فارس من رئيس جمهورية إيطاليا
ووسام كوماندا تورى من وزير خارجيتها

إخراج

محمد احمد راضى أبو عرب

ليسانس آداب - شعبة يونانى ورومانى

قائمة باشهر المتاحف والمعالم الأثرية والسياحية التى زرتها فى الفترة من ٢٠٠٠/٩/١٦م حتى نهاية شهر نوفمبر ٢٠٠٠م

١- متحف قصر باربيه رينى
٢- متحف النابوليونى
٣- متحف الشمع
٤- المتحف الوطنى للفنون الشرقية
٥- كنوز سان بيترو
٦- كنوز سان جيوفانى
٧- متحف الفن الكلاسيكى (جبس) كلية الآداب
٨- متحف فيادل كورسو
٩- معرض كليوباترا بقصر ممو
١٠- متحف روما الوطنى بقصر موسولينى
١١- المتحف الوطنى (آلومتيه ديويه فو)
١٢- المتحف الوطنى للفنون والحرف الشعبية
١٣- متحف الأدوات الموسيقية
١٤- المتحف الوطنى الرومانى
١٥- المتحف الوطنى للفن الحديث
١٦- معرض الفنون والمجموعات الخاصة بقصر موسولينى
١٧- المتحف الأتروسكى
١٨- متحف دوريا بام فى لى
١٩- متحف جيوفانى باراكو
٢٠- متاحف كابى تولينى (عبارة عن متحفين)
٢١- معرض دى واسلى كان دينى الملحق بمتحف رى سورجى منتو
٢٢- معرض جيورجيا أرض مسيحية بقلعة سان أنجلو
٢٣- متاحف الفاتيكان (المتحف المصرى - المتحف الأتروسكى - متحف الشرق الأدنى)
٢٤- الكولوسيو
٢٥- قصر بولى وبه معرض روما من القرن ١٥ م حتى ١٩م

٢٦- فونتانا دى تريفى

٢٧- مسرح مارشيللو

٢٨- قلعة سان آنجلو (ضريح هادريان سابقا)

٢٩- هرم روما (هرم تشاوشيه ستيو)

٣٠- إل فى توريانو

٣١- فورى أمبريالى (فورى رومانى)

٣٢- بوابة القديس باولو (مثل بوابة الفتوح والمتولى)

٣٣- حمامات كراكالا

٣٤- قصر نيرون

٣٥- المقابر

٣٦- البان ثيه يون

٣٧- معبد هادريان

٣٨- المسلة المصرية فى سان جيوفانى

٣٩- المسلة المصرية فى سان بيترو

٤٠- المسلة المصرية فى بياتسا دل بوبولو

٤١- المسلة المصرية فى مونتيه تشى توريو (البرلمان)

٤٢- المسلة المصرية فى بياتسا نافونا

٤٣- المسلة المصرية فى بيا تسادل ايه سكى لينو (خلف سانتا ماريا ماجورى)

٤٤- المسلة المصرية فى بياتسا دل كوى رى ناليه

٤٥- المسلة المصرية فى ترى نى تا داى مونتى

٤٦- المسلة المصرية فى مونته بن تشيو

٤٧- المسلة المصرية فى ميدان دلا رو تون دا

٤٨- المسلة المصرية فى ميدان دلا مى نيه رفا

٤٩- المسلة المصرية فى حديقة فيلا تشيه لى مون تانا

٥٠- المسلة المصرية فى بياتسا دى إسبانيا

٥١- تقليد حديث لمسلتين مصريتين فى فيلا بورجيزى

٥٢- تقليد حديث لمسلة مصرية فى ميدان ماركو بالقرب من المتحف الشعبى

٥٣- تقليد حديث لمسلة مصرية خلف الكولوسيو

قائمة بأشهر كنائس روما التى زرتها فى الفترة من ٢٠٠٠/٩/١٦ حتى نهاية نوفمبر ٢٠٠٠م:

١- سان جيوافنى إن لاتيه رانو
٢- سان بيترو بالفاتيكان
٣- بازليكا سانتا كرونشيه إن جيه رو ساليه ميه
٤- بازليكا سانتا ماريا ماجوريه
٥- كنيسة يسوع (أرجيه نتى نا)
٦- بازليكا بارو كياليه دى سان جيوفانى باتى ستا (قبل كافاليه جيه ريه)
٧- بازليكا باروكياليه دى سان لوريه نسو إن داما سو (كان تشيه ليه ريا - تمثال ماركو - كورسوفكتور عمانيول ثم متحف جيوفانى باركو)
٨- سانتا آنيه زيه (سان إنيا تسيو) (بياتسا نافونا) (القديسة آنيه زيه وسط شعلة النار)
٩- بازليكا سان آندريا (ارجيه نتى نا) - كورسو فكتور عمانيول ثم كنيسة يسوع)
١٠- بازليكا سانتا ماريا سوبرا مينيه رفا
١١- بازليكا سان فرانشيسكو آريبا (سان فرانشيسكو دى اسى سى) (خلف سان مايكل)
١٢- بازليكا سانتا ماريا دل أورتو (عمودية على سان مايكل بشارع مادونا)
١٣- بازليكا سانتا تشيه تشى ليا وديرها بميدان صقلية مجاورة لسان مايكل
١٤- كنيسة ماريا دى لوريه تو (آل فوروترايانو)/ روتوندا/ ميدان فينسيا.
١٥- كنيسة ماريا (آل فورو ترايانو) تشبه السابقة تماما ، فينسيا - دل كورسو - نانسو ناليه
١٦- السلم المقدس ٢٨ درجة خشب على رخام/ مجاورة لكنيسة سان جيوفانى.
١٧- بازليكا سان لورنسو خارج السور (ميدان آلدومورو)
١٨- الكنيسة الجديدة (سانتا ماريا إن فالى تشيه لا - محطة فكتور عمانيول الثانى)
١٩- سانتا ماريا دل بوبولو
٢٠- كنيسة سانتا سان تى سى ما ترى نى تا آل مونيه (ميدان اسبانيا)
٢١- كنيسة سانتا ماريا داى ميراكولى (دل - بوبولو - دل كورسو)
٢٢- كنيسة كارلو/دل كورسو
٢٣- كنيسة يسوع وماريا/دل كورسو
٢٤- كنيسة اوراتوريو (ميدان بولى)/ مجاورة لسان سى لفيه سترو
٢٥- كنيسة سان كلاوديو ، وسان أندريا (صليبيه) - مجاورة لسان سى لفيه سترو

٢٦- كنيسة سان سى لفيه سترو/ ميدان سان سى لفيه سترو (السيدة العذراء تحمل السيد المسيح مصلوبا)

٢٧- كنيسة سانتا آجاتا فى تراس تيه فيه ريه - مجاورة لترام ٨

٢٨- بازليكا سانتا ماريا (ميدان ماريا فى تراس تيه فيه ريه (نافورة/كنيسة/برج بساعه)

٢٩- باروكيا دى سان كرى سوجونو مجاورة لترام ٨

٣٠- سان بيترو إن فى ن كولى (بها تمثال موسى)

٣١- كنيسة سانتا ماريا كون سولاترى تشيه بميدان القديسة ماريا المستشاره

مساجد بروما

١- مسجد الهدى (الجمعية الثقافية الإسلامية فى إيطاليا) شارع فراسينى متفرع من ميدان جيه رانى ، فى نهاية ترام ١٩ (فاكس ٠٦٢٣٠٠٤٦١) روما ٠٠١٧٢ ، (جراج سابقا) الإدارة مغربية ، به محل بقالة وملحق به كوافير للرجال ، سعر الحلاقة ١٠,٠٠٠ ليرة إيطالية.

٢- المركز الإسلامى الثقافى بإيطاليا صلاة الجمعة فقط بعكس مسجد الهدى ، وخطبة الجمعة بالعربية والإيطالية والإنجليزية ، والإدارة مصرية ، والمحطة الثالثة من قطار ميدان فلامينيو.

طبيب ممتاز يمكن اللجوء إليه:

١- دكتور/ فايق خليل ، شارع الأمير آميه ديو ، رقم ١٢٨ شقة ١٢ ، تليفون رقم

- موبايل: ٠٣٣٨٤٦٥٨٣٢٠ ، ٠٦٤٤٦٠٥٧٤.

محامى ممتاز:

١- دكتور/ رفعت آرميا صمونيل: محام أمام القضاء الإيطالى ، روما ، ناصية ش توسكولانا رقم ١٧٥ ، تليفون (٠٦٧٦٩٠١٦٤٧) ، ٢٠٠ متر من محطة لونشو سيستيو وزوجته موظفة فى شركة مصر للطيران بروما.

أشهر مطاعم جامعة روما:

١- مطعم شارع تشيه زاريه دل لوليس.

٢- مطعم ، لاوريه نس يانو

٣- مطعم بجوار الخارجية الإيطالية

٤- مطعم فى شارع السبعة سلالم بجوار المكتب الثقافى المصرى ، وفى طريق العودة من كنيسة سان بيترو إن فى نكولى

٥- مطعم قبل كنيسة القديسة ماريا المستشاره (عند تمثال الغزالين) والوجبة سعرها ٣,١٠٠ ثلاثة ألاف ومائة ليرة إيطالية.

أسواق شعبية كل يوم أحد فقط:

١- بورتا بورتيه زيه واحد طريق ترام ٨ أو ٣ ناحية نهر تراس تفريه

٢- بورتا بورتيه زيه أثنين مجاور لمنزل دكتور جوزيبى فانفونى.

بازارات رخيصة:

١) ٦٩ ، ٧١ شارع دى بورتا آن جيه لى كا ، وهو عمودى على شارع دى سورجى منتو.

٢) شارع جريه جوريو السابع رقم ١٠٧

اشتراك مواصلات:

١) اشتراك جميع المواصلات الداخلية سعره الشهرى ٥٠,٠٠٠ ليره ولمن دون الثلاثين ٢٥,٠٠٠ ليره (أتوبيس ، مترو).

الطائرة:

١) تذكرة الطائرة من مصر إلى إيطاليا قيمتها ٢٠٠٠ جنيه (ذهاب ، إياب) ، ومن إيطاليا إلى القاهرة ٦٥٠,٠٠٠ ليرة (ذهاب ، إياب).

فنادق:

١) فندق آنا ماريا: شامبينو ، شارع سان فرانشيسكو دى آسيسى رقم ٣٤ مدخل ٦ ، ٩ تليفون (٠٦٧٩١٠١١٤) الحجرة يوميا ٣٥,٠٠٠ ليره ، ٥٠٠٠ ليره قطار.

٢) فندق (نيوجيه ميه نى) تى بورتينا - استديو فانفونى - شارع جويدو ماتسونى رقم ٢٤ ، تليفون (٠٦٤٤٢٩١١٤٣) ، وهو فندق مصرى ، الليلة ١٥٠,٠٠٠ ليره.

٣) سعر الحجرة فى شقة ٧٠٠,٠٠٠ ليره شهريا.

مركز تجاري:

- لا روماني نا تشيه نترو كوميه رشالي آخر المترو (آنانينا) ثم أتوبيس ٥٠٠

خطوط أتوبيسات مميزة:

- أتوبيس جي ٢.

محطاته:

١) تيه رمي ني
٢) ناتس يوناليه
٣) تري تونيه
٤) سان سي لفيه سترو
٥) كورسو
٦) فورو رومانو(*).
٧) فيا كافور
٨) سانتا ماريا ماجوريه(*).
٩) تيه رمي ني

أتوبيس جي ٣:

١) تيه رمي ني
٢) سانتا ماريا ماجوريه(*).
٣) سان جيوفاني(*)
٤) بورتا ميه ترونيا
٥) كارا كالا(*).
٦) آير تيه رمي نال
٧) أوستي نسيه
٨) تور ماران شا
٩) أوديه سكالكي
١٠) كاتا كومبه(*)

(*) محطات أثرية.

أتوبيس جي ٤: محطاته

١) أولى مبى كو(*).
٢) فى توريا
٣) أوتافيا نو
٤) رى زورجى ميه نتوسان بيترو(*)
٥) كاستل سانت آنجيه لو(*).
٦) بوننيه سى ستو
٧) تياترو مارتشيه لو(*)
٨) فورو رومانو(*).
٩) كولوسيو(*)
١٠) سان جريه جوريو
١١) تشى دكو ماسيمو
١٢) بارتى جيانو
١٣) فيا أوستى ينسيه
١٤) سان باولو

أتوبيس جي ٥: محطاته

١) بيو الحادى عشر
٢) جريه جوريو السابع
٣) كافاليه جيه رى سان بيترو
٤) كورسو فيه توريو إيه مانيوليه الثانى
٥) توريه آرجيه نتى نا
٦) فورو رومانو(*).
٧) كولو سيو(*).
٨) لابى كانا
٩) سان جيوفانى(*)
١٠) سانتا كروتشيه إن جيه روساليه ميه
١١) ايه ستا سيونيه تى بورتى نا

(*) محطات أثرية.

أتوبيس جي ٦: محطاته

١) سانتا كروتشيه إن جيه رو ساليه ميه(*).

٢) بياتسا فى توريو

٣) سانتا ماريا ماجوريه(*)

٤) تيه رمى نى

٥) فيه نيه تو

٦) فكتور هوجو فيلا بورجيه زيه

٧) بيا تساليه فلا مينيو

٨) أوتا فيانو

٩) رى سورجى ميه نتو سان بييه ترو(*).

أتوبيس جي ٧: محطاته:

١) ساكسا روبرا

٢) فلامى نيا

٣) كورسو فرانشا

٤) أيو كلى ديه (للوصول للمسجد)

٥) بيتا جوارا

٦) لبيه جى

٧) بن شانا

٨) فنتو

٩) بار بيه رى نى

١٠) ترى تونه

١١) سان سى لفيه سترو

(*) محطات أثرية.

أتوبيس جي ٨: محطاته

١) إستا سيونيه آوريه ليا

٢) آوريه ليا

٣) تشيه ، نيه ، أوريه ليا

٤) بيو الحادى عشر

٥) جريه جوريو السابع

٦) كافاليه جيه رى سان بييه ترو

٧) استا سيونيه سان بيترو(*).

أتوبيس جي ٩: محطاته

١) تريون فاليه

٢) جيه ميه لى

٣) فورتيه براسكى

٤) بى نيه تا ساكيه تى

٥) كورنيه ليا

٦) فاليه آوريه ليا

٧) تشى برو (موزى فاتى كانى)

٨) رى زور جى ميه نتو سان بيه ترو(*).

٩) بياتسا كافور

١٠) آوجوستو إمبيه راتوريه(*).

(*) محطات أثرية.

أرقام لاتينيه على الآثار والكنائس

I	١	XXIV	٢٤
II	٢	XXV	٢٥
III	٣	XXVI	٢٦
IV	٤	XXVII	٢٧
V	٥	XXVIII	٢٨
VI	٦	XXIX	٢٩
VII	٧	XXX	٣٠
VIII	٨	XL	٤٠
IX	٩	L	٥٠
X	١٠	LX	٦٠
XI	١١	LXX	٧٠
XII	١٢	LXXX	٨٠
XIII	١٣	XC	٩٠
XIV	١٤	C	١٠٠
XV	١٥	CC	٢٠٠
XVI	١٦	CCC	٣٠٠
XVII	١٧	CCCC	٤٠٠
XVIII	١٨	D	٥٠٠
XIX	١٩	DC	٦٠٠
XX	٢٠	DCC	٧٠٠
XXI	٢١	DCCC	٨٠٠
XXII	٢٢	DCCCC	٩٠٠
XXIII	٢٣	M	١٠٠٠

الحروف الهجائية الإيطالية

L'ALFABETO ITALIANO

A	a	a	M	m	emme
B	b	bi	N	n	enne
C	c	ci	O	o	o
D	d	di	P	p	pi
E	e	e	Q	q	cu
F	f	effe	R	r	erre
G	g	gi	S	s	esse
H	h	acca	T	t	ti
I	i	i	U	u	u
L	l	elle	V	v	vu/vi
			Z	z	zeta

Guarda anche il nome di queste lettere straniere

J	j	i lunga
K	k	cappa
W	w	doppia vu
X	x	ics
Y	y	ipsilon/i greca

طريقة نطق بعض الكلمات فى اللغة الإيطالية

- حرف (e) ينطق ايه إنجيل Lo ge van E

  لو جيه فان ايه

- حرف (i) ينطق إ صف La Fi

  لا فى

  أعيش Vo Vi

  فو فى

- حرفين (ie) ينطق يبـ كنيسة sa ie Ch

  (تنطق) كييزا زا ييه كى

- حرفين (ia) نسخة (كوبيا) ia p Co

  تنطق يا(ea) يا بـ كو

  مسجد (موسكيا) chea s Mo

  كيا س مو

- حرفين (eo) (io) تنطق يو متحف seo Mu

  (موزيو) زيو مو

- ملحوظة: لأن حرف (s) بين حرفين متحركين ينطق (ز)

  ne io z ra Co De

  نيه يو تس را كو ديه

  زخرفة (ديكوارتسيونيه)

- ملحوظة: حرف Z ينطق تس ts

- حرفين (ce) تنطق تشيه صليب (كروتشيه) ce Cro

  تشيه كرو

- حرف (o) ضمه خفيفه وجه (فيزو) so Vi

  مثل - دور - يقول زو فى

- حرف (u) ضمه ثقيله قبه (كوبولا) La po Cu

  لا بو كو

- حرفين (ai) تنطق (آى) فسيفساء (موزايكو) Co Sai Mo

  كو زاى مو

- حرفين (gl) ينطق لى يقص (تالياريه) re ia gl Ta

  ريه يا لى تا

Vo	gl	io		أريد (فوليو)
فو	لى	يو		
Si	gn	ore	سى نيوريه	سيد	حرفين (gn) ينطق نى
سى	نى	يوريه		

- حرف (s) ينطق (ز) إذا جاء بين حرفين متحركين كما ذكرنا سابقا

Chie	sa	(كنيسة) كييزا
كيـ	زا	

- حرف (g) ينطق (J) إذا جاء بعده حرف (i أو e)

Arch	eo	Lo	gia
آرك	يو	لو	جيا

- **لاحظ نقط هذه الأحرف:**

Ci	تشى	Chi	كى	
Ce	تشيه	Che	كيه	
Ce	r	to	(تشيه يرتو)	أكيد
تشيه	ر	تو		
Fa	Ci	Le	(فاتش ليه)	سهل
فا	تشى	ليه		

- حرف (C) ينطق كاف فى باقى الحالات

Camera		حجرة (كاميرا)
Cosa		شئ (كوزا)
Che cosa?	(كى كوزا)	أى شئ

- أحرف (Sce) شيه

Scelta	(شيه ل تا)	أختيار
Scerrato		شيراتو

Scimmia	(شيميا)	قرد	• حرفين (Sci) شى
Scala	(إسكالا)	سلم	• أحرف (Sca) أسكا
Scuola	مدرسة (إسكولا)		• أحرف (Scu)إسكوو
Scopa	مكنسة (إسكوبا)	(مقشة)	• أحرف (Sco) إسكو

- حرف Z ينطق تس (ts)

Grazie	(جراتسيه)	شكرا
Palazzo	(بالاتسو)	قصر

بعض الفترات الزمنية:

secondo	ثانية	Momento	دقيقة
orologio	ساعه	Giorno	يوم
oggi	اليوم	Settimana	أسبوع
Mese	شهر	stagione	فصل
Anno	سنة	Secolo	قرن

أيام الأسبوع

Lunedi	الأثنين
Martedi	الثلاثاء
Mercoledi	الأربعاء
Giovedi	الخميس
Venerdi	الجمعة
Sabato	السبت
Domenica	الأحد

فصول السنة

L'inverno	الشتاء	L'estate	الصيف
L'autunno	الخريف	Laprimavera	الربيع

أشهر السنة

Gennaio	يناير	Febbraio	فبراير	Marzo	مارس
Aprile	أبريل	Maggio	مايو	Giugno	يونيو
Luglio	يوليو	Agosto	أغسطس	Settembre	سبتمبر
Ottobre	أكتوبر	Novembre	نوفمبر	Dicembre	ديسمبر

الاتجاهات الجغرافية

Sud	جنوب	Nord	شمال
Ovest	غرب	Est	شرق

شجرة العائلة

(La Famiglia)

جد	IL Nonno	جده	La Nonna
أب	IL Padre	أم	La Madre
أخ	Fratello	أخت	La Sorella
خال - عم	IL Zio	خاله - عمه	La Zia
عريس	Il Sposo	عروسه	La Sposa
زوج	IL Marito	زوجه	La Moglia
أبن العم أو الخال	IL Cugino	أبن العم أو أبن الخاله	La Cugina
طفل	IL Bambino	طفله	La Bambina

مصطلحات في الترميم والآثار

١) أربيسك (التوريق): Arabseco

سمى عربسك نسبة للعرب وهى تسميه أطلقها المستشرقون على الزخارف النباتية الدقيقة.

٢) ترميم: Restauro

الترميم هو علاج وصيانة الأثر بشرط ألا يفقد أثريته ، وبشرط عدم أستخدام مادة ضارة بالأثر على المدى البعيد أو القريب وبشرط متابعة الأثر بعد ترميمه أو تهيئة الظروف لحفظه بعد ترميمه.

٣) مخموس (رمل وجير وحمره)

Calce	+	Sabbia	+	Mattone		
جير	+	رمل	+	طوب		
2	+	2	+	1	=	5

٤) مآذنه: Minareto

أ- طراز حلزونى (ملوى) ← طولونى (عباسى).

ب- مربع + مربع + قبه (قد تزيد أو تقل) ← فاطمى.

جـ- مباخر (طراز الخوذه) ← نهاية الأيوبى وبداية المملوكى.

د- طراز رقبة القلة + غطاء كمثرى ← نهاية المملوكى.

هـ- طرارز رقبة القلة المزدوج ← الغورى.

و- طراز قلم الرصاص ← عثمانى.

٥) قلعة: **Cittadella**

أهم عناصرها الدفاعية:

الأرتفاع - الأسوار - المزاغل - السقاطات - الخنادق - السراديب - المعابر - الأبراج - السراديب - الأبواب المعلقة - المداخل المنكسرة - مصادر المياه - الأصطبل - مساكن الجند - مساكن الأمراء - أبراج الحمام الزاجل - أماكن العبادة - المخازن - السجون.

٦) **لون: Colore**

كل الأحبار ألوان وليس كل الألوان أحبار.

- اللون الأسود والأحمر ← للتدوين ← أحبار. الباقى ألوان ← للتلوين.
- اللون الأسود ← كربون (سناج) أوكسيد منجنيز أسود.
- اللون الأسود ← مادة لونية سوداء + مادة لاصقة + مجود + واقى.
- اللون الأسود ← كربون + زلال بيض أو صمغ + سكر + صبار.
- اللون الأبيض ← جير أو جبس أو الجير والجبس معا.
- اللون الأخضر ← ملاخيت.
- اللون الأحمر ← مغرة حمراء (أكسيد حديد) (هيماتيت).
- اللون الأصفر ← مغرة صفراء.

٧) **فسيفساء: (مفصص) Mosaico**

هى فصوص من العاج أو الخزف أو الزجاج... الخ. وتكون منظرا جميلا بعد غرسها فى الحوائط أو الأرضيات.

٨) **فريسكو (طازج . فريسكا): Affresco.**

المقصود به الرسم بالألوان المائيـة على الحوائط (بطلى) الحائط بالجير أو الملاط وقبل أن يجف أى وهو طازج يرسم عليه بالألوان المائية.

٩) **كنيسة: Chiesa**

مرت العمارة الدينية المسيحية بثلاث مراحل وهى

١- التعبد فى الخفاء فى سراديب أو كهوف أو مغارات.

٢- تحويل بعض أجزاء من المعابد إلى كنائس (المعبد الجنائزى لحتشبسوت) معبد الدير البحرى ، معبد دندره - دير المدينة - نهاية معبد الأقصر - معابد فيليه - كلابشه - دير الحجر .... الخ).

٣- بناء الكنائس:

مثمنة - بازيليكية - صليبية (متعامدة) - روتانديه (روتندا مستديرة).

كلمات هامة

Mano	يد	Va Canza	أجازة
Matita	قلم رصاص	Veranda	شرفة (فراندا)
Muro	سور حائط	Valle	وادى
Madonna	السيدة مريم العذراء	Armadio	دولاب
Oca	وزه	Agenda	أجندة
Ombrello	مظله	Aglio	ثوم (آليو)
Pietra	حجر	Anello	خاتم
Pipa	بايب	Agnello	معزه
pane	خبز (عيش)	Albero	شجرة
Pulpito	منبر	Ago	إبره
Piante	خريطة	Aghi	إبر
Porta	باب	Arco	قوس
Quadro	برواز (كادر)	Archi	أقواس
Rosa	وردة	Banana	موزه
Rubinetto	حنفية	Bottiglia	زجاجه
Regno	عنكبوت	Barba	ذقن
Rettore	عميد	Bagno	حمام (بانيو)
Restauro	ترميم	Casa	بيت
Scarpa	فردة حذاء	Cavallo	حصان
Sega	منشار	Cono	بونبون (آيس كريم)
Sacco	جردل ساكو	Corda	حبل
Seta	حرير	Cuscino	مخدة
Stella	نجمه	Deserto	صحراء
Terra	تراب	Erba	حشائش (أعشاب)
Tavola	منضدة	Finestra	شباك
Torta	تورته	Foglia	ورقة نبات
Tappeto	سجادة	Fragola	فراولة
Tenda	مظلة (تنده)	Gatto	قط
Umidita	رطوبة	Gallo	ديك
Vaso	فاظه	Gomma	أستيكه
Viso	وجه (وش)	Gelato	جيلاتى (آيس كريم)
Gesso	طباشير	Legni	أخشاب
Lampada	أباجورة	Luna	قمر
Mela	تفاحه		

قاموس مختصر لكلمات هامة

IL Palozzoreale	بلاط الملك	Bricoo	إبريق
Mattonella	بلاطه	Orcio	بلاص (جره)
Nipote	أبن الأخ او الاخت	Ascia	بلطه
Cugino	أبن العم أو العمه .. أبن الخال أو الخاله	Palazzo, Castello	جوسق - حصن
Posta	بريد	Favole degli antichi	أساطير الأولين
Bacia	بوسه	Asfalto	أسفلت
Bussola	بوصلة	IL Khedive	أفندينا
Arcata	بائكه	Signore	سيد
In bianco	على بياض	Signora	سيده
Ospedale	بيمارستان	Venerdi Santo	جمعة الآلام
Pulce	برغوث	Principe	أمير
Patriarcato	بطرخانه	Congresso, Conferenza	مؤتمر
Mancia	بقشيش	La communita di Moametto	أمة محمد (صلى الله عليه وسلم)
Bocca	فم	Sera	أمسية - ليلة
Alimentari	بقال	La preghiera	الصلاة
Bombe lagrimogene	قنابل مبكية	Minareto	مأذنك
Asciugamano	باشكير - فوطه	Con il tuo permesso	عن إذنك
Avaro	بخيل	Scalpello	أزميل
Iberberi	البربر	Alcool, Spirito	أسبرتو
Papiro	بردى (ورق بردى)	Studio	أستديو
La publica sicurezza	الأمن العام	Astrolabio	أسطرلاب
Perdio	تالله - والله	Favola, Raconto, Mito	أسطورة
Sarcofago	تابوت	Commemorazione	حفلة تأبين
Sotto	تحت	Ebano	أبنوس
Di sotto	من تحت:	I genitori	الإبوان
Sotto il Comando-del	تحت أمر (فلان)	Abbonamento	أبونيه
Museo	متحف	Autobus	أتوبيس
Tram	ترام	Archeologia	علم الآثار
Terra	تراب	Lingua morta	لغة أثرية
Eredito	تراث	Facolta di lettere	كلية الآداب
Traduttore	ترجمان - مترجم	Maleducato	قليل أدب
Sarto	ترزى	Adamo	آدم

Viaggiatore	جـوال ـــ كثـير السفر	Pomo d' Adamo	تفاحة آدم
Seta	حرير	Mela	تفاحة
Calamaio	محبرة	Telegrafe	تلغراف
Fabbro	حداد	Televisione	تليفزيون
Trincea, Fossato	خنادق - خندق	Telefono	تليفون
Poveri noi	ياحسرة علينا	Scolaro, Aluno	طالب - تلميذ
Cavallo	حصان	Scolara, Aluna	طالبة
Nipote di nonno	حفيد	Farnace	ثريا (ثنور)
Festa, Cerimonia	حفلة	Dragone	تنين
Funerale	جنازة	Corona	تاج
Pieno di odio	حاقد - حقود	Teatro	تياترو
Valigia	حقين	Lino	تيل - كتان
Ha ragione	هو على حق	Lampadario	ثريا
L'ardine al merito	وسام الأستحقاق	Serpente	ثعبان
Chiudere bene la porta	أحكم قفل الباب	Triade	ثالوث
Arbitro di una gara	حكم المباراة	Triangolo	مثلث
Portato	محمول	Esagonale	مسدس الاركان
Bagno	حمام	Attangolo	مثمن
Bagno di sole	حمام شمس	Rottangolo	مستطيل
Piscina	حمام سباحة	Gallone	جالون
Mummificato	محنط	Galleria	جاليرى
Mummificazione	ترنيط	Pozzo	بئر (جب)
Rubinetto	حنفيه	Gesso	جبس
Eva	حواء	Grammo	جرام
Bacino	حوض - طشت	Fonte battesi male	جرن المعمودية
Ferro vecchio	خردة	Giornale	جرنال (جريدة)
Segreto	سر	Moschea	جامع
Fidanzamento	خطوبة	Tetto a punta	جمالون
Battaglia	معركة	Giardino	حديقة - جنينه
Bambinaia	داده	Epoca preislamica	جاهلية
Spillo	دبوس	Guava	جوافه
Graduato	مـــدرج (هـــرم مدرج)	Guanti	جوانتى
Inauguraziane	تدشين	Buono	جيد
Roba vecchia	روبابيكيا	Passaporto	جواز سفر
Ventaglio	مروحة	Derviscio	درويش
Formaggio	جبن	Archivio	دفترخانه
Tacchino	ديك رومى	Panca	دكمه - طنبه
Latte rappreso	لبن زبادى	Carridoio	دهليز

Pattumiera	صندوق زبالة	Diametro	قطر
Vetro	زجاج	Demotico	ديموطيقى
Piccioni viaggiatori	حمام زاجل	La scritture dematica	الكتابة الديموطيقية
Decorazione	زخرفة	Dinamo	دينامو
Moglia - Marito	زوجة - زوج	Carta d' identita	إثبـــات شـــخصية (بطاقة شخصية)
Paio	جوز (زوجان)	Biglietteria	مكـــان صـــرف التذاكر
Quadro ad olio	لوحة زيتية	Primo ministro	رئيس الوزراء
Domanda, Preghiera	سؤال	IL Capo di Buonasperanza	رأس الرجـــــاء الصالح
Sabato Santo	سبت النور	Regime	رجيم (تخسيس)
grano del rasario	سنجه - مسبحه	Lapidato	رجيم (شيطان)
Fonditore	سباك	Porto	ميناء - مرسى
Tapetto	سجادة	Guida	مرشد - دليل
Tempio	معبد	Disegno	رسم
Serapide	سرابيس	Calcio d' angolo	ضربة ركنية
Candeliere, Candelabro	مسرجة	Compagno di Scuola	رفيق المدرسة
Sardine	سردين	Restauro	ترميم
Segretario	كاتم السر	Chiesa	كنيسة
Riga	مسطرة	Monaco	راهب
Cazzuola	مسطرين	Stagnino	سمكرى
Saliscedi	سقاطة (إسقاط)	Nave	سفينة
Vostro Eccelenza	سعادتكم	Gora	ساقيه
IL Santissimo Sacramento		السر المقدس	
Segreto di Fabbricazione		سر الصنعة	
Cambiala Ordine di pagamento		سركى	

Luogo di nascita	مسقط الرأس
Coltello	سكين
Insalata	سلاطة
Terrina	سلطانية
Sultano	سلطان
Scala	سلم
Pesci	سمك
Anno	سنه
Anno accademico	سنه جامعية
Anno finamziario	سنة مالية
Anno dell'era cristiana	سنة ميلادية
Anno dell'era musulmana	سنة محمدية
Capo danno	رأس السنة
Brutta copia	مسودة
Chiusura automatica	سوسته
Frusta	كرباج (سوط)
Orologio, ora	ساعة
Orologio (a) sabbia	ساعة رملية
Orologio solare, meridiana	ساعة شمسية
Orologio da tasca	ساعة جيب
Orologio da muro	ساعة حائط
Orologio da polso	ساعة يد
Uguale	سواسية
Viaggiatore	سياح
Viaggio, turismo	سياحة
Cabina da bagno	شالية
Teiera	ابريق شاى (براد)
Nebbia	شبورة
Coraggio	شجاعة
Polizza di carico	بوليصة الشحن
Cantante	شادية
Calto	شاد
Canto	شدو
Zuppa	شوربة
Sorsata	شربات
Masrabiyya finestra	مشربية (ليس الكلمة ايطالية الاصل)
Bisturi	مشرط
I vicino oriente	الشرق الادنى
L'Estremo oriente	الشرق الاقصى

Il medio oriente	الشرق الاوسط
Partecipazione, comunione	شركه نفس الكلمة فى المسيحية (باخوم)
Scacchi	شطرنج
Smoderato	مشط شعر
La domenica delle palme	شعانين
Carta velina	ورق شفاف
Fotografia	صورة
Cera	شمع
Cioccolata	شكولاته
Baffo	شنب
Borsa	شنطة سفر
Cartella	شنطة كتب
Valigetta (a) mano	شنطة يد
La luna di miele	شهر العسل
Il segno della croce	شارة الصليب
Gita	مشوار (ج مشاوير)
Tela	شاش
Narghile	شيشة
Diavolo	شيطان
Eleganza	شياكه
Dito	اصبع
Rossetto per labbra	صباع روج (احمر شفايف)
Il corano	المصحف (القرآن)
La Cupola della Roccia	قبه الصخرة
Speso	مصروف
L' alto Egitto	الصعيد
Il Basso Egitto	الوجه البحرى
Ascensore	مصعد
D'ora in poi	من الان وصاعدا
La corce rossa	الصليب الاحمر
La Mezzaluna rossa	الهلال الاحمر
Cruciforme	مسقط متعامد (صليبى)
Maionese	مايونيز
Cella	صومعه (قلايه)
Cella di un monaco	صومعة راهب
Granaio	صومعه حبوب
Gomma	صمغ
Lana	صوف
Il digiuno dell'Avvento	الصوم الصغير
Il digiuno della quaresima	الصوم الكبير

La festa dei sacrifici	عيد الاضحى (العيد الكبير)
La festa della digiuno	عيد الفطر (العيد الصغير)
Pescatore	صياد سمك
Farmacia	صيدلية
Estate	صيف
Carne di mentone	ضانى
Rana	ضفدع
Passaggio	مضيق - ممر
Forte	طابيه
Pavone	طاووس
Venire a proposito	جاء على الطبطاب
Errore di stampa	خطأ مطبعى
Pistola	طبنجة
Sottaceti	مخلل (طرشى)
I pompieri	رجال المطافى (رجال الاطفاء)
Pomodoro	طماطم
Tanta (cittá in Egitto)	طنطا (مدينة بمصر)
(un) mattone	طوبه
Argilla	طينه
Tempio	معبد
Non ha più di cinque anni	لم يتعد الخامسة من عمره
Punto interrogativo	علامة استفهام
Scapo	بدن عمود
Capitello	تاج عمود
Base	قاعدة
Istituto	معهد
Giovanni il Battista	يوحنا المعمدان
Battesimo	تعميد (معمودية)
Quanti anni hai?	ما عمرك
Trattato di pace	معاهده سلام
Buon anno	كل عام وانت بخير
Gassose	غازوزه (كازوزه)
Nostaglia	ألم الغربة
La Tunisia	المغرب الادنى
Il Maroco	المغربى الاقصى
L'Algeria	المغرب الاوسط
Lettera d'amare	رسالة غرامية
Cupido	رسول الغرام (كيوبيد)
La preghiera per il defunto	صلاة الغائب
Giovane donna	غادة

Contadino	غيطانى
Fattura, conto	فاتوره
Cavaliere	فارس
Enigma	فزوره
Fontana	فسقية
Tazza	فنجان
Albergo	فندق
Indice	فهرس
Una bugia dopo l'altra	كذب فى كذب
Parole su parole	كلام فى كلام
Villa	فيلا
Cadice (cittá e porto della spagna)	قادس
La santa sanctorum	قدس الاقداس (غير ايطالية الاصل)
Lo spirito santo	روح القدس
Messa	قداس
Gli antichi	القدماء
Sandolino	قارب السياحة
Offerta, sacrificio	قربان
Bottiglia	قارورة
Modanatura	مقرقص
Cittadella	خليعه
Camicia	قميص
Camicia da notte	قميص النوم
Coppa	كأس
Mensola	كابولى
Sedia	كرسى
Schizzo	كروكى (اسكتش)
Parola d'onore	كلمة الشرف
Tenaglia	كماشة
Ponte	كوبرى (كلمة تركية)
Come stai?	كيف حالك
Notte e giorno	ليل نهار
Questa notte	الليلة (هذه الليلة)
Fino a quando?	الى متى
Come dice il proverbio	على رأى المثل
Esame, prova	امتحان
Medaglia	ميدالية
Ladro	لص
Mostarda	مستردة
Buona sera	مساء الخير

Fazzoletto	قنديل
Da alcuni giorni	منذ أيام
Da lungo tempo	منذ زمن
Da un anno	منذ سنة
Da poco tempo	منذ عهد قريب
Pulpito	منبر
Sveglia	منبه
Pianta	نبات
Narcise	نرجس
Canto	انشودة - نشيد
Cantore	منشد
Sega	منشار
Asciugamano	منشفه/فوطه
In gratitudine	انكار الجميل (المعروف)
Zanzara	ناموسة
Formica	نمله
Formiche	نمل
Fiume	نهر
Eccomi	ها انا ذا
Martaio	هون (هاون)
Piramide	هرم
Spinge	ابو الهول
Verso sinistra	جهه اليسار
Verso destra	جهه اليمين
Da ogni parte	من كل جهه
Certone	ورق مقوى
Carta rigata	ورق مسطر
Carta velina	ورق شفاف
Carta da lettera	ورق خطابات
Ordine al merito	وسام الاستحقاق
Decorato	حامل الوسام
Mi é giunta una lettera	وصلني خطاب
Fuori di luogo	خارج الموضوع
Pelle ed ossa	جلد على عظم (جلد وعضم)
Puntuale	محافظ على المواعيد
Ora dei pasti	ميعاد الاكل (الوجبات)
Prima di cristo	قبل الميلاد
Dopo cristo	للميلاد (ميلادية)
Copia unica	نسخة فريده (نسخة يتيمة)
GESU	يسوع

Da parte mia	من ناحيتى (من يمى)
Giorno (S) fortunato	يوم اسود
Giorno fortunato	يوم سعيد (محظوظ)
Ciotola	طاسة
Secchiello	جردل
Bacino	طشت
Lanterna	ثريا ـ مشكاه
Lampadairo, candelabri	شمعدان
Profumo	عطر
Lanterna in vetro	مشكاه زجاجية
Giacca	جاكت
Bricco	ابريق
Moneta	عمله
Placchetta	حشوه
Avorio	عاج
Ceramica	فخار ـ خزف
Frammento	قطعة
Tessuto	نسيج
Elementi	عناصر
Intagliato	منحوت
Montari	كفت/طعم/لبس/نزل/رجع/طرز
Piattino	طبق صغير
Calice	كأس
Coppa	كوب
Legno	خشب
Globo celeste	كره سماويه
Scatola	علبة
Vetro	زجاج

أكتب ما يلى بالحروف الإيطالية ، وأنطق الباقى ، وصحح:

- كوزا استاى فاشى ندو (بتعمل أيه الأن) ماذا تفعل الأن؟.

....

- برفت ونا (مين حسن الخط).

....

- كيه بل فس تى تو (أيه اللبس الشيك دا): كلمة تقال للسيدات دائما.

....

- توبى فئران Tobi.

....

- اون بانيو دى سانجويه ، حمام دم Un Bagno di sangue

....

- كلمة تقال فى حالة الخوف Mamma Mia

....

- يا آلهى (خوف) O Dio فى رعاية الله A Dio

....

- اللى ورا ماشى الأول Lo dietro parte prima

....

- حماه (شوشرا) Suocera. نورا nuora زوجة الأبن

صحح الخطأ

- ممنوع vietato

....

- لا تفعلى هكذا None facia qusi

....

- سى أن أن جولو Sei un Angiolo (أنت ملاك)

....

- فوليامو سابيريه (عايزين نعرف).

....

- لال ترا (الأخرى) ، لال ترو (الأخر).

....

- فوريا (ثعلبه) ، لافنشا (البطن).

....

- كونسوليو (نصيحة)

....

- مراتونا (وارثون)

....

- مونديالية (مونديال)

....

- لونكا سولو تسيونيه (الحل الوحيد)

....

- كويس جدا (بى نى سى مو)

....

- حنشوف حالا (فيه ديامو سو بيتو)

....

- أنا أقول (ايو ديكو)

....

- حتى أنا (انكى ايو)

....

- ممنوع النزول Vietato scendere

....

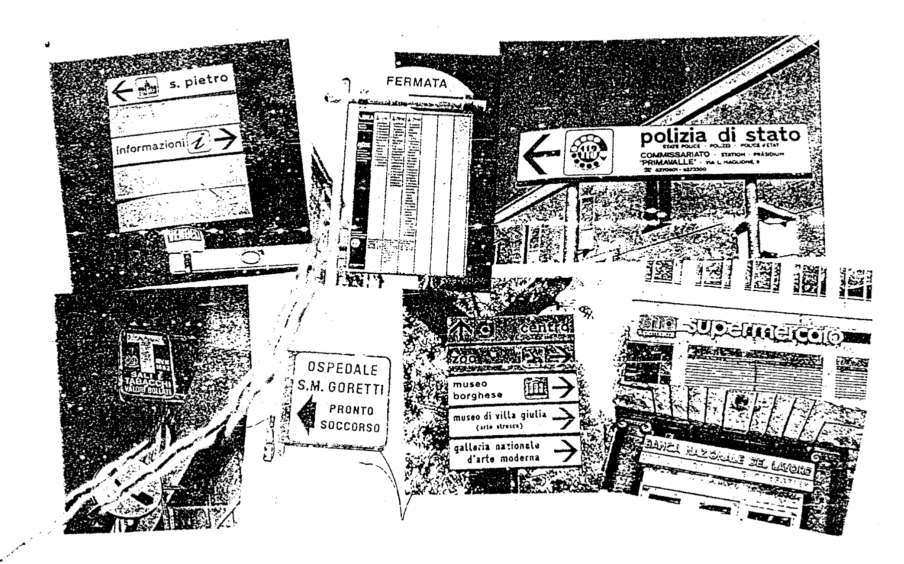
- Si scende delle porte centrali (النزول من الأبواب المركزية (التى فى النصف):
اللى عايز ينزل من الأبواب المركزية.

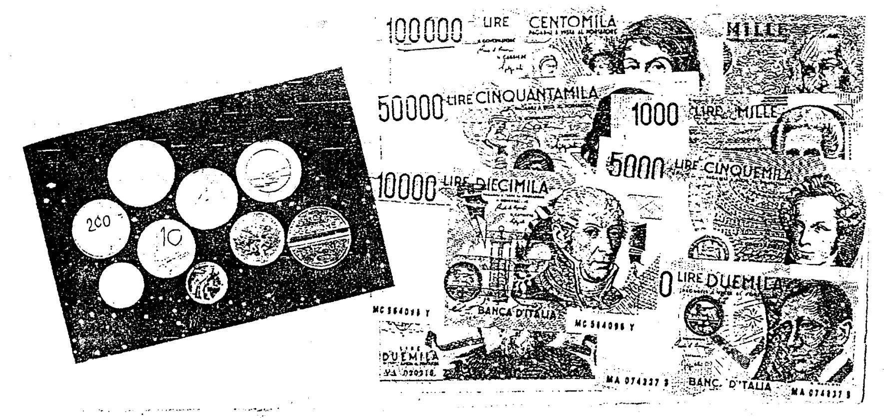
....

- أحدثك Parlarti ، حدثنى Parlarmi.

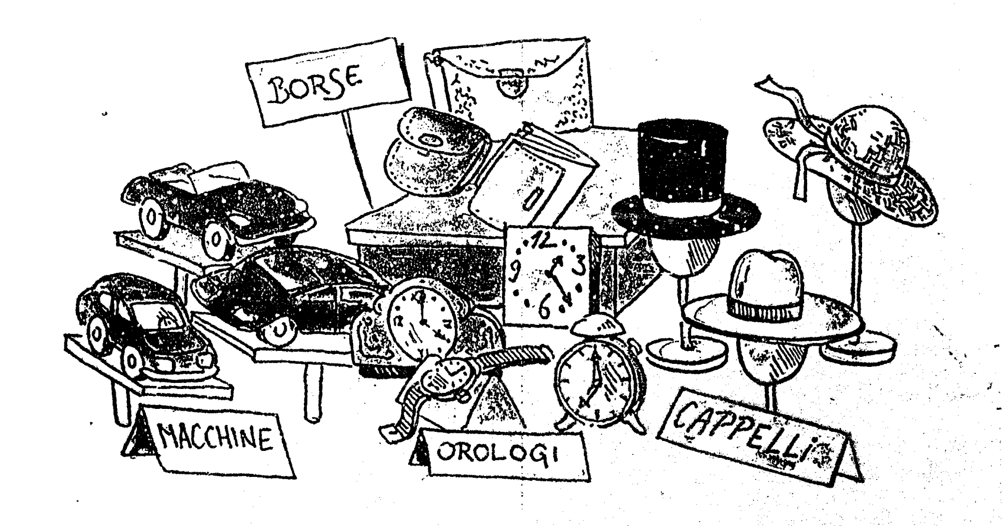
....

10	dieci	20	venti	30	trenta
11	undici	21	ventuno	31	trentuno
12	dodici	22	ventidue	32	trentadue
13	tredici	23	ventitré	...	...
14	quattordici	24	ventiquattro	40	quaranta
15	quindici	25	venticinque	50	cinquanta
16	sedici	26	ventisei	60	sessanta
17	diciassette	27	ventisette	70	settanta
18	diciotto	28	ventotto	80	ottanta
19	diciannove	29	ventinove	90	novanta

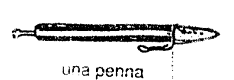


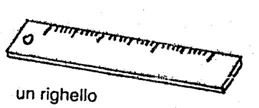



BUONGIORNO!
FERMATA
BUONASERA!
BUONANOTTE!




una matita


una penna


un righello


un bicchiere d'acqua

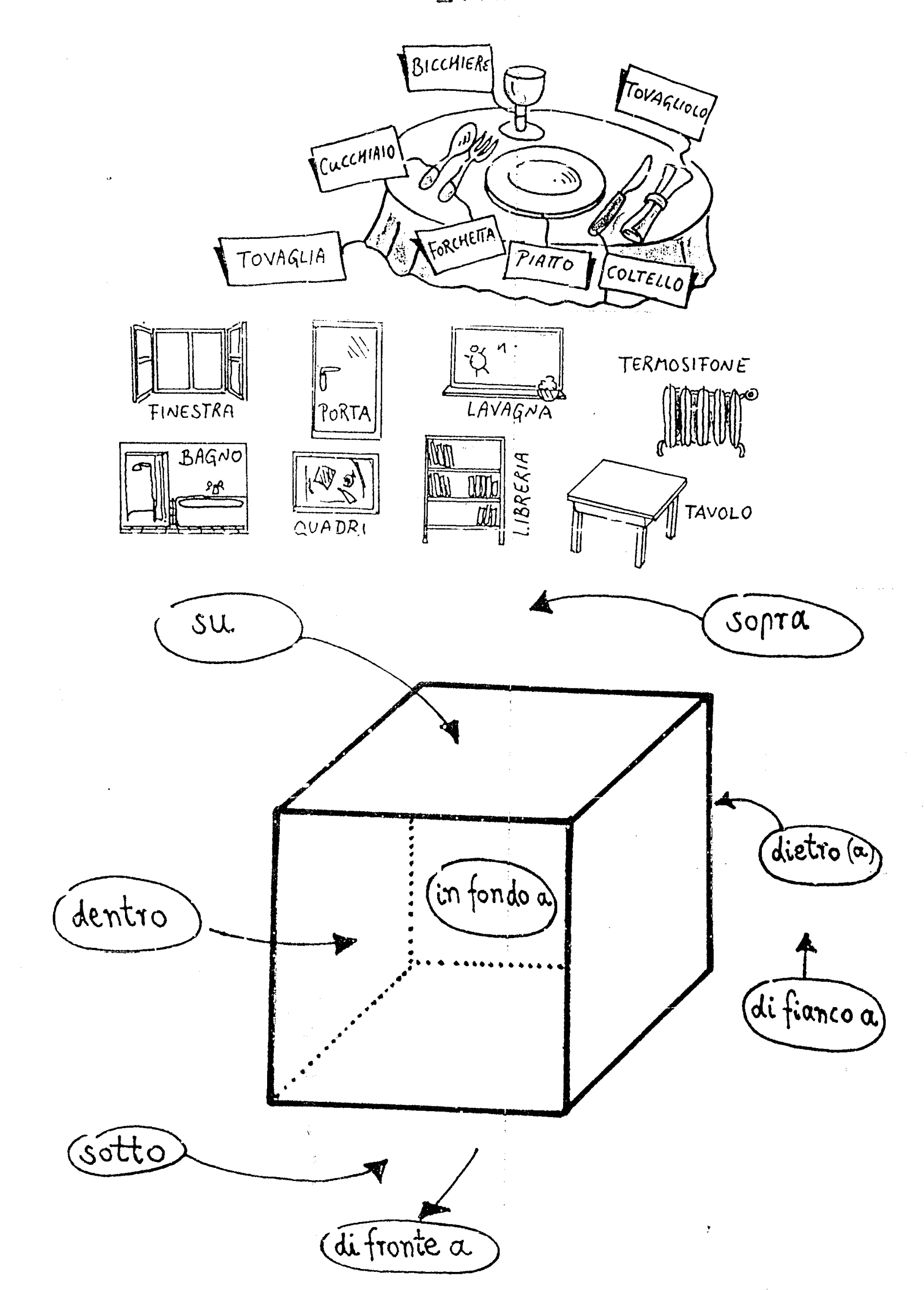

qualcosa da mangiare

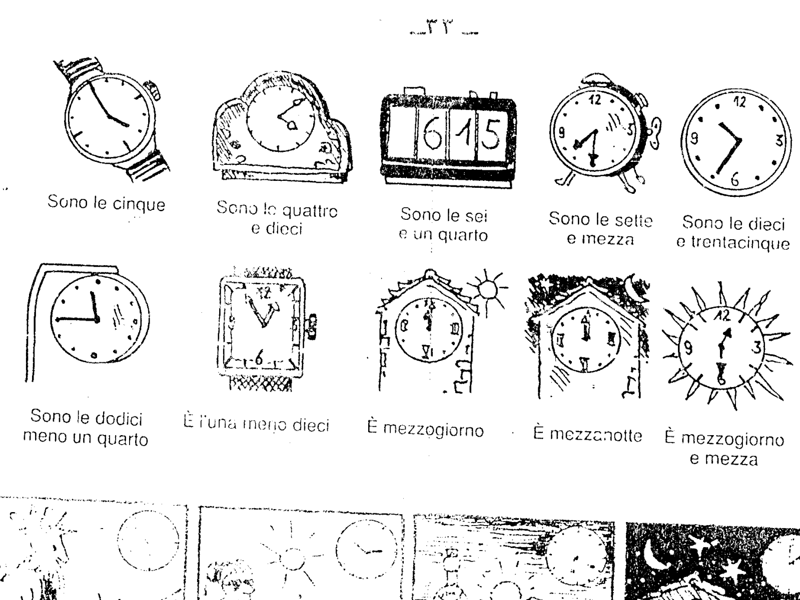

un dizionario



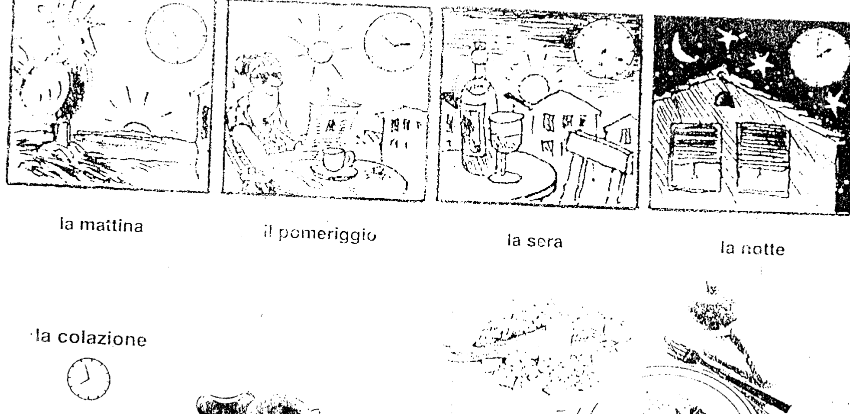

un'aspirina


una gomma da cancellare

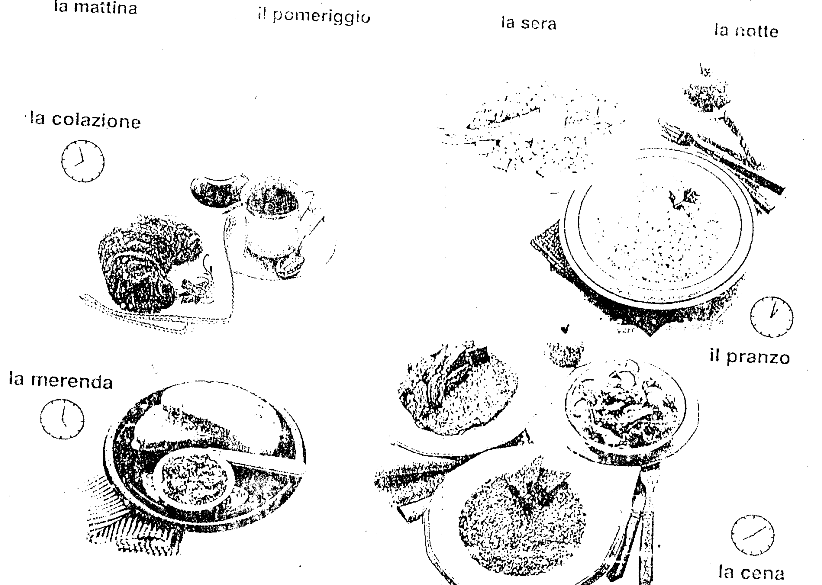

BICCHIERE
TOVAGLIOLO
CUCCHIAIO
TOVAGLIA
FORCHETTA
PIATTO
COLTELLO
FINESTRA
PORTA
LAVAGNA
TERMOSIFONE
BAGNO
QUADRI
LIBRERIA
TAVOLO
su
sopra
dietro (a)
in fondo a
dentro
di fianco a
sotto
di fronte a



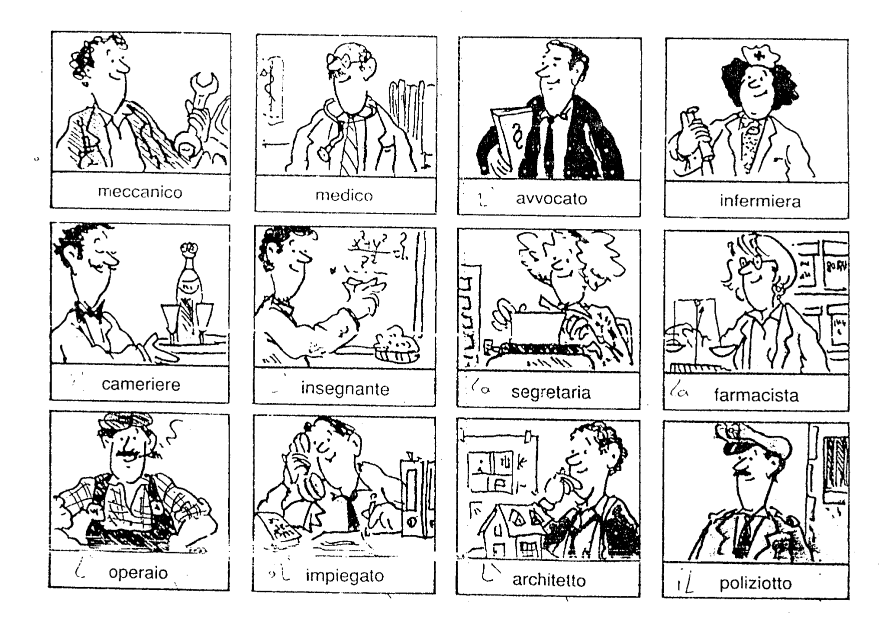
Sono le cinque
Sono le quattro e dieci
Sono le sei e un quarto
Sono le sette e mezza
Sono le dieci e trentacinque
Sono le dodici meno un quarto
È l'una meno dieci
È mezzogiorno
È mezzanotte
È mezzogiorno e mezza

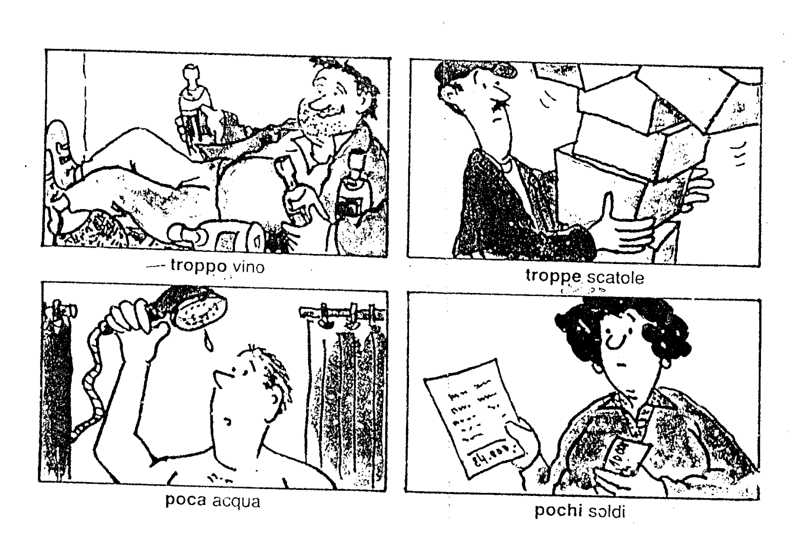


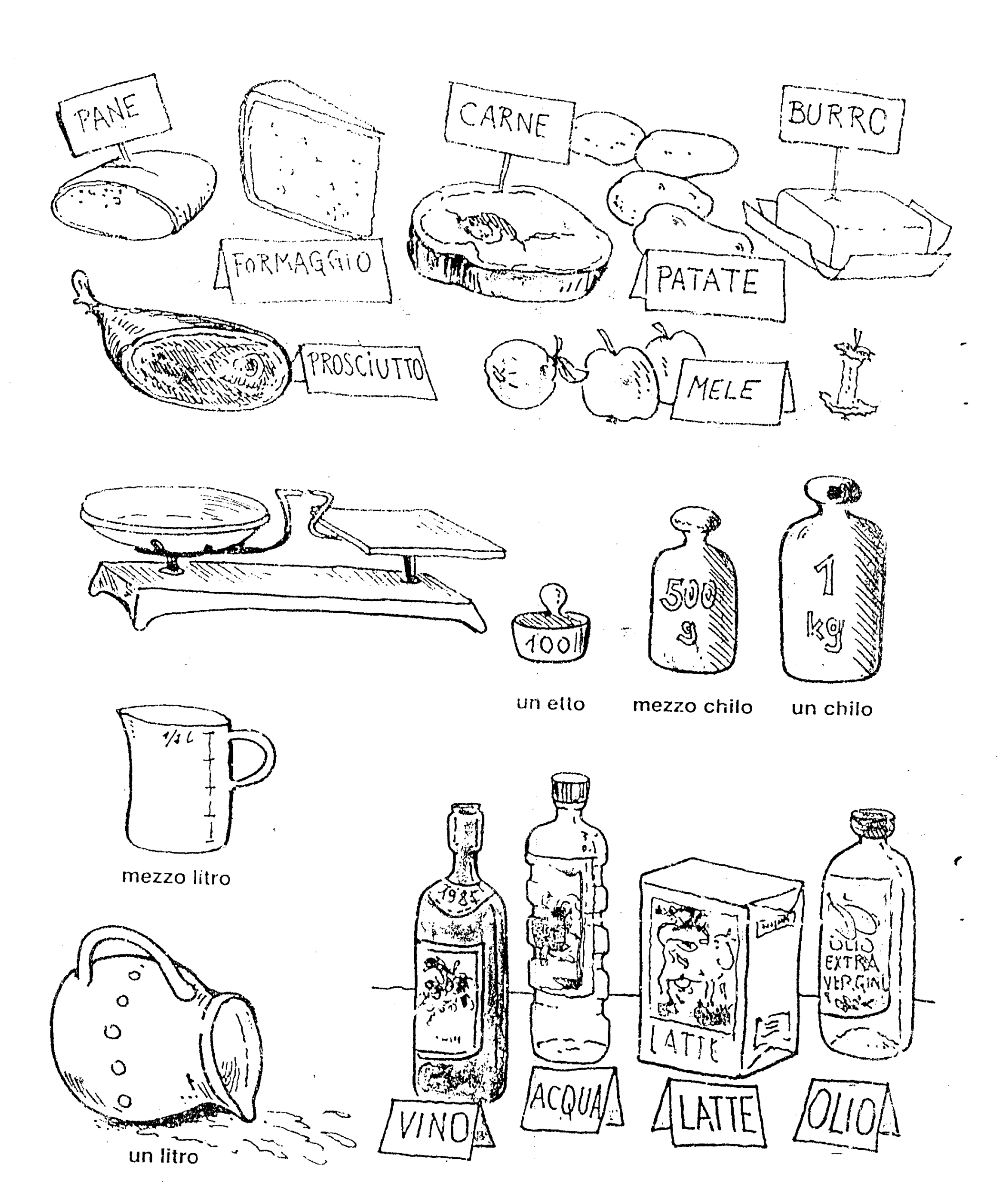
la mattina
il pomeriggio
la sera
la notte

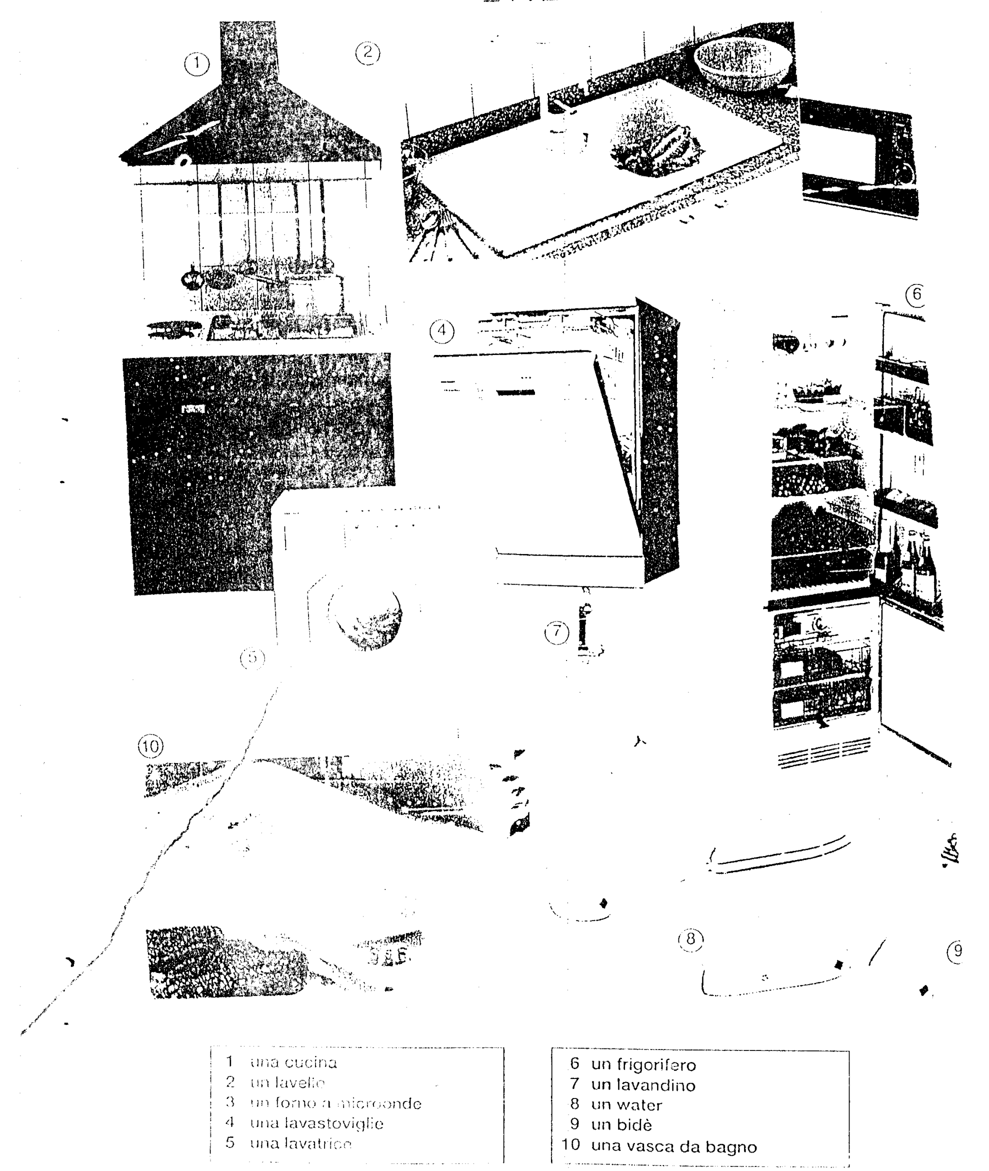


la colazione
il pranzo
la merenda
la cena


meccanico
medico
avvocato
infermiera
cameriere
insegnante
segretaria
farmacista
operaio
impiegato
architetto
poliziotto

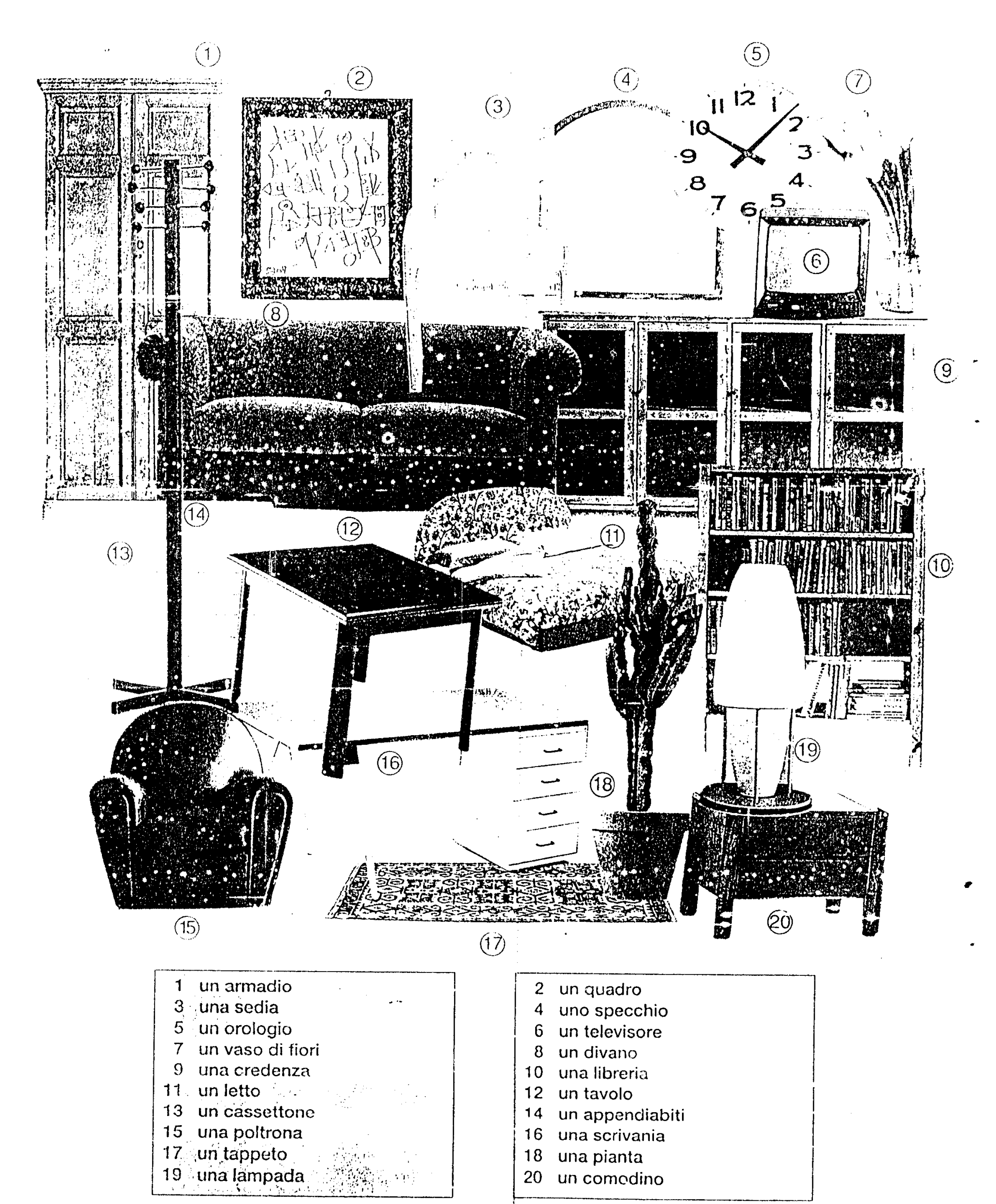

troppo vino
troppe scatole
poca acqua
pochi soldi


PANE
FORMAGGIO
CARNE
BURRO
PATATE
PROSCIUTTO
MELE
100
500 g
1 kg
un etto
mezzo chilo
un chilo
1/2 l
mezzo litro
1985
OLIO EXTRA VERGINE
LATTE
un litro
VINO
ACQUA
LATTE
OLIO



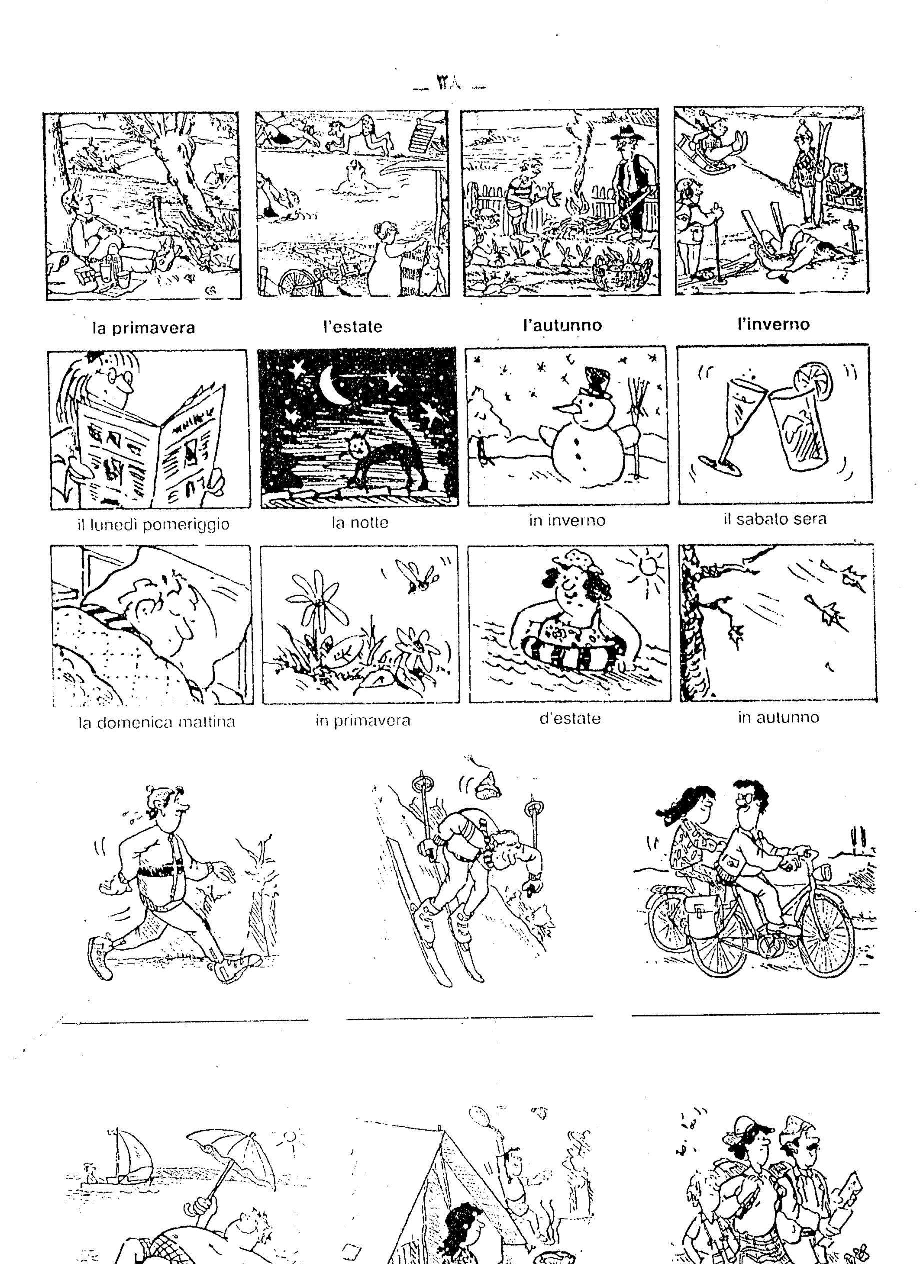
1 una cucina
2 un lavello
3 un forno a microonde
4 una lavastoviglie
5 una lavatrice

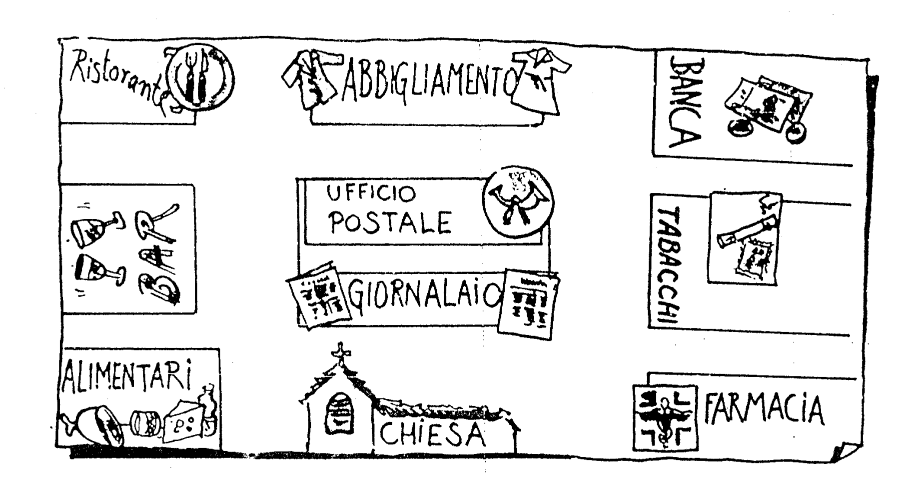
6 un frigorifero
7 un lavandino
8 un water
9 un bidè
10 una vasca da bagno

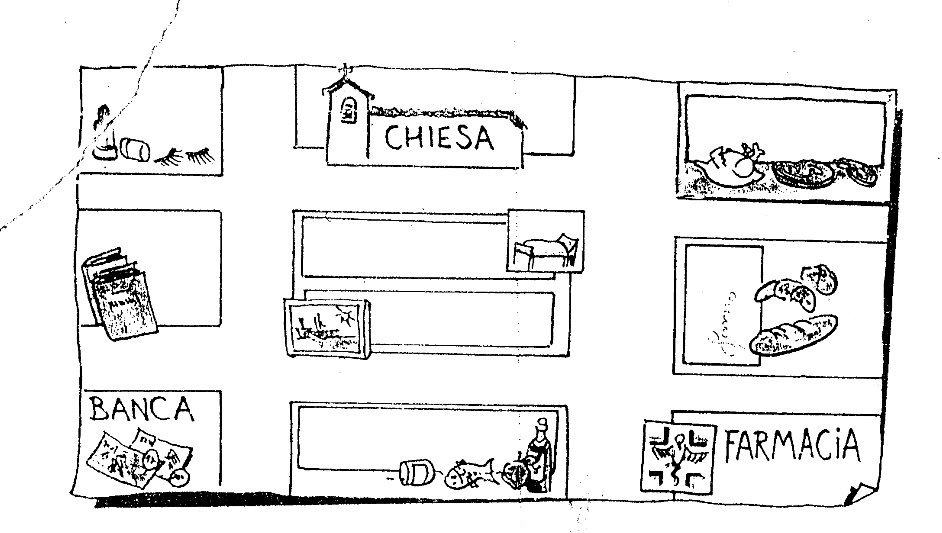


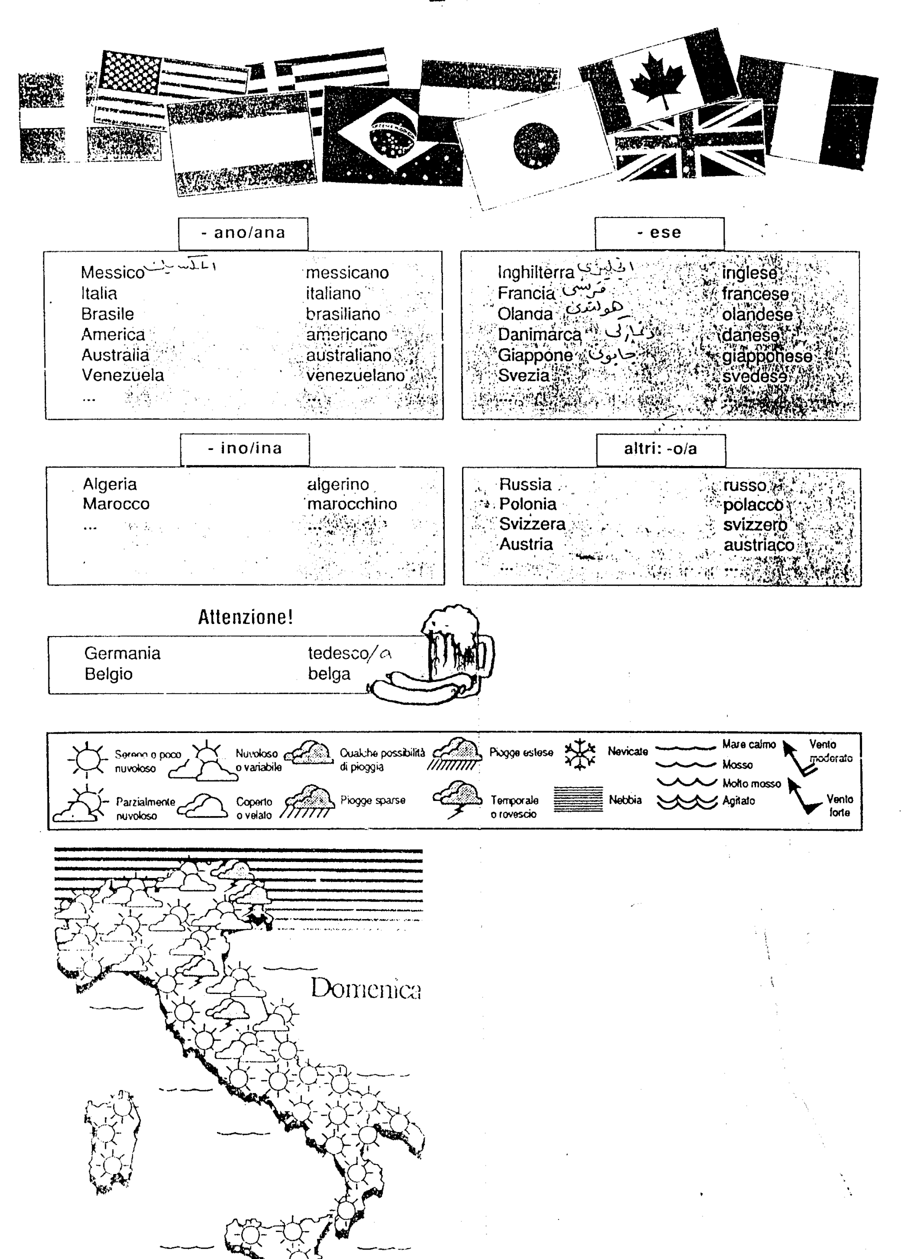
1	un armadio
3	una sedia
5	un orologio
7	un vaso di fiori
9	una credenza
11	un letto
13	un cassettone
15	una poltrona
17	un tappeto
19	una lampada

2	un quadro
4	uno specchio
6	un televisore
8	un divano
10	una libreria
12	un tavolo
14	un appendiabiti
16	una scrivania
18	una pianta
20	un comodino


la primavera
l'estate
l'autunno
l'inverno
il lunedì pomeriggio
la notte
in inverno
il sabato sera
la domenica mattina
in primavera
d'estate
in autunno


Ristorante
ABBIGLIAMENTO
BANCA
UFFICIO
POSTALE
BAR
GIORNALAIO
TABACCHI
ALIMENTARI
CHIESA
FARMACIA


CHIESA
BANCA
FARMACIA



- ano/ana

Messico	messicano
Italia	italiano
Brasile	brasiliano
America	americano
Australia	australiano
Venezuela	venezuelano
...	

- ese

Inghilterra	inglese
Francia	francese
Olanda	olandese
Danimarca	danese
Giappone	giapponese
Svezia	svedese

- ino/ina

Algeria	algerino
Marocco	marocchino
...	...

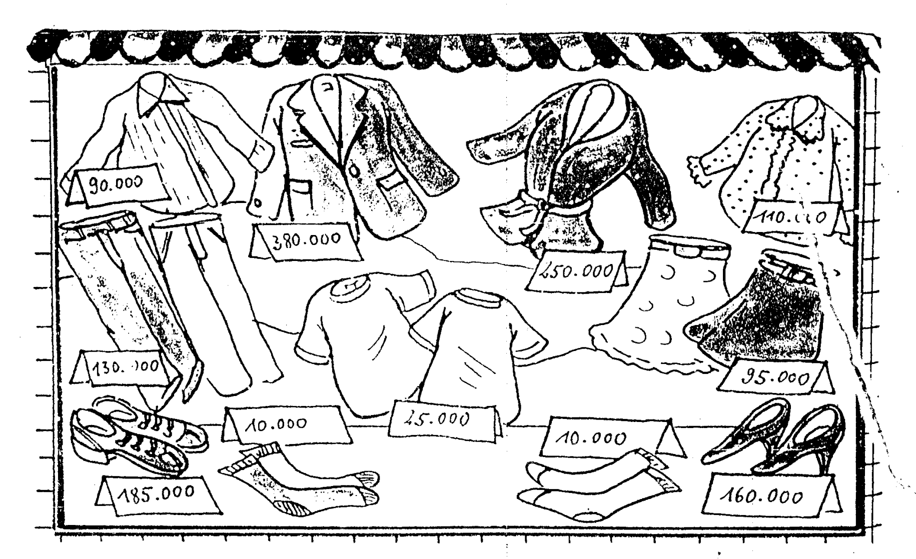
altri: -o/a

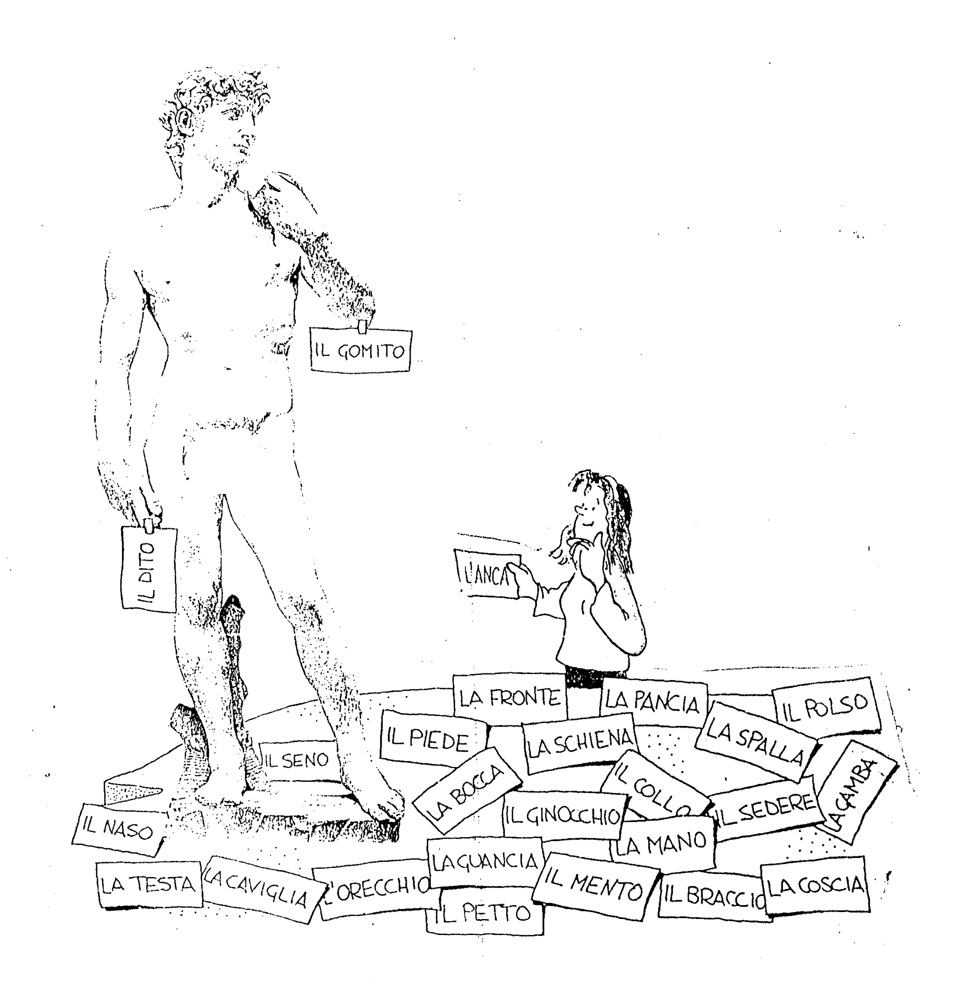
Russia	russo
Polonia	polacco
Svizzera	svizzero
Austria	austriaco
...	...

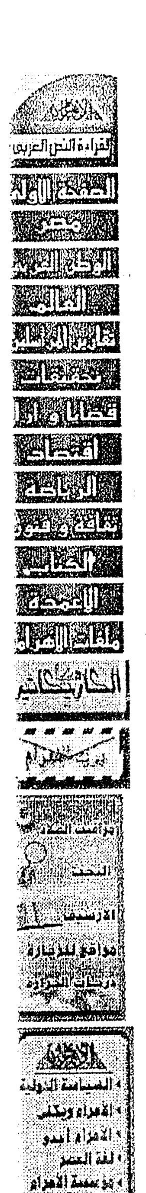
Attenzione!

Germania	tedesco/a
Belgio	belga


CAMICETTA
CAMICIA
JEANS
PANTALONI
GIACCA
GONNA
GONNA
MAGLIETTA
MAGLIONE
CALZE
STIVALI
CRAVATTA
CRAVATTA
SCARPE DA GINNASTICA
SCARPE


90.000
380.000
250.000
130.000
95.000
10.000
25.000
10.000
185.000
160.000

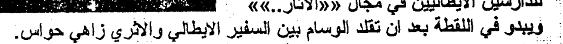

IL GOMITO
IL DITO
L'ANCA
LA FRONTE
LA PANCIA
IL POLSO
IL PIEDE
LA SCHIENA
LA SPALLA
IL SENO
LA BOCCA
IL COLLO
IL SEDERE
LA GAMBA
IL GINOCCHIO
IL NASO
LA MANO
LA GUANCIA
LA TESTA
LA CAVIGLIA
L'ORECCHIO
IL MENTO
IL BRACCIO
LA COSCIA
IL PETTO



ثقافة و فنون

الأثنين 28 من شعبان 1420 هـ 6 ديسمبر 1999 السنة 124-العدد 41272

وسا م الفارس الأعظم
تهديه إيطاليا لأستاذ في «««الآثار»»



أهدي سفير ايطاليا في القاهرة فرانشيسكو لويزي دي لاديرل وسام فارس من الدرجة الاولي بدرجة الفارس الاعظم, الي د. ««حجاجي»» ««ابراهيم»» ««رئيس»» ««قسم»» ««الاثار»» ««بكلية»» ««آداب»» ««طنطا»» لجهوده في حفظ وصيانة ««الآثار»» المصرية.. ومساعدته للدارسين الايطاليين في مجال ««الآثار..»» ويبدو في اللقطة بعد ان تقلد الوسام بين السفير الايطالي والاثري زاهي حواس.

الصفحة الأولى | مصر | الوطن العربي | العالم | تقارير المراسلين
تحقيقات | قضايا و آراء | اقتصاد | الرياضة | ثقافة و فنون
الكتاب | أعمدة | ملفات الأهرام

LA STAMPA
GIOVEDÌ 23 NOVEMBRE 2000. ANNO 134. N. 318. L.1.500* / € 0,77. • SPEDIZIONE ABBONAMENTO POSTALE 45% ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - TO • www.lastampa.it

NUMERI UTILI

SALUTE

Emergenza sanitaria	118
Guardia medica	58201030
Croce Rossa Italiana	
Ambulanze	5510
Assistenza al cittadino	5875322
Trasfusioni sangue	4997.0860-7705.5563
Centri Antiveleni	490663-3054343
Farmaci a domicilio (anziani, disabili)	228941
Alcolisti anonimi	6636620
Droga che fare	167298298
Ambulatorio veterinario	5800340

PUBBLICA SICUREZZA

Soccorso pubblico d'emergenza	113
Carabinieri (Pronto intervento)	112
Polizia stradale	55441
Vigili Urbani (Pronto intervento)	67691
Vigili del fuoco (Pronto intervento)	115
Guardia di finanza (Pronto intervento)	117

PREVENZIONE

Telefono Azzurro (Abuso minori)	58320602
Telefono Rosa (Violenza alle donne)	37518282

L'APPUNTAMENTO

IL CONSIGLIO DEL GIORNO

La ricerca archeologica in Egitto

PER chi si occupa di ricerca archeologica, ma anche per gli appassionati di antichità, ecco una chicca di appuntamento. Questa sera presso la sede dell'Ufficio Culturale dell'Ambasciata d'Egitto in via delle Terme di Traiano 13 (Colle Oppio) si terrà una conferenza sul tema: **Egitto e Italia - proposte di comuni ricerche.** L'argomento verrà presentato dalla professoressa **Luisa Bongrani** (titolare della cattedra di Antichità Nubiane, dell'Università La Sapienza) che parlerà sulle "Nuove aree di ricerca archeologica dalla valle del Nilo al Mar Rosso"; **Loretta Del Francia Baròcas** (professoressa di Storia dell'Arte Copta dell'Università la Sapienza) illustrerà "Problemi e prospettive di ricerca relative al tessuto copto". L'arte musulmana verrà affrontata dal professore **Francesco Noci** (Università La Sapienza) nella relazione: "L'architettura Tulunide in relazione al mondo culturale del vicino oriente". **Agaghi Ibrahim**, capo del dipartimento di archeologia dell'Università egiziana di Tanta, a Roma per un ricerca sugli oggetti egiziani di epoca musulmana presenti in Italia, parlerà delle "Collaborazioni di ricerca tra l'Università di Tanta e il C.f.p.r." (centro di restauro con sede al Cairo fondato da Giuseppe Fanfoni). Ingresso libero. Per inf.: 064872302.

(Rossella Fabiani)



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"

DIPARTIMENTO DI STUDI STORICO-RELIGIOSI
00185 ROMA - P.le Aldo Moro, 5
Tel. 4991.3705, 4991.3718, 4957308 - Fax 4453753

Roma, 25/9/00

CATTEDRA DI ANTICHITA' NUBIANE

Ministero per i Beni Ambientali,
Archeologici, Architettonici, Artistici

Via S. Michele 22 - ROMA

La sottoscritta, Luisa Bongrani, Titolare della Cattedra di Antichità Nubiane dell'Università di Roma "La Sapienza", chiede a codesto Ministero che sia accordato l'ingresso gratuito, o con eventuali previste riduzioni ai Musei di Stato ed ai monumenti archeologici, al

Prof. Aggaghi Ibrahim Mohammed,

cittadino egiziano, nato a Qena il 15/5/1952 (Pass. n.° 291721; permesso di sogg. n.° RM0309401).

Il Prof. Aggaghi Ibrahim Mohammed, Titolare della Cattedra di Storia dell'arte dei Monumenti Copti ed Islamici, e Direttore del Dip. di Archeologia dell'Università di Tanta, si trova in Italia per ricerche sui monumenti copti ed islamici nel nostro Paese, svolgendo un programma di collaborazione culturale presso questa Cattedra, per il quale è ufficialmente distaccato dalla sua Università.

Si prega pertanto di accordargli le suddette facilitazioni, in analogia con quanto accordato dal Ministero della Cultura egiziano ai nostri studiosi.

Distinti saluti,

Luisa Bongrani

(Prof. Luisa Bongrani
Tit. Cattedra di
"Antichità Nubiane")

UNIVERSITA' DEGLI STUDI «ROMA TRE»
FACOLTA' DI LETTERE E FILOSOFIA
P.za della Repubblica, 10 - 00185 Roma

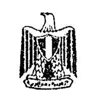
IL PRESIDE

Prego ammettere alla Biblioteca il professor Aggaghi Ibrahim Mohamed, docente di Antichità Nubiane presso l'Università del Cairo

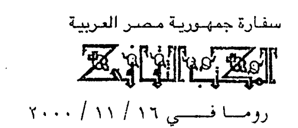
Mario Belardinelli

بسم الله الرحمن الرحيم

AMBASCIATA D'EGITTO
UFFICIO CULTURALE



سفارة جمهورية مصر العربية



روما في ١٦ / ١١ / ٢٠٠٠

يهدي المكتب الثقافي المصري - بروما اطيب تحياته لسيادتكم وأتشرف بدعوة سيادتكم لحضور الندوة الثقافية عن (مصر وإيطاليا) وذلك يوم الخميس الموافق ٢٣ / ١١/ ٢٠٠٠ م في تمام الساعة السادسة مساءا بمقر المكتب الثقافي بروما.

وسيتحدث في هذه الندوة كل من:-

ـ الاستاذه الدكتوره / LUISA BONGRANI رئيس قسم الآثار النوبية بجامعة روما .
LA SAPIENZA(تتحدث عن ابحاث جديدة في المناطق الأثرية لطريق النيل- ا لبحر الأحمر) .

ـ الاستاذه الدكتوره / LORETTA DEL FRANCIA BAROCAS أستاذة تاريخ الفن القبطي بجامعة روما , وتتحدث عن(النسيج القبطي) .

ـ الأستاذ الدكتور / FRANCESCO NOCI أستاذ الفن الإسلامي بجامعة روما وجامعة رافينا (يتحدث عن العماره الطولونية وعلاقتها بثقافة عالم الشرق الأدنى).

ـ الأستاذ الدكتور / حجاجي ابراهيم محمد , رئيس قسم الآثار بجامعة طنطا (يتحدث عن التعاون بين جامعة طنطا والمركز الإيطالي للمعلومات الخاصة بالترميم والآثار).

والمكتب الثقافي يسعده تشريف سيادتكم لهذه الندوة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام,,,

الملحق الثقافي
ومدير البعثة التعليمية – بروما
(سهير بركات)

ـ سيتم عرض اخر اعمال الفنان المصري يحي عبد الخالق .

VIA DELLE TERME DI TRAIANO, 13 - 00184 ROMA

تليفون : ٤٨٧٢٣٠٢ ٠٦ - فاكس: ٤٨٧٢٣٥١ ٠٦
TEL. 06 48 72 302 - FAX 06 48 72 351
Roma - Italia – روما - ايطاليا

Gentilissimi Signore e Signori, nel nome di Dio Misericordioso Vi ringrazio della partecipazione.
La collaborazione tra l'Università di Tanta ed il centro per la Formazione ed il Restauro non ha inizio oggi ma é cominciata numerosi anni fà allorché la Prof.ssa Carla Burri - Addetto Culturale dell'Ambasciata italiana al Cairo e quindi il Chiarissimo Professor Galtieri hanno chiamato il Professor Giuseppe Fanfoni al Cairo nell'anno 1967 per restaurare il complesso di TEKIA MAULAUEIA (Scuola succursale Sadi - Mausoleo di Hassan Sadaka - Sama Khana - Palazzo di Yashback).
Io sono stato da allora ispettore egiziano di archeologia con la missione italiana pertanto la collaborazione é continuata ininterrotta tra me e la missione italiana anche quando io sono stato incaricato presso la Facoltà di Lettere a Sohag presso la Universita` di Assiout. In seguito sono venuto a Roma nel gennaio 1980 per fare un corso di restauro di bronzo e ceramica presso il Centro Centrale del Restauro. Dopo sono tornato varie volte per fare dei corsi di Egittologia greco-romana e poi di Arte Musulmana. Ecco perché da venti anni fino ad oggi io sono ancora studente nella scuola della Professoressa Luisa Bongrani per la Archeologia e del Professor Giuseppe Fanfoni per il Restauro.

Tale collaborazione non é terminata nemmeno quando io sono stato nominato presso l'Università egiziana di Tanta.
La Missione italiana ha restaurato mirabilmente Sama Khana (inaugurata nel 1988) ed in seguito ha cambiato nome in Centro per la Formazione ed il Restauro oppure Centro italo-egiziano per il Restauro e l'Archeologia.
Questo Centro ha aperto le porte a tutti gli amanti dell'arte: ispettori di archeologia, restauratori, chimici, architetti, artisti in generale e studenti (in particolare quelli numerosissimi dell'Università di Tanta). Infatti in tale città esiste un dipartimento di Archeologia diviso in tre sezioni: Egittologia, Arte greco-romana, Musulmana.
Io sono a capo di questo dipartimento e dal 1991 é iniziata ufficialmente la collaborazione con il Centro allorchè l'Italia ha regalato al Dipartimento di Archeologia mezzo milione di lire egiziane per poter comprare materiale di Restauro ed un autobus per trasportare gli studenti di Tanta al centro e viceversa.

La Professoressa Bongrani ha fatto lezione agli studenti dell'Universi
tà di Tanta a Tanta spiegando gli scavi, la Sfinge, il Tempio
di Phile ad Abu Simbel ed ha invitato gli studenti al Centro.
In seguito gli esperti italiani hanno fatto lezione sul carbone
14 ed anche sulla pietra per conoscere da quali cave gli antichi
Egizi avevano fatto templi, chiese e moschee. In seguito si è
fatto training per gli studenti sul restauro dell'architettura in
generale anche per sapere come isolare l'umidità delle fondamenta
e dei muri.
Il Professor Fanfoni ha tagliato le mura del Mausoleo e la Madrassa
con una speciale sega usando anche malta plastica.
Si é fatto training per il restauro del legno, del bronzo, della
ceramica e della pittura. E`stato anche istituito un corso di
lingua italiana sia presso il centro che presso il Dipartimento
a Tanta.
Voglio adesso citare tra gli altri Italiani che hanno aiutato e
collaborato con il Centro e l'Università di Tanta:
il Professor Francesco Noci, Teglia, Antonio, Campanella, Marco
Palma, Marcello, Francesco Retacchi, Scala, Lazzarini, Fabrizio,
Angela. Essi hanno collaborato con gli studenti di Tanta per
completare la seconda fase del restauro della scuola Suncur
Sadi il cui restauro é stato terminato ed attendiamo ora l'inau-
gurazione ufficiale.
Grazie a questa collaborazione costante io sono stato insignito
dell'onorificenza di "Cavaliere" dal Presidente della Repubblica
Italiana (Titolo convalidato dal Presidente Mobarak).
Ancora grazie a questa collaborazione io sono venuto questa
volta per fare una ricerca in tutti i musei italiani degli oggetti
egiziani copti e musulmani (dietro suggerimento della Professoressa
Bongrani e con il suo valido aiuto).
Ora ho terminato tale raccolta che é stata considerata estremamente
interessante ed unica al mondo (come ha detto il Prof. Noci).
Ho fatto anche altre ricerche visitando tutti i Musei e ben trentanove
chiese. Infine grazie alla Gentilissima Dr.ssa SUHAIR BARAKAT,
Addetto Culturale dell'Ambasciata d'Egitto per aver organizzato
questa conferenza.

Ancora grazie alla Professoressa Bongrani, alla Professoressa Del Francia, al Professor Noci per l'aiuto costante nonostante i loro numerosissimi impegni e grazie a tutti i partecipanti.

Haggaghi Ibrahim

Roma, li 23 Novembre 2000

RICERCHE UFFICIALI:

1) Oggetti egiziani dell'Epoca Musulmana in Italia (eredità egiziana dell'arte islamica in Italia) 65 oggetti (grazie alla Prof.ssa Bongrani ed al Prof. Francesco Noci).
2) Oggetti copti nel museo dell'Alto Medioevo (tessuti, 5 pietre), grazie alla Prof.ssa Bongrani ed alla Prof.ssa Loretta di Francia Barocas.

RICERCHE PERSONALI:

3) L'amore nella pittura musulmana
4) La Chiesa Mualaqa
5) Nestraui (questo adesso per me perché il

6) Ho fatto fotocopie di tutti i libri dei pittori musulmani (Arte islamica - Facoltà di Lettere "La Sapienza", grazie a ragazze e ragazzi della biblioteca. Tutti i documenti sono in mio possesso.

[illegible] Hagag [illegible] Samir H. Barakat

سمير بركات

ملحق ثقافي

ومدير [illegible] بروما

٣/١١/٢٠٠٠

يقوم المكتب الثقافي بروما بشكر أ. د. الدكتور/ حاجي ابراهيم

على [illegible] للرحلة العلمية الى [illegible] وكذلك تنظيم [illegible]

الثقافية بالمكتب الثقافي بروما يوم ٣/١١/٢٠٠٠ مع [illegible]

الآثار بجامعة روما [illegible].

مع خالص تحياتي وشكري الجزيل

سمير بركات

٣/١١/٢٠٠٠

MUSEI:

1. Museo di Palazzo Barberini
2. Museo Napoleonico
3. Museo delle Cere
4. Museo Nazionale d'Arte Orientale
5. Tesoro di San Pietro
6. Tesoro di San Giovanni in Laterano
7. Museo d'Arte Classica (Gipsoteca)
8. Museo di Via del Corso
9. Palazzo Memmo (Mostra di Cleopatra)
10. Museo Nazionale di Roma (Palazzo Mussolini)
11. Museo dell'Alto Medioevo
12. Museo delle Arti e Tradizioni Popolari
13. Museo degli Strumenti Musicali
14. Museo Nazionale Romano
15. Galleria Nazionale d'Arte Moderna
16. Mostra di Arte e Collezionismo c/o Palazzo Venezia
17. Colosseo
18. Museo Etrusco di Valle Giulia
19. Roma veduta XV al XIX - Palazzo Poli
20. Galleria Doria Pamphily
21. Museo Barraco
22. Teatro Marcello
23. Musei Capitolini
24. Fori Imperiali c/o Via del CMPIDOGLIO
25. Mostra di Wassily Kandiny c/o Museo del Risorgimento
26. Mostra di Georgia terra cristiana c/o Sant'Angelo
27. Sant'Angelo
28. Il Vittoriano (226 gradini)
29. Musei del Vaticano

[illegible] M. Barakat

سفير روما

المستشار الثقافي
ومدير مكتب البعثة
التعليمية روما

CHIESE:

1. San Giovanni in Laterano
2. San Pietro
3. Basilica di Santa Croce in Gerusalemme
4. Basilica di Santa Maria Maggiore
5. Chiesa del Gesù c/o Argentina
6. Basilica parrocchiale di S. Giovanni Battista (P.zza dell'Oro)
7. Basilica Parrocchiale S. Lorenzo in Damaso (P.zza Cancelleria)
8. Sant'Agnese in Agone (c/o P.zza Navona)
9. Basilica S. Andrea della Valle (c/o Argentina)
10.Pantheon più Chiesa S.Ignazio (P.zza Navona)seconda volta
11.Basilica Santa Maria sopra Minerva (c/o Navona)
12.Basilica S. Francesco a Ripa c/o S.Francesco d'Assisi
13.Basilica S. Maria dell'Orto
14.Basilica S. Cecilia più Monastero 12,13,14 una zona
15.Piramide di Caio Cestio- Porta S. Paolo c/o P.zale Ostiense
16.Chiesa Maria di Loreto al Foro Traiano (Rotonda)
17.Chiesa Ss. Nome di Maria al Foro Traiano (Rotonda)
18.Santuario Scala Santa 9c/o S.Giovanni in Laterano)
19.Basilica S. Lorenzo fuori le Mura (Palazzo A. Moro)
20.Chiesa Nuova c/o fermata Vittorio Emanuele II (S.Maria in Vallicella)
21.S. Maria del Popolo (c/o P.zza del Popolo)
22.Chiesa della Santissima Trinità al Monte Pincio (Spagna)
23.S.Maria dei Miracoli (c/o P.zza Popolo e Corso)
24.S. Carlo c/o Via del Corso
25.Chiesa di Gesù e Maria c/o Via del Corso
26.Oratorio del Ss. Sacramento al Tritone - P.zza Poli Roma
27.San Claudio e S.Andrea 26,27,28 una zona
28.Chiesa di S. Silvestro in Capite - P.zza S. Silvestro
29.Basilica di S. Maria c/o P.zza S.Maria in Trastevere
30.S. Agata in Trastevere
31.Parrocchia di S. Crisogono (29-3031 una zona)

MOSCHEE:

1) Sede centrale - Via dei Frassini 4

2) Centro islamico culturale d'Italia - Viale della Moschea

OBELISCHI:

1) P.zza del Popolo
2) " di Spagna
3) " dell'Esquilino
4) " S. Giovanni in Laterano
5) " S. Pietro
6) " Navona
7) " della Minerva
8) " di montecitorio c/o P.zza Colonna
9)
10)
11)
12)
13)

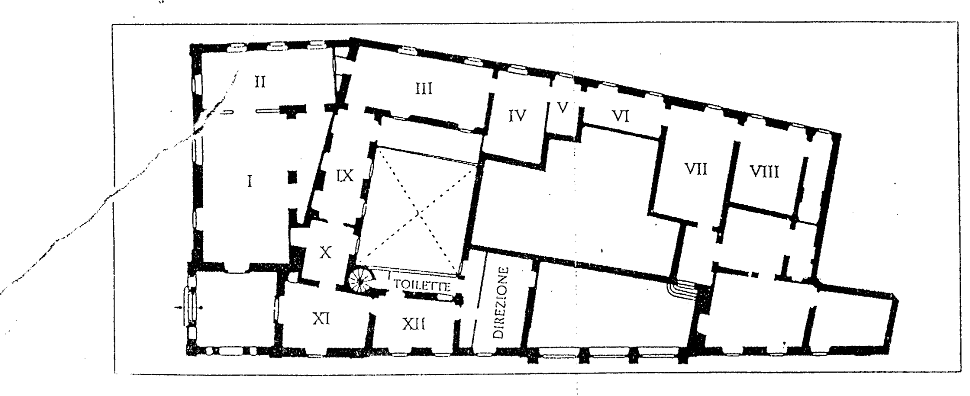
المستشار الثقافي.
ومدير مكتب البعثة العلمية
بروما
٢٠١١/١٢/١٣



AMICI DEI MUSEI DI ROMA

IL MUSEO NAPOLEONICO

Nel 1927 il conte Giuseppe Primoli (1851-1927), figlio del conte Pietro Primoli e della principessa Carlotta Bonaparte, donò alla città di Roma la sua importante collezione di opere d'arte, cimeli napoleonici, memorie familiari e il pianterreno del suo palazzo destinato ad ospitarla. La collezione, in cui era confluita nel 1925 quella del fratello Luigi, nacque non tanto dal desiderio di offrire una testimonianza della grandezza imperiale della famiglia Bonaparte, quanto dalla volontà di documentare gli intensi rapporti che legarono i Bonaparte a Roma. Questi legami furono stabiliti con la forza delle armi nel 1808, in seguito alla occupazione francese di Roma. La città diventò nel 1811, per decreto, "città libera ed imperiale" destinata ad essere governata dal figlio di Napoleone cui venne conferito il titolo di Re di Roma. In seguito, dopo la caduta dell'Impero, quasi tutti i componenti della famiglia Bonaparte chiesero asilo a papa Pio VII e si stabilirono a Roma: Letizia Ramolino a Palazzo Rinuccini, Luigi a Palazzo Mancini Salviati, Girolamo a Palazzo Nuñez, Paolina nella sua villa sulla Nomentana. Ma il vero iniziatore del "ramo romano" dei Bonaparte da cui discende il conte Primoli fu il fratello "ribelle" dell'imperatore, Luciano, che nel 1804 in aperto dissidio con Napoleone si trasferì a Roma. La madre del conte Primoli, Carlotta Bonaparte, era infatti nata dal matrimonio di uno dei figli di Luciano, Carlo Luciano, con la cugina Zenaide figlia di Giuseppe Bonaparte. Carlotta sposò nel 1848 il conte Pietro Primoli e, subito dopo la proclamazione del Secondo Impero, si trasferì con la famiglia alla corte di Napoleone III. A Parigi, quindi, avvenne la formazione del conte Giuseppe Primoli che si completò poi, anche dopo la caduta dell'Impero, nei salotti letterari delle "zie" Matilde Bonaparte e Giulia Di Roccagiovine. Colto, appassionato bibliofilo, abile fotografo, visse tra Roma e Parigi ed ebbe intensi rapporti con gli ambienti letterari ed artistici delle due città. Rappresentò dunque una interessante figura di intellettuale e di collezionista che, attraverso importanti donazioni familiari e sapienti acquisti sul mercato antiquario, riuscì ad offrire alla città di Roma questo raffinato esempio di casa-museo.

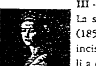


المتحف النابوليوني

I e II - IL PRIMO IMPERO

Le prime due sale, divise soltanto da una balaustra, formano un unico ambiente dedicato ai fasti del Primo Impero (1804-1814). Sono qui collocate le grandi tele che ritraggono in pose auliche e convenzionali numerosi esponenti della famiglia imperiale. A questa ritrattistica ufficiale, promossa da Napoleone dopo la sua consacrazione ad Imperatore, si affianca -esposta nelle vetrine- la ritrattistica privata che, attraverso le cere del Santarelli, le miniature su smalti, i cammei, le tabacchiere, permette una lettura più intima della storia della famiglia Bonaparte. Questi raffinati oggetti, in particolare le *bombonnières* e le tabacchiere, erano spesso utilizzati da Napoleone come *cadeaux* a familiari e dignitari di corte.
Interessante testimonianza del severo arredamento francese nel periodo precedente l'Impero è il salotto in damasco rosso di Jacob proveniente dallo studio di Napoleone I° Console a Saint-Cloud, di cui fanno parte le poltrone-pommier con braccioli asimmetrici, da accostare al camino.
Le *consolles* Primo Impero della II sala facevano parte, come la pendola "Urania", degli arredi dell'Hotel Chabrillan, mentre le due coppie di candelabri collocate su di esse rientrano negli oggetti commissionati in Francia per gli *embellissements* del palazzo del Quirinale in occasione della visita di Napoleone a Roma, prevista per l'anno 1812 e mai avvenuta.
Esempio del grado di raffinatezza raggiunto dalle arti applicate sotto il I Impero, sono i due *nécéssaires* da viaggio, uno di Biennais l'altro di Maire, esposti in vetrina, veri e propri capolavori di ebanisteria, in cui eleganza e comfort si uniscono armoniosamente.

III - IL SECONDO IMPERO



La sala, dedicata al Secondo Impero (1852-1870), espone dipinti, sculture, incisioni, mobili, oggetti, tutti riferibili a quel periodo della storia francese dominato dalla figura di Napoleone III e contraddistinto da un grande fermento produttivo ed artistico, all'ombra del rassicurante motto "L'Empire c'est la paix". Oltre ai ritratti ufficiali della coppia imperiale eseguiti da Winterhalter, sono esposte numerose stampe che illustrano momenti significativi della politica di apertura diplomatica ed economica voluta dall'Imperatore. Altre opere ricordano la vicenda del Principe Imperiale Napoleone Eugenio, unico figlio di Napoleone III ed Eugenia: dai busti di Carpeaux alla statuetta in cera di Frémiet che lo rappresenta in uniforme di Tamburino della Guardia, dall'ultima sua foto come Ufficiale dell'Armata inglese prima della partenza per il Sudafrica all'acquerello di Norio che documenta il suo funerale a Chislerhurst. Nella vetrina ovale sono conservati, oltre ad alcune medaglie commemorative, una coppia di ritratti in miniatura raffiguranti la Regina Vittoria e Napoleone III, lo spadino in bronzo dorato e madreperla offerto da due patrioti spoletini nel 1839 a Napoleone Luigi, fratello del futuro imperatore, e un gruppo di porta-bouquets, elemento essenziale nell'abbigliamento delle signore ai grandi balli e ricevimenti di corte. Da una residenza parigina di Matilde Bonaparte provengono i divani e le poltrone che arredano la sala.

IV - IL RE DI ROMA



La piccola sala, dedicata al figlio di Napoleone e Maria Luisa d'Austria, venne inaugurata nel 1934 in seguito all'acquisto da parte del governo italiano, della collezione di cimeli ed autografi che erano stati di Antonio Prokesch, uno dei pochi amici del giovane. La sala ed il materiale in essa contenuto conserva un carattere di "storia intima", che rispecchia l'esistenza breve ed alquanto nascosta del figlio di Napoleone. Costretto a lasciare Parigi nel 1815, crebbe presso la corte di Vienna, affidato ad istitutori diversi, mentre la madre si occupava del governo del Ducato di Parma e Guastalla. Morì a soli 21 anni (22 luglio 1332) con il titolo di Duca di Reichstadt. Di pregevole fattura, in una delle vetrine, i pezzi cinesi del gioco de "L'Hombre". Appartenuto a Napoleone durante il suo esilio a S. Elena sarebbe dovuto giungere in dono al Duca di Reichstadt, ma rimase nelle mani del Prokesch per la scomparsa prematura dell'*Aiglon*.

V - LA REPUBBLICA ROMANA



Nel 1796 l'esercito francese guidato dal giovane generale Napoleone Bonaparte dopo le brillanti vittorie in Piemonte e Lombardia invase le Legazioni di Ravenna, Ferrara e Bologna costringendo il papa Pio VI a firmare subito l'Armistizio di Bologna, ratificato l'anno dopo dalla Pace di Tolentino che lo obbligava alla consegna di 100 opere d'arte e di 100 codici della Biblioteca Vaticana.
Il 28 dicembre del '97, l'uccisione del generale Duphot durante una sommossa popolare antifrancese offrì al Direttorio l'occasione per l'occupazione militare di Roma. Il 9 febbraio 1798 l'esercito francese entrò trionfalmente in Piazza del Popolo; il 15 venne proclamata la Repubblica Romana. L'esperienza giacobina fu di brave durata, ma intensa fu l'attività propagandistica che trovò la sua più vistosa realizzazione nelle feste repubblicane. In questo biennio infatti furono organizzate numerose cerimonie pubbliche che riprendevano e rielaboravano modelli e temi già sperimentati nella Francia rivoluzionaria, per le quali furono realizzati grandi ed effimeri apparati scenografici di cui le stampe esposte nella sala offrono una fedele descrizione.

VI - PAOLINA BONAPARTE

La sala, dedicata a Paolina Bonaparte Borghese, documenta soprattutto il soggiorno romano della principessa dal 1816 al 1825 a Villa Paolina. La villa, racchiusa oggi tra le mura Aureliane, via Piave e via XX Settembre, dal 1950 è sede dell'Ambasciata di Francia presso la Santa Sede. Fu acquistata nel 1816 da Paolina, affascinata dall'amenità del luogo su cui sorgeva e dall'eleganza della costruzione. Gli acquerelli esposti descrivono questa eleganza propria anche agli interni, arredati da Paolina stessa con gusto prettamente francese. Da Villa Paolina provengono molti degli oggetti presenti nella sala: la toeletta di Biennais, lo specchio portatile in cui è visibile la sostituzione del monogramma di Paolina con quello della nipote Carlotta, cui la villa fu lasciata in eredità, il taccuino delle spese affrontate per l'amministrazione della casa. Simile al sofà su cui posò per la celebre statua del Canova (Galleria Borghese) è la *dormeuse* in mogano; riferibile invece alla stessa Venere Vincitrice è il calco in gesso del seno di Paolina e la replica della testa.

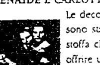
VII - IL REGNO DI NAPOLI

In queste sale sono collocate le testimonianze relative a Giuseppe e Carolina, i due fratelli di Napoleone che si avvicendarono sul trono di Napoli. Il Regno di Napoli fu il primo degli stati annessi all'Impero Francese che l'imperatore affidò ad uno dei suoi familiari. Per questo stato Napoleone scelse il fratello maggiore, il remissivo Giuseppe (sopra il tavolino da letto è esposta la lettera che l'imperatore gli scrisse il 25 febbraio 1806 complimentandosi con lui per la "resa di Napoli") Al periodo napoletano (1806-1808) si riferiscono le opere di Wicar, in quegli anni direttore dell'Accademia di Belle Arti di Napoli, raffiguranti Giuseppe e la moglie Giulia Clary. Nominato re di Spagna nel 1808, gli successe a Napoli la sorella Carolina con il marito Gioacchino Murat. Il loro governo fu caratterizzato dalla volontà di sganciarsi dalle direttive imperiali per avviare una politica autonoma. Murat nel 1815 fu protagonista di un tentativo di riconquista dei suoi territori; sbarcato a Pizzo in Calabria fu, però, catturato e condannato a morte. Carolina, dopo la restaurazione borbonica, si rifugiò a Trieste; ricordano questo soggiorno i volumi, conservati nella libreria, con l'ex libris "*La comtesse de Lipona*" titolo da lei assunto dopo la caduta dell'Impero. Nella vetrina sono esposti alcuni gioielli posseduti da Carolina tra cui spicca la *parure* in mosaico minuto dell'Aguatti con figurine in costumi popolari. Rientra nei gioielli "geroglifici" la spilla costituita da una miniatura di Augustin contornata da una serie di pietre dure le cui iniziali formano la parola *souvenir*.

VIII - MITO E SATIRA

Napoleone rappresentò negli anni successivi alla sua caduta e alla sua morte una figura rilevante nell'immaginario collettivo non solo francese, ma europeo. Nella sala sono raccolte alcune testimonianze del prolungarsi del mito napoleonico negli anni centrali del secolo XIX, anche attraverso stampe popolari non raffinate ma significative. Un cenno particolare meritano le cosiddette immagini crittografiche: nelle violette, o nelle sagome degli alberi sono dissimulati i profili di Napoleone e dei suoi familiari. Se queste immagini si debbono ad ambienti europei filobonapartisti, sono presenti in sala anche immagini satiriche e caricaturali, volte soprattutto a sottolineare la durata effimera dell'impero napoleonico: è da notare quella in cui Napoleone gioca con le bolle di sapone -le sue conquiste- mentre il figlio riceve nel cappello il Regno di Roma.
Il grande lampadario acquistato sul mercato antiquario, di fattura quasi sicuramente russa, è riferibile comunque agli anni del I Impero.

ZENAIDE E CARLOTTA



Le decorazioni ad affresco delle pareti sono state recentemente liberate dalla stoffa che le ricopriva e restaurate per offrire una testimonianza di quel gusto neogotico che ebbe particolare fortuna intorno agli anni 1830-40. Sono gli anni centrali anche per le vicende di Zenaide e Carlotta, figlie di Giuseppe Bonaparte e di Giulia Clary, cui la sala è dedicata.

المتحف النابوليوني

LA PROGETTAZIONE DEL NUOVO ALLESTIMENTO DEL MUSEO NAZIONALE D'ARTE ORIENTALE IN PALAZZO BRANCACCIO

Gli interventi al Museo Nazionale d'Arte Orientale (sede museale da sempre annoverata tra i beni architettonici sottoposti alla tutela monumentale della Legge 1089/39) scaturiscono dalla necessità di adeguare gli ambienti alle norme sancite dalla legge 818/84 e di ottimizzare la tutela e la valorizzazione dei reperti archeologici secondo i più moderni dettami della museografia.

La complessità della problematica ha consigliato in fase iniziale di analizzare compiutamente lo stato di fatto degli ambienti museali per fornire alla Direzione e quindi al superiore Ministero una valutazione precisa e capillare sulle categorie degli interventi per gli adempimenti e gli adeguamenti dettati dalle normative di sicurezza per la pubblica incolumità, per la tutela del patrimonio artistico formato dalle collezioni del museo e per la salvaguardia del bene monumentale.

In particolare, vista la necessità di procedere agli adempimenti di legge per le normative di sicurezza e quindi bonificare le sale museali, si è predisposta una progettazione di massima che permettesse di individuare tutte le operazioni indispensabili per garantire al museo la sua modernizzazione. La prima indicazione emersa fu la necessità di smontare tutti gli arredi e le controventature realizzate in parte per il vecchio allestimento museale realizzato dal prof. Minissi nel 1957. Altre evidenti piorità furono quelle di rifare gli impianti elettrici, che effettivamente evidenziavano tutta la vetustà e conseguentemente la pericolosità di esercizio ed il rifacimento delle pavimentazioni che, oltre al degrado dovuto all'usura (in particolare quelle lignee), risultavano tagliate per l'inserimento di nuove linee elettriche che servivano per l'illuminazione degli espositori al centro delle sale.

Con grande sorpresa lo smontaggio delle velature e delle controfodere ha messo in luce tutte le finiture artistiche di questo piano del palazzo, con volte e controvolte affrescate, tele, stucchi, cassettonati e manufatti lignei di gradevole qualità.

L'ideatore del palazzo, per qualificare il livello di finitura degli ambienti con materiali apparentemente nobili, aveva usato espedienti pittorici su componenti di base poverissimi quali iuta, cartapesta e stucchi, riuscendo ad ottenere un gradevole effetto architettonico, conferendo alle sale un aspetto di grande nobiltà.

L'importanza di queste decorazioni di diversa manifattura non risiede soltanto nella loro qualità artistica, ma anche nel loro valore di documento insostituibile del gusto eclettico in voga negli ultimi tre decenni del secolo scorso.

La difficoltà del restauro di questi ambienti in realtà non ha comportato grossi ritardi operativi in quanto si è scelto di eseguire contemporaneamente il restauro di ogni singola sala affidandola a specifici restauratori utilizzando anche personale interno dell'amministrazione.

Il quadro della complessità dell'intervento era definitivamente sancito dalla oggettiva impossibilità di adeguare le vetrine esistenti alle disposizioni di legge.

Quindi questa indagine conoscitiva ha permesso alla Direzione dei lavori di passare alla progettazione definitiva delle sale museali, progettazione che evidenziava la sua complessità racchiudendo in sé tanto l'adeguamento del museo alle normative (ivi compreso l'abbattimento delle barriere architettoniche per disabili) quanto la definizione di un nuovo allestimento ed il restauro degli ambienti monumentali.

La scelta di recuperare tutti i parametri e le finiture artistiche, che naturalmente venne concordata con la Direttrice del Museo dott.ssa Donatella Mazzeo e con l'ufficio centrale e quindi di allestire un museo con una immagine completamente nuova in un contenitore non più neutro ma fortunatamente caratterizzato da elementi architettonici, ha diminuito i gradi di libertà a disposizione del progettista per produrre effetti di arredo e di allestimento.

Dopo la rimozione dei precedenti impianti si è provveduto al rifacimento dei nuovi nel rispetto delle normative C.E.I. e secondo le esigenze dei più moderni criteri della museografia, l'adozione di tecnologie avanzate in grado di gestire direttamente un sistema del tutto automatizzato ha reso possibile anche l'accensione degli espositori in ogni singola sala in rapporto alla presenza dei visitatori.

Un tale sistema oltre che garantire un notevole risparmio energetico si è rivelato indispensabile per la tutela dei beni esposti.

Sempre in tema di tecnologie, il museo è stato dotato di un impianto integrato e computerizzato di telecamere a circuito chiuso interfacciato con i rilevatori antincendio.

L'immobile si è dimostrato piuttosto duttile alle esigenze sostanziali dell'attività museale, permettendo, oltre l'individuazione di un accesso per i portatori di handicap, sufficienti uscite per garantire la sicurezza dei visitatori ed offrire le necessarie compartimentazioni in caso di emergenza.

La completezza dell'intervento ha permesso di abbassare il carico di incendio a valori prossimi allo zero, grazie ad un uso generalizzato di materiale ignifugo.

Naturalmente, considerata la valenza didattica del museo, era d'obbligo prevedere l'informatizzazione per offrire all'utenza tutte le notizie richieste ed il necessario supporto audiovisivo.

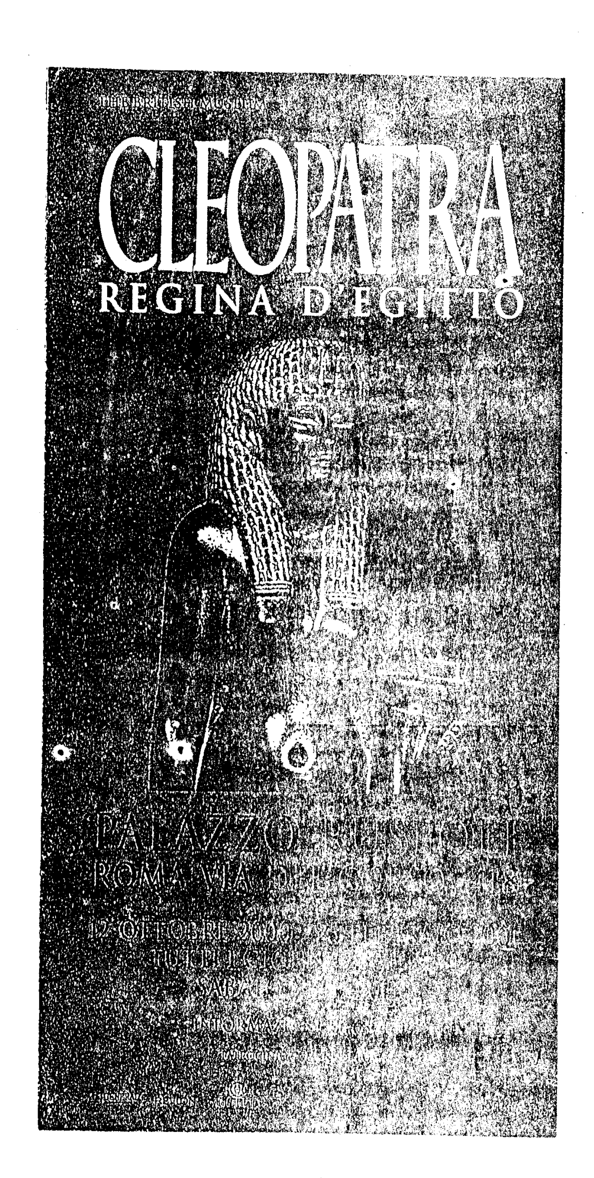
Altro elemento caratterizzante del nuovo allestimento museale sono gli espositori, che vorrebbero avere il pregio di poter accogliere indifferentemente i vari oggetti notevolmente eterogenei. Le forme delle vetrine sono la sintesi degli studi fatti per ottenere la massima capienza con il minimo ingombro, mantenedo la premessa progettuale di un design che garantisse la massima trasparenza.

In sostanza la metodologia dell'intervento realizzato ha seguito la tendenza attuale a valorizzare in queste circostanze contenitore e contenuto, in contrapposizione alle scelte operate circa trent'anni or sono quando si preferiva esporre le collezioni in ambienti neutri, non avendo a disposizione grandi strumenti tecnologici per valorizzare altrimenti i reperti archeologici.

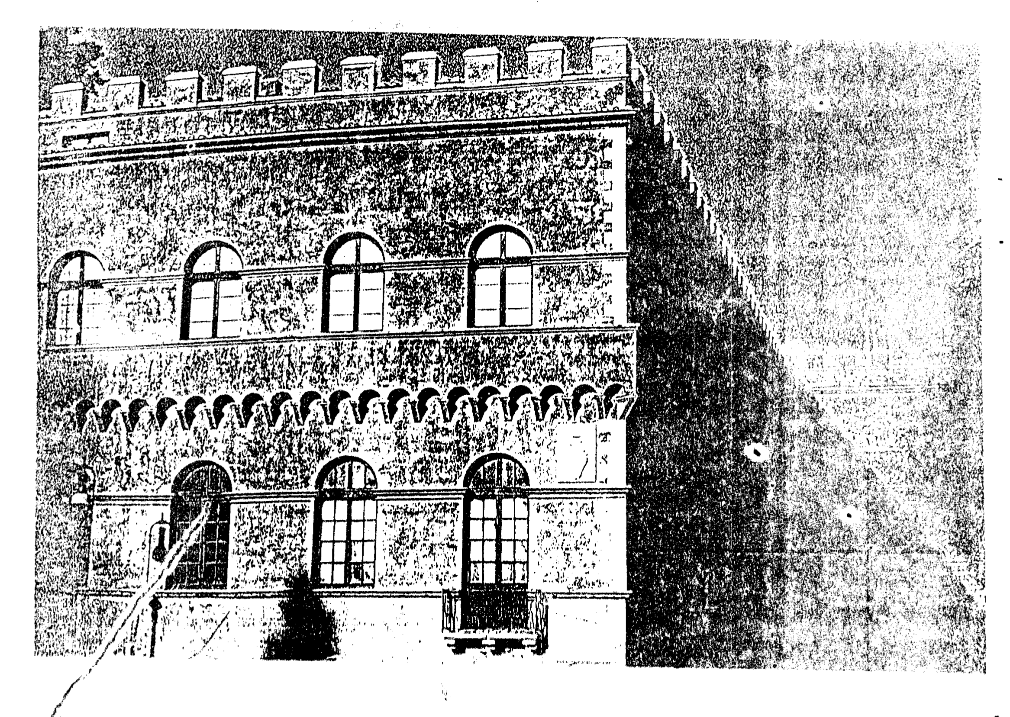
La complessità della scelta progettuale di recuperare la monumentalità del contenitore, senza entrare in concorrenza con gli oggetti da esporre, doveva e poteva essere risolta utilizzando sapientemente le due variabili a disposizione di un progettista, vale a dire: la realizzazione di vetrine sufficientemente semplici e fortemente duttili supportate da un qualificato progetto di illuminotecnica necessario per la valorizzazione e la conservazione degli oggetti.

Desidero infine sottolineare che l'obiettivo prefissato voleva essere quello di arrivare ad un risultato finale in cui le sale espositive accogliessero il visitatore in un ambiente ergonomico sufficientemente confortevole e piacevole, che permettesse il massimo apprezzamento degli importanti reperti esposti nel Museo Nazionale d'Arte Orientale.

Giovanni Belardi
progettista e direttore dei lavori
Soprintendenza per i Beni Ambientali
e Architettonici di Roma



كليوباترا ملكة مصر



متحف روما الوطني بقصر موسوليني

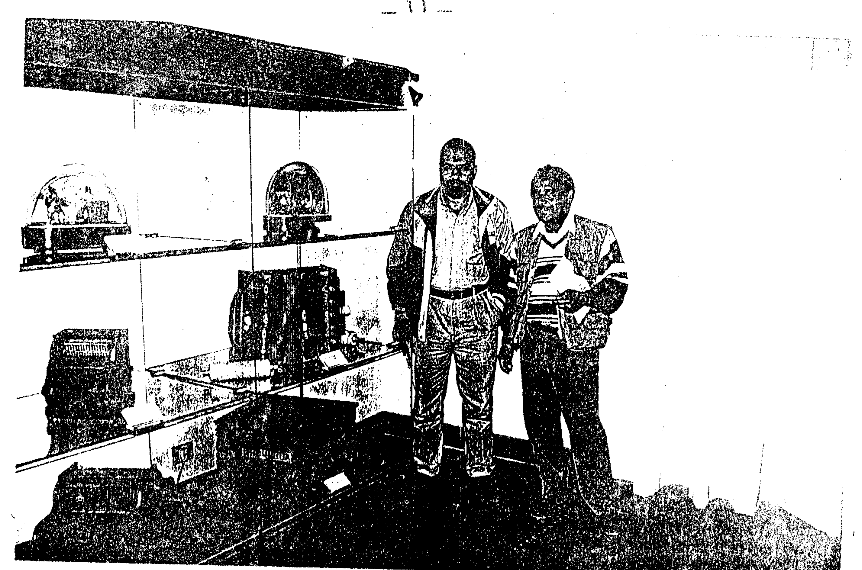
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Soprintendenza Archeologica di Ostia

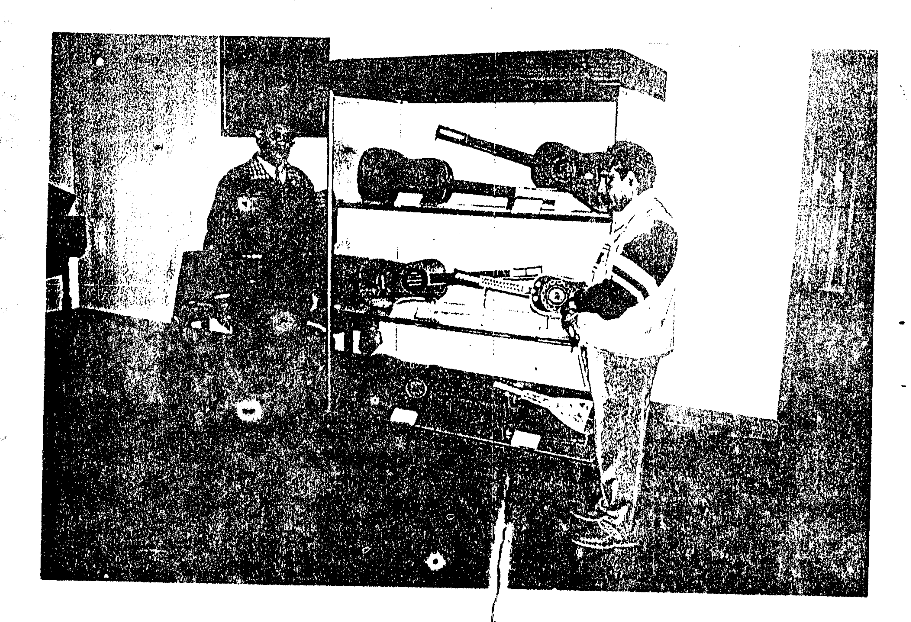
MUSEO NAZIONALE DELL'ALTO MEDIOEVO



Inaugurato nel 1967 nel Palazzo delle Scienze all'Eur con l'obiettivo di dotare Roma di un museo archeologico dell'età postclassica e di promuovere la ricerca su un periodo strategico per lo studio della trasformazione del mondo antico, il Museo espone materiali databili tra il IV ed il XIV secolo provenienti per la maggior parte da Roma e dall'Italia centrale.

المتحف الوطني (التوميه ديويه فسو)

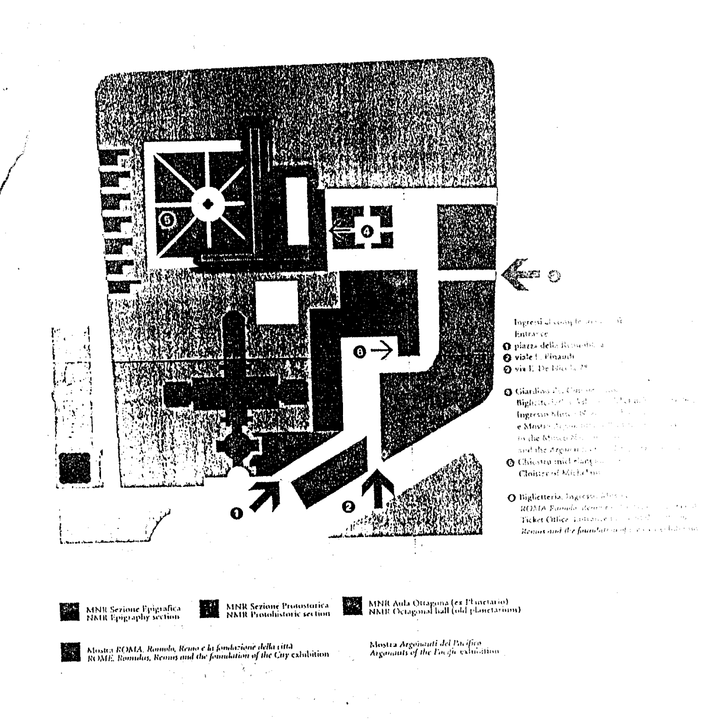




متحف الادوات الموسيقيه



المتحف الوطني الروماني



رسم تخطيطي للمتحف



SACS

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI
SOPRINTENDENZA SPECIALE ARTE CONTEMPORANEA

GALLERIA NAZIONALE D'ARTE MODERNA

Paesaggi. Nuova Arte in Gran Bretagna

22 settembre - 26 novembre 2000

La mostra, organizzata dalla Soprintendenza Speciale per l'Arte Contemporanea in collaborazione con il British Council, presenta un panorama dell'ultima generazione di artisti britannici - o che vivono e lavorano in Inghilterra - impegnati, in questa occasione, sul tema del 'paesaggio', divenuto nel corso degli anni un medium dinamico e mutevole, in cui gli artisti proiettano le loro fantasie e i loro ricordi con partecipe e divertita ironia.

Sin dalla fine degli anni '80 si é assistito alla nascita e allo sviluppo della cosidetta Young British Art: i cui esponenti, giovani artisti tra i venti e i trent'anni usciti dalle fila di quelle che potrebbero essere paragonate alle nostre accademie di Belle Arti, hanno saputo imporre la loro ricerca e le loro opere sulla scena artistica internazionale. Nell'arco degli ultimi dieci anni infatti le pagine delle riviste specializzate e i più importanti musei del mondo hanno riservato a questi artisti una costante e puntuale attenzione.

Saranno esposte oltre quaranta opere che affrontano il tema prescelto nel duplice aspetto di percezione e di rappresentazione del 'paesaggio' attraverso le piu' differenti tecniche: dipinti, sculture, disegni, installazioni video e sonore, fotografiche.

A partire da Julian Opie, quarantenne ma già da tempo affermato sulla scena internazionale, saranno presenti in mostra i lavori di una ventina di artisti piu' giovani che pur con differenti percorsi, si associano al "maestro" o per le affinità formali che ad esso li legano o per averlo riconosciuto come punto di riferimento culturale nell'ambito della piu' recente produzione artistica britannica .

Tra questi: Rachel Lowe, Siobhàn Hapaska, Tania Kovats, Keith Coventry, Rut Blees Luxemburg, Paul Noble, Chad McCail, David Rayson, Peter Doig, Michael Raedecker, Paul Winstanley, Mariele Neudecker, Bob e Roberta Smith, Ross Sinclair, Rachel Whiteread, Tacita Dean, Wolfgang Tillmans, Willie Doherty, Mat Collishaw, David Shrigley e Steve McQueen, vincitore dell'ultima edizione del Turner Prize, il più importante avvenimento dedicato all'arte contemporanea in Inghilterra

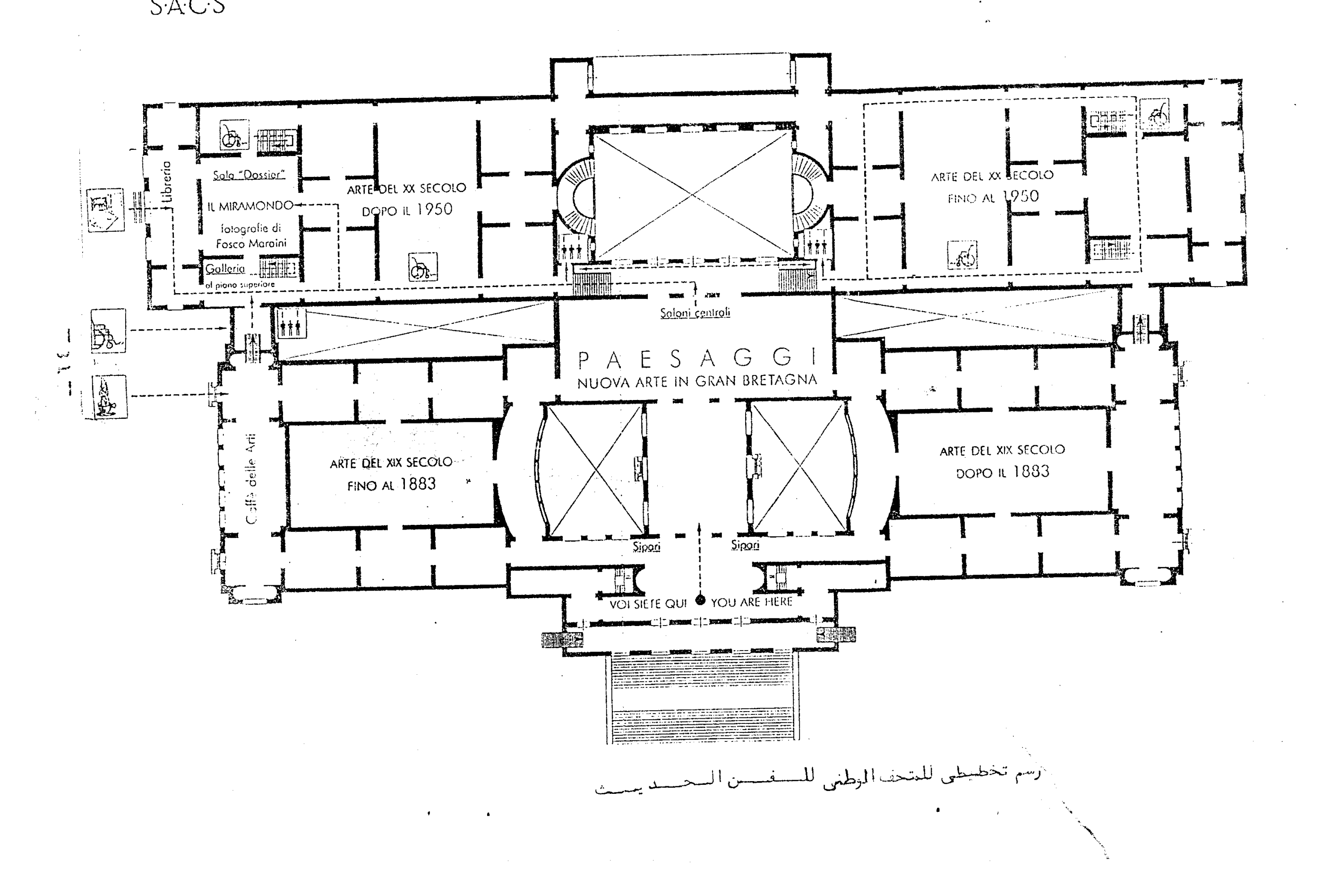
A cura di Anna Mattirolo e Ann Gallagher.

Galleria Nazionale d'Arte Moderna - Viale delle Belle Arti 131 - 00196 Roma tel. 06/322981 fax 06/3221579
E-mail: gnam@beniculturali.it comunicazione.gnam@beniculturali.it
http:// www.beniculturali.it/gnam www.gnam.arti.beniculturali.it
Orari: mart.-ven. e dom. 8.30-19.30: sab. 9.00-23.00: lun. chiuso. - Ingresso: L. 12.000: ridotto: L. 6.000.

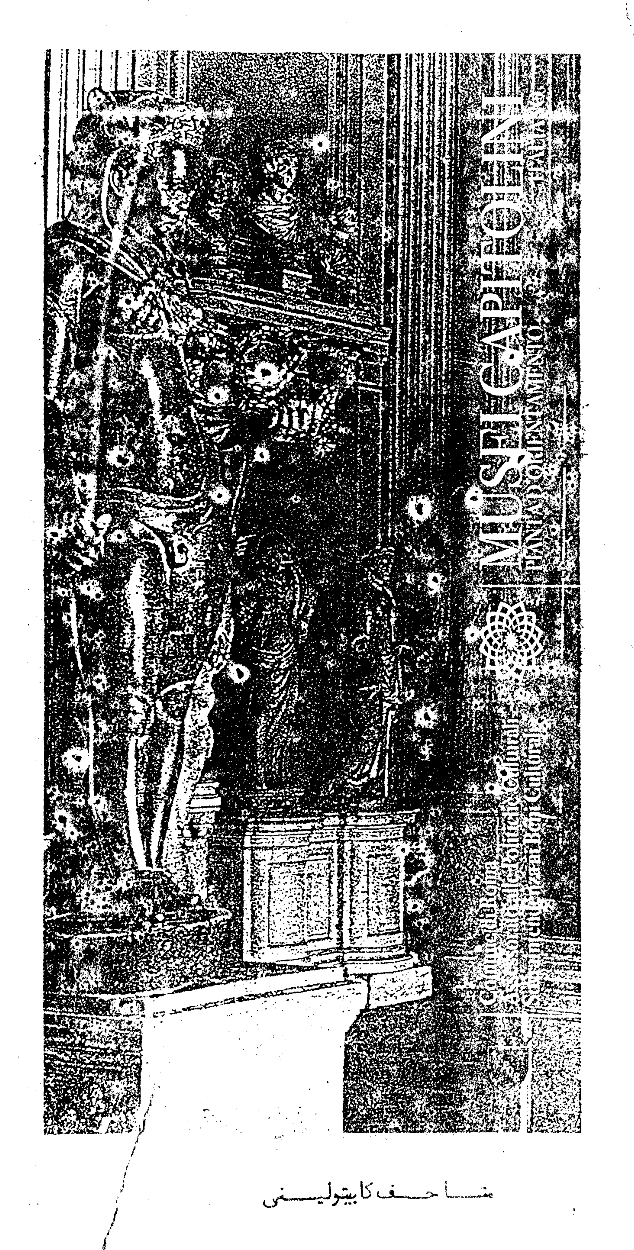
المتحف الــوطــنى للفن الحديث

S·A·C·S

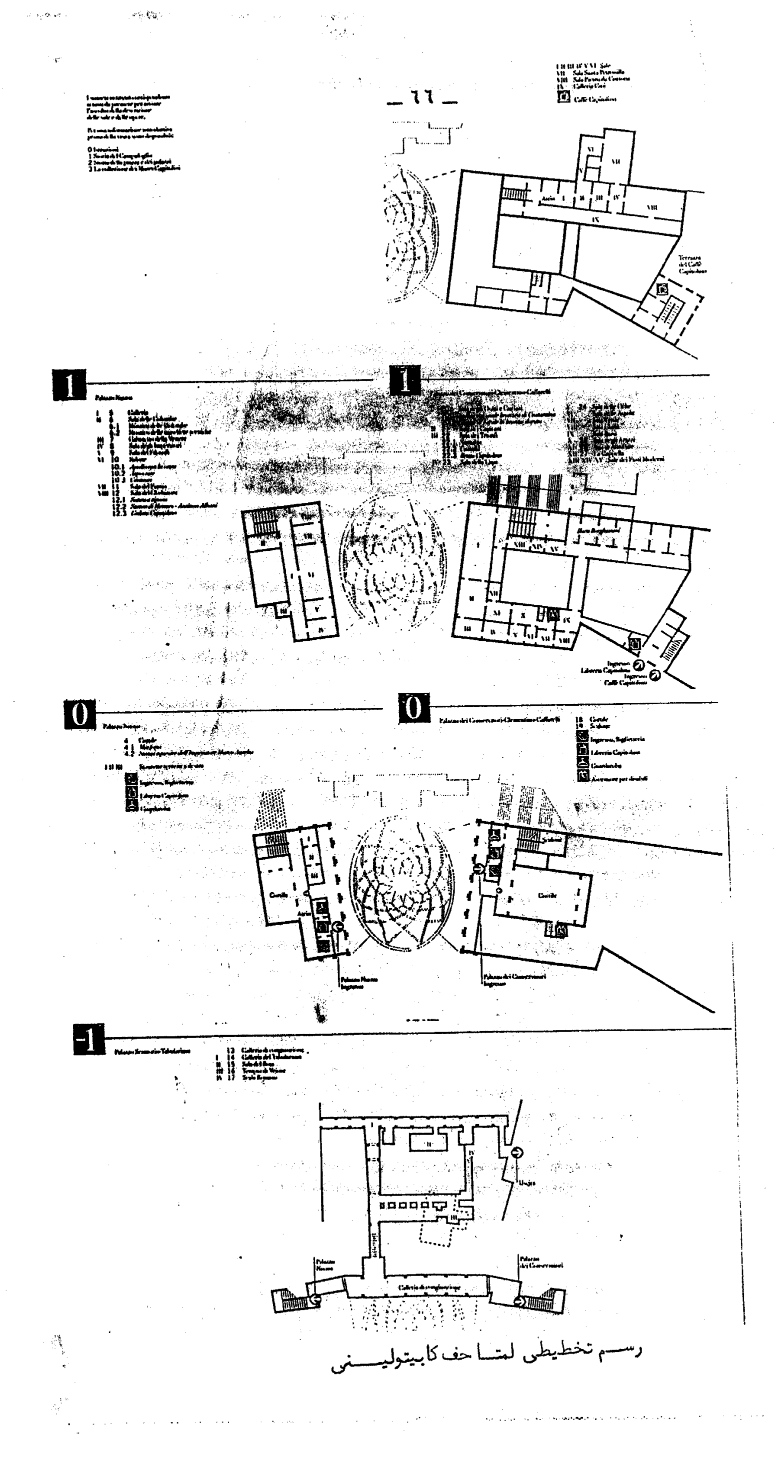
GALLERIA NAZIONALE D'ARTE MODERNA - COLLEZIONI ED ESPOSIZIONI



رسم تخطيطي للمتحف الوطني للفن الحديث



متـــاحـــف كابيتوليـــنى



رسم تخطيطي لمتاحف كابيتوليني





sotto l'Alto Patronato di
Presidente della Georgia
S.E. Eduard Shevardnadze
Presidente della Repubblica Italiana
S.E. Carlo Azeglio Ciampi

con il patrocinio di
Ministero della Cultura della Georgia
Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Italiana
Ambasciata di Georgia presso lo Stato italiano



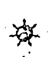
Georgia terra Cristiana

Mostra sul Cristianesimo in Georgia dalle origini ai giorni nostri

Georgia, a Christian Land
An exhibition on christianity in Georgia from its origins to our time

20 settembre-12 novembre 2000
20 September-12 November 2000
Roma, Castel Sant'Angelo

Gli itinerari della Fede nel Paese del Vello d'oro
The itineraries of faith in the country of the Golden Fleece
Il luogo *The place*
L'ambiente naturale *The natural ambient*
L'ambiente costruito *The buildings*
L'ambiente umano *The human ambient*
L'ambiente spirituale *The spiritual ambient*
Testimonianze *Testimonies*
Mostra fotografica di Maurizio Piccirilli
Photographic exhibition by Maurizio Piccirilli

Promossa da
Promoted by

Ambasciata di Georgia presso lo Stato italiano
The Embassy of Georgia to the Italian State
Museo Nazionale di Castel Sant'Angelo
The Museo Nazionale di Castel Sant'Angelo
ideata ed organizzata da
Projected and organized by
Scudo di San Giorgio - Associazione italo-georgiana



Regione Lazio


Provincia di Roma

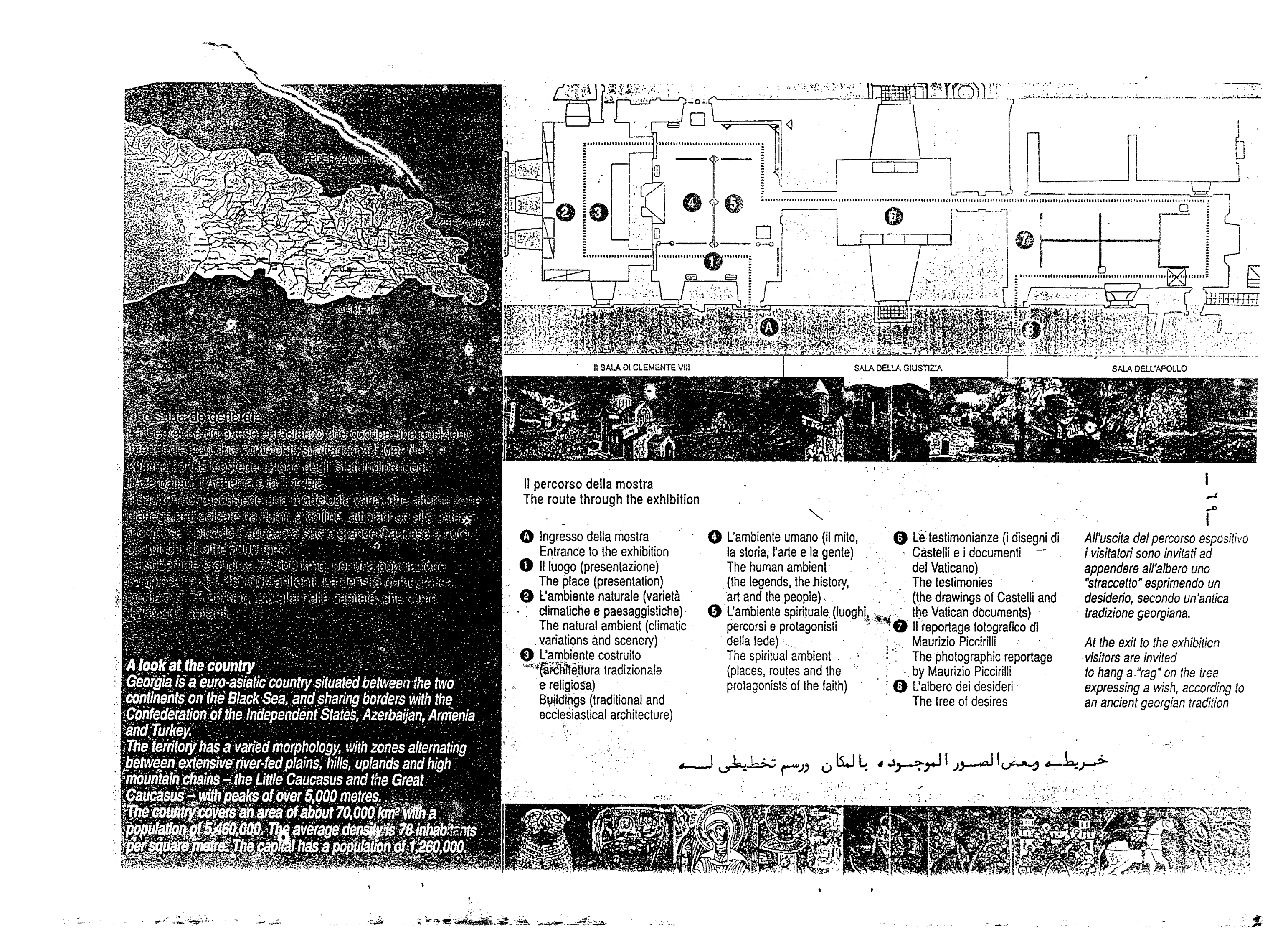

Comune di Roma


AGENZIA ROMANA PER LA PREPARAZIONE DEL GIUBILEO

معرض جوجيا أرض مسيحيه



معرض دى واسلى كان دنيسكى



A look at the country

Georgia is a euro-asiatic country situated between the two continents on the Black Sea, and sharing borders with the Confederation of the Independent States, Azerbaijan, Armenia and Turkey.

The territory has a varied morphology, with zones alternating between extensive river-fed plains, hills, uplands and high mountain chains – the Little Caucasus and the Great Caucasus – with peaks of over 5,000 metres.

The country covers an area of about 70,000 km² with a population of 5,460,000. The average density is 78 inhabitants per square metre. The capital has a population of 1,260,000.

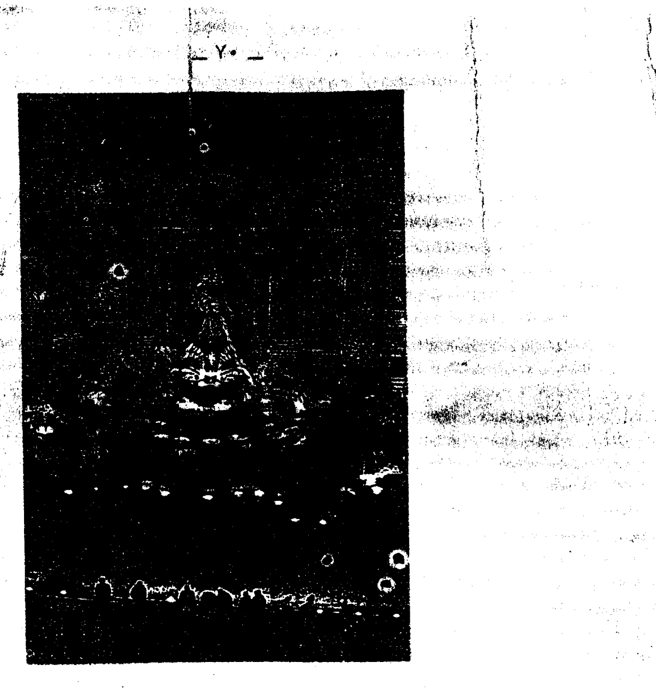
Il percorso della mostra
The route through the exhibition

- **A** Ingresso della mostra
  Entrance to the exhibition
- **1** Il luogo (presentazione)
  The place (presentation)
- **2** L'ambiente naturale (varietà climatiche e paesaggistiche)
  The natural ambient (climatic variations and scenery)
- **3** L'ambiente costruito (architettura tradizionale e religiosa)
  Buildings (traditional and ecclesiastical architecture)
- **4** L'ambiente umano (il mito, la storia, l'arte e la gente)
  The human ambient (the legends, the history, art and the people)
- **5** L'ambiente spirituale (luoghi, percorsi e protagonisti della fede)
  The spiritual ambient (places, routes and the protagonists of the faith)
- **6** Le testimonianze (i disegni di Castelli e i documenti del Vaticano)
  The testimonies (the drawings of Castelli and the Vatican documents)
- **7** Il reportage fotografico di Maurizio Piccirilli
  The photographic reportage by Maurizio Piccirilli
- **8** L'albero dei desideri
  The tree of desires

All'uscita del percorso espositivo i visitatori sono invitati ad appendere all'albero uno "straccetto" esprimendo un desiderio, secondo un'antica tradizione georgiana.

At the exit to the exhibition visitors are invited to hang a "rag" on the tree expressing a wish, according to an ancient georgian tradition

خريطة وبعض الصور الموجودة بالمكان ورسم تخطيطي له



فونتانا دي تريفي

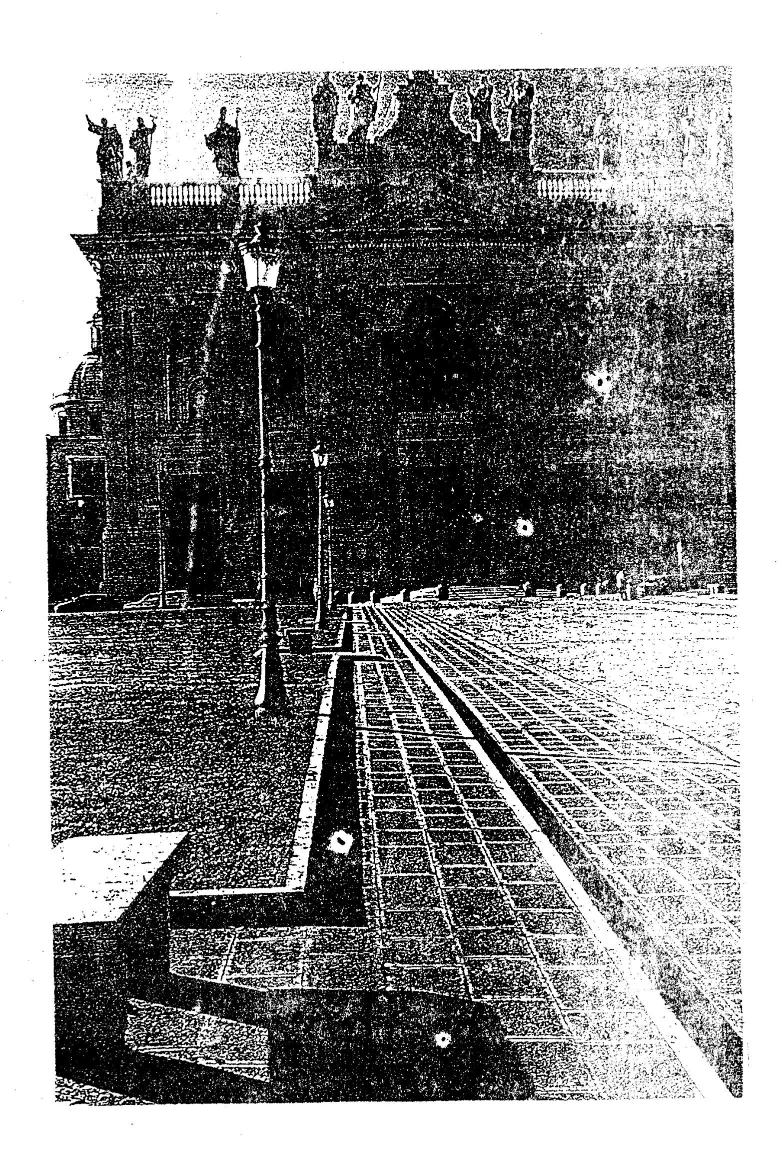
Ministero per i Beni e le Attività Culturali Istituto Nazionale per la Grafica in collaborazione con la Biblioteca Apostolica Vaticana

ROMA VEDUTA

Disegni e stampe panoramiche della città dal XV al XIX secolo

PALAZZO POLI
Via Poli, 54
(angolo Fontana di Trevi)
dal 30 settembre 2000
al 28 gennaio 2001

قصر بولي [illegible] معرض روما من القرن ١٥م حتى ١٩م

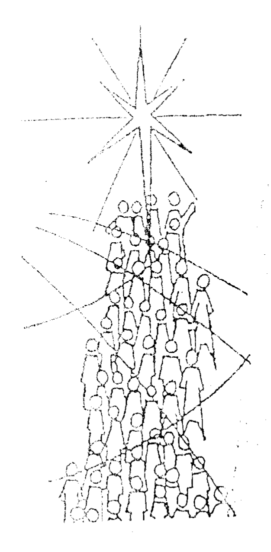


سان جوفاني في لاتيه رانو



سان بيترو بالفاتيكان

Basilica di Santa Croce in Gerusalemme
piazza Santa Croce n° 12
00185 Roma



شكل يمثل المسيح مصلوباً بالبازيليكا

INCONTRI DI CATECHESI E DI PREGHIERA PER LE ANIME DEL PURGATORIO



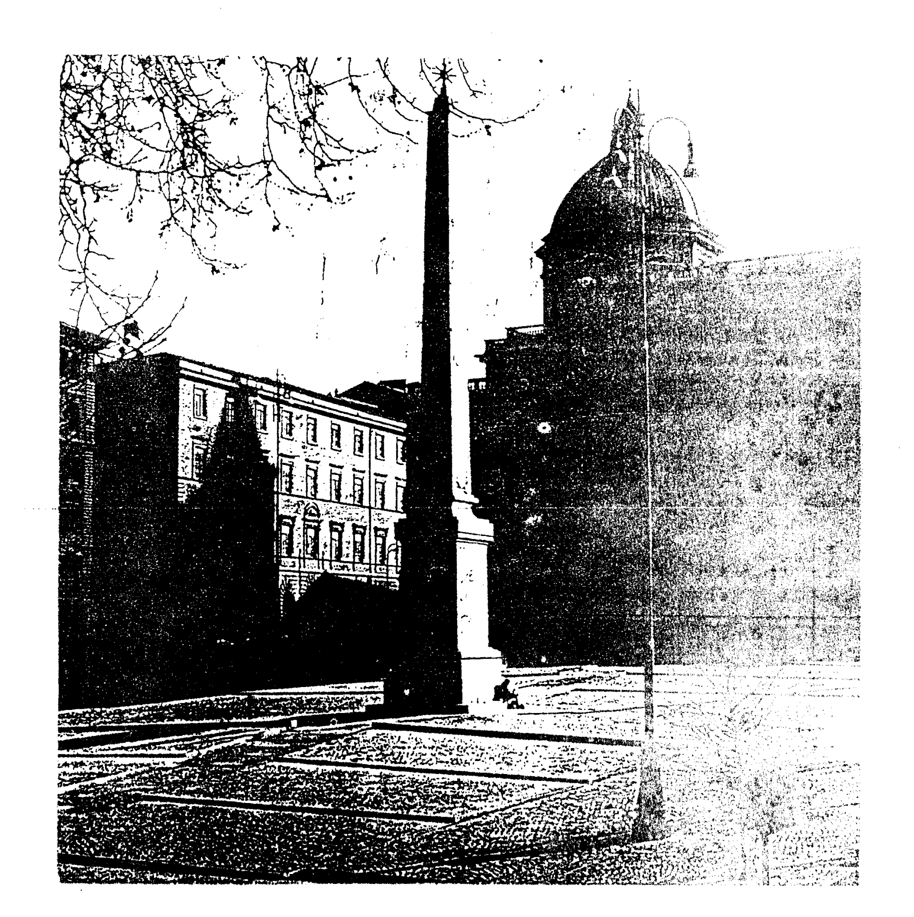
العذراء مريم والمسيح منظر موجود
بالبازيليكا

anno pastorale 2000 - 2001

بازيليكا سانتا كروتشيه أن جيه روساليه مه



بارثلنا سانتا كروتشــــه أن جيه روساليه ميــه



بازيليكا سانتا ماريا ماجوريه



[illegible] يسوع (أرجنتينا)

BASILICA DI SAN LORENZO IN DAMASO
piazza della Cancelleria 1, tel. 0668891661
Annessa al palazzo della Cancelleria, è demolita nel 1495 e ricostruita su progetto rinascimentale, forse di Bramante. Gli interventi barocchi nel presbiterio (Bernini) e nella cappella della SS. Concezione (realizzata da Pietro da Cortona per custodire la cosiddetta *Vergine di Grottapinta* del sec. XII) non alterano i tratti puristi del restauro del Vespignani (1868-1882). Inoltre monumenti funebri dello scultore neoclassico Pietro Tenerani.
ORARIO APERTURA: tutti i giorni dalle ore 7.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 20.00. ORARI SS. MESSE: festivi, ore 8.00, 10.00, 12.00 e 19.00.

بازيليكا بار وكياليه دى سان لوريه نسوان
داماسو



سانتا آنيــزه (سان اياتيسو)
القديسة آنيزه [illegible] النار

BASILICA DI SANTA MARIA IN TRASTEVERE
via della Paglia 14/c, tel. 065814802
Ricostruita nel 1140, presenta una facciata decorata da un mosaico del sec. XIII e da tre splendidi portali con cornici di epoca imperiale. Di rilievo: gli stupendi mosaici dell'abside, realizzati in parte da Pietro Cavallini (1291 ca.) e la monumentale icona della *Madonna della Clemenza* (sec. V-VII).
ORARIO APERTURA: tutti i giorni dalle ore 7.30 alle 13.00 e dalle 15.30 alle 19.00. ORARI SS. MESSE: festivi, ore 8.30, 10.30, 12.00 e 17.30.

بازيليكا سانتا ماريا ان تراستفرى

BASILICA S. MARIA SOPRA MINERVA

In occasione del centesimo anniversario della

ASSOCIAZIONE DEL ROSARIO PERPETUO 1900-2000

SABATO 28 OTTOBRE ALLE ORE 17,00

SOLENNE ORA DI GUARDIA

Guidata dall'ex direttore P. Reginaldo Mazzei

a chiusura del mese del S. Rosario e nello spirito dell'Anno Santo.

Siete tutti invitati a partecipare e ad estendere l'invito ai vostri conoscenti

e ai devoti del S. Rosario per pregare insieme la S. Vergine.

Vi aspettiamo numerosi

بازیلکا سانتا ماریا فوق مینروا

Chiesa di San Francesco a Ripa

organizza

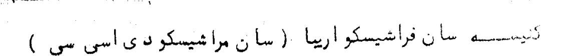
presso i locali della Chiesa di S. Francesco a Ripa
piazza S. Francesco d'Assisi

(Trastevere)

lezioni individuali e collettive di

CHITARRA CLASSICA, FLAMENCO E ACCOMPAGNAMENTO AL CANTO

Per informazioni rivolgersi ai numeri:
06-57302578
0347-4730378



Parrocchia S. Maria in Vallicella

- Via del Governo Vecchio, 134 -



"Venite a me, voi tutti,
che siete affaticati
e oppressi,
e io vi ristorerò".

(Mt. 11, 28)

DIO TI AMA

e ti cerca
per trasformare la tua vita

Per questo ti invitiamo alle **Catechesi** che si terranno il **LUNEDÌ** e il **GIOVEDÌ** alle **ore 21,00** nella sala parrocchiale a partire da **Lunedì 30 Ottobre 2000.**

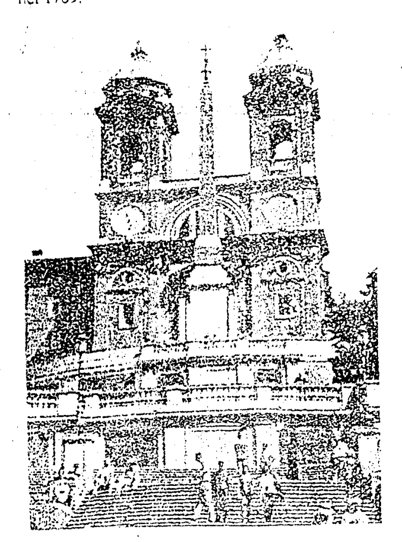
AVVISO SACRO

الكنيسه الجديده (سانتا ماريا ان فالى تشيه لا)

La chiesa della

Santissima Trinità al Monte Pincio

Posta sul rilievo del Pincio, la chiesa, più nota semplicemente col nome di "Trinità dei Monti", sovrasta Piazza di Spagna e la settecentesca scalinata che collega la stessa piazza con la piccola piazzetta di Trinità dei Monti. La scala, opera dell'architetto Francesco De Sanctis, fu costruita tra il 1721 ed il 1725 per merito di un lascito dell'incaricato d'affari di Francia Gueffier. Di fronte alla chiesa vi è l'obelisco Sallustiano, imitazione romana di epoca imperiale, originariamente posto negli Orti Sallustiani, a Porta Salaria, e portato qui da Papa Pio VI nel 1789.



کنیسه سان تی سی ماتری نی تا آل مونیه (سپانیا)

ORATORIO DEL SS. SACRAMENTO AL TRITONE

P.zza Poli - Roma

Venne edificato nel 1727-30 per la confraternita del SS. Sacramento di S. Maria in Via sul luogo di un oratorio secentesco, con accesso dal vicolo del Mortaro, decorato con una Vergine affrescata da Perin del Vaga. Le confraternite del SS. Sacramento sorsero nel sec. XVI in concomitanza con il diffondersi di eresie che mettevano in dubbio la reale presenza del Cristo nell'Eucarestia, si andarono infine potenziando nel clima di reazione controriformista nella seconda metà del secolo. Una di esse, con sede nella chiesa di S. Maria in Via, sarebbe sorta appunto in quest'epoca, utilizzando per le riunioni un locale posto a fianco della sagrestia della chiesa. Il 5 settembre 1576 questo sodalizio veniva eretto in confraternita da Gregorio XIII. La confraternita prosperò grazie ai sostanziosi lasciti da parte dei fedeli: fra questi mons. Giovanni Battista Ca[illegible], primo segretario di Papa Gregorio XIII e di Papa Clemente VIII le lasciò un palazzo e una vigna, con relative rendite, per provvedere a far sposare le fanciulle povere delle vicine parrocchie di S. Maria in Via e S. Marcello.

La confraternita esercitò attività di assistenza spirituale, assistenza ai confratelli bisognosi o ammalati, la distribuzione del viatico agli infermi e la sepoltura dei morti. I confratelli vestivano un saccone bianco con cordone nero e sul petto l'emblema del SS. Sacramento. Dopo un periodo di grande floridezza economica, durante il quale venne realizzata l'attuale chiesa (fra il 1726 e il 1736), le sorti della confraternita cominciarono a declinare: nel 1796 tutti gli arredi sacri e preziosi vennero requisiti per volontà di Papa Pio VI per far fronte al pesante versamento in denaro imposto alla Santa Sede dall'armistizio del 23 giugno 1796 con i Francesi.

Nel 1890 fu la volta di tutti i beni patrimoniali che passarono al demanio. Nel 1724 i membri della confraternita decisero la costruzione di un nuovo oratorio: vennero acquistate due case su Piazza Poli e si demolì il vecchio oratorio e una casa ad angolo fra Piazza Poli ed il vicolo del Mortaro.

In quegli anni era protettore della confraternita il Cardinale Pietro Ottoboni, collezionista e mecenate tra i più illustri del suo tempo, che impose l'architetto Domenico Gregorini come progettista della nuova sede. La chiesa venne inaugurata il 5 dicembre 1728 con la prima riunione della congregazione.

L'anno successivo fu posto sull'altare maggiore il bel dipinto di Francesco Trevisani, altro protetto dell'Ottoboni, raffigurante la Sacra Famiglia: S. Anna e S. Gioacchino, donato dallo stesso cardinale, che l'8 settembre 1731 presenziò alla consacrazione dell'altare maggiore.

Questo venne rifatto negli anni 1841-42 su disegno di Luigi Maria Valadier, architetto della confraternita. Nuovi restauri furono inoltre compiuti nella chiesa fra il 1865 e il 1866.

L'apertura di Via del Tritone nel tratto compreso fra Largo Chigi e Via Due Macelli (1883-1889) comportò l'abbattimento del frabbricato con quattro ordini di finestre posto subito a destra dell'oratorio, simile a quello tuttora esistente sul lato sinistro.

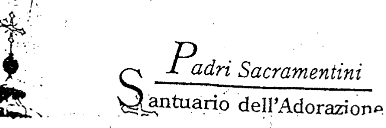
ESTERNO: la graziosa facciata è un bell'esempio di "barocchetto romano" caratterizzato dall'alternanza di superfici concave e convesse nell'ordine superiore: rielaborazione di temi borrominiani avviati dal Gregorini. L'effetto originario per cui la facciata mossa e articolata appariva bloccata fra i due sobri palazzetti laterali si è tuttavia perso dopo il taglio dell'ala destra per il prolungamento di Via del Tritone fino a Largo Chigi (1888). Il bel portale è fiancheggiato da colonne binate che sostengono un timpano spezzato: su due riccioli di questo sono poste le statue della Fede e della Speranza di Paolo Benaglia, eseguite nel 1728.

کنیسه اورائوریو (میدان پولی) مجاوره لسان سی لفیه سترو

INTERNO: realizzato su disegno del Gregorini è stato sensibilmente alterato nella decorazione dal restauro effettuato dall'Armellini negli anni 1865-67. È a pianta rettangolare con angoli fortemente smussati nei quali si aprono quattro porte, e copertura a botte lunettata, illuminata da un lanternino centrale. Il pavimento originario in mattoni è stato sostituito dall'Armellini con lastre in marmo. Tutta la decorazione pittorica dell'interno, con Angeli nelle specchiature della volta, Stemmi di Pio IX e del card. Costantino Patrizi (protettore della confraternita al momento del restauro) nelle lunettature, e figure di Evangelisti nei riquadri sulle pareti, spetta al pittore Luigi Martinori. Nei lavori ottocenteschi sono evidentemente andate perdute le "pitture degli ovati" che fonti documentarie asseriscono essere state realizzate dal pittore Giovan Domenico Piastrini (presente anche nel vicino Palazzo Poli ed in S. Maria in Via) nel 1729.

A destra dell'ingresso è una cappellina con un dipinto raffigurante la Madonna Addolorata. Segue in un ovato un S. Luca del Martinori. Sulla stessa parete una lapide ricorda i restauri eseguiti nel 1866 dall'Armellini su incarico del card. Patrizi. Segue un altro dipinto del Martinori con S. Giovanni Evangelista e quindi sulla porta oggi murata, che permetteva l'accesso ad alcuni locali dell'edificio (ora demolito) a destra della chiesa, una lapide ricorda il dono del quadro del Trevisani. L'altare, costruito da Luigi Valadier nel 1842, racchiude le reliquie dei Ss. Ciriaco, Ilaria e Lea ed un frammento del velo della Vergine e del manto di S. Giuseppe ai quali la chiesa è dedicata. Il bel dipinto con la Sacra famiglia S. Anna e S. Gioacchino è opera tarda di Francesco Trevisani, datata 1729 e siglata dal pittore sulla base della culla. Sulle pareti della cappella maggiore sono due affreschi raffiguranti il profeta David (a d.) e il sacerdote Aaron (a sin.) dipinti da Pietro Gagliardi negli anni 1854-55 come saggio di un'intera decorazione avente per tema l'Immacolata Concezione, il cui dogma era stato dichiarato da Pio IX appunto l'8 dicembre 1854. Sulla porta sinistra dell'altare, una lapide ricorda il lascito Canobi. La parete sinistra è decorata con le figure degli Evangelisti Marco e Matteo, del Martinori; al centro della parete due lapidi: una ricorda la posa della prima pietra, l'altra l'attività svolta da Valeriano Sebastiani (che fu primicerio della confraternita), in difesa della donazione Canobi. La controparete di facciata è decorata da un'imponente cantoria e dall'organo settecentesco sorretta da mensoloni e comunicante con due coretti laterali. Particolare rilevanza l'organo ottocentesco, posto a destra dell'altare maggiore, di origine napoletana, funzionante elettricamente.

La Chiesa è aperta ogni giorno (escluso il lunedì) con orario continuato dalle ore 7,30 alle ore 24.00.
La domenica e i giorni Festivi si celebrano S.S. Messe alle ore 9,30 / 11,30 / 17,00.
Per informazioni 06 6783999 - Fax 06 69202289.



St. Claudius and St. Andrew of the Borgognoni

The church of St. Claudius rises in the square of the same name: it was erected beteween 1728 and 1730 by the Borgognoni.

It was projected by architect Deriset, who had also built the attached almshouse, founded in 1662 by Francesco Henry at his own expense.

On the façade of the church, the two statues of St. Andrew and St. Claudius are placed into two niches. The former statue was made by Luc Bréton (1731-1806), the latter by G. A. Grandjacquet.

The story of the church is connected with the emigration of a large group of Borgognoni, who tried to flee from the losses and hunger caused by the war of the years 1632-1642.

The story of the church

The founder of St. Claudius and the confraternity of the same name is generally thought to be Enrico Othenin, canon of Besançon. The foundation took place on the 7th of May 1642, and the national group residing in Rome contributed with several donations.

In the meantime, owing to the events that were changing the political situation of France, the almshouse of St. Claudius was added to the one of St. Andrew the Apostle, very popular and venerated in Borgogna.

After different events, Gregory XVI, in 1843, granted the church to some Polish priests, who emigrated to Rome because of persecutions.

In St. Claudius lived Father Pietro Sememnenko, the founder of the Congregation of the Resurrection. The Resurrectionist fathers officiated in the church for half a century, until 1886, when the religious of the Congregation of the Blessed Sacrament took over; in this church, they have been officiating at the Eucharistic animation for more than a century.

The art in the church

The interior is in the shape of a Greek cross, surmounted by an hemispherical dome. Pierre de l'Esatache modelled the four *Evangelists* and the arms of the French-County, which through pendentives are connected to the supporting pillars of the dome. On the four gores of the dome are painted the *Angels with the symbols of the Passion*, the crown of thorns, the Cross, Veronica, and the Blessed Sacrament.

The high altar is the most expressive synthesis of the peculiarity of this church, the most famous church of Adoration in Rome. Above the altar, dominated by a large crown with the royal mantle, a bronze sculpture of the terrestrial globe serves as a throne for the monstrance, toward which two angelic marble sculptures, in the style of Bernini, kneel down.

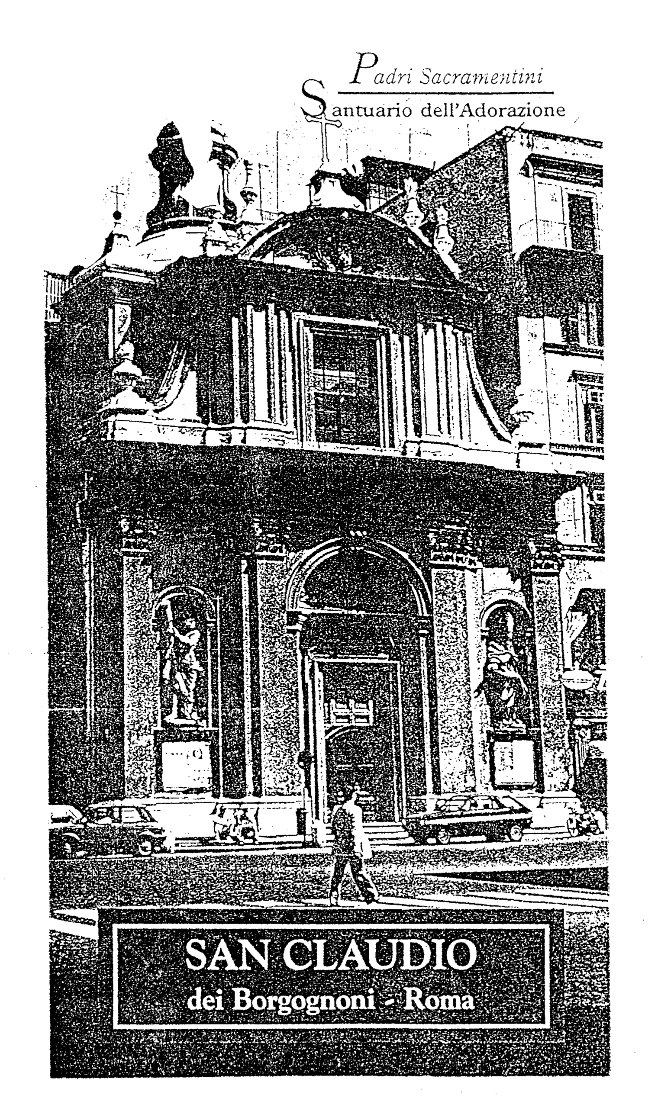
Above the rays, almost on the vault, an "Eternal Father" by Antonio Bicchierai, *God blessing Mary Immaculate*. It used to complete the painting by Pietro Barbieri, *Mary Immaculate and the saints Andrew and Claudius*, patrons of the French-County, nowadays in the internal chapel of the sacristy.

In the chapel on the left side of the church is a valuable *Resurrection* (1740), a masterpiece by Jean de Troy, director of the French Academy. Beneath this painting, the venerated image of *Madonna del Buon Consiglio*, an exquisite execution by an unknown author.

In the chapel on the right side, a canvas attributed to Placido Costanzi (director of the Academy of St. Luca), *St. Claudius entrusts the citizens of the French-County to St. Charles Borromeo* (1731). Beneath the painting there is the marble tomb (by Corrado Mezzana) containing the head of St. Peter Julian Eymard (1811-1868) who, in 1856, founded the Congregation of the Blessed Sacrament. The silver death mask was made by Aurelio Mistruzzi.

The little chapels at the sides of the main entrance are dedicated to Our Lady of the Most Holy Sacrament (on the left, with a tablet by Guido Francisi) and to St. Joseph (on the right, with a tablet by Francisi and canvas by Cleto Luzi, 1949).

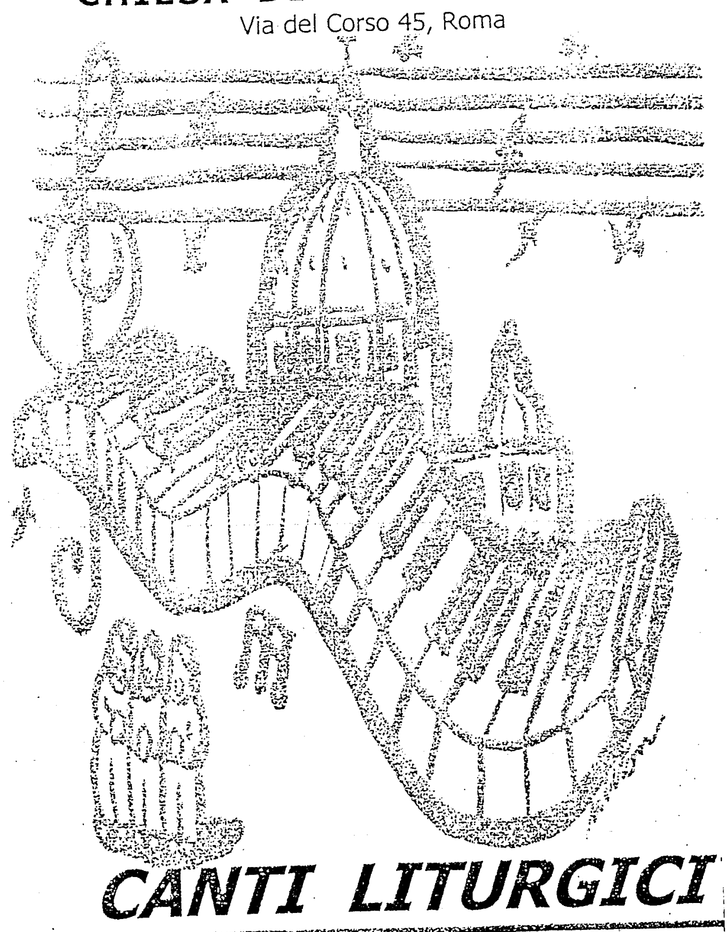
كنيسه سان كلاوديو وسان اندريا (صلبيه الشكل) مجاور به لسان سي لفيه سترو



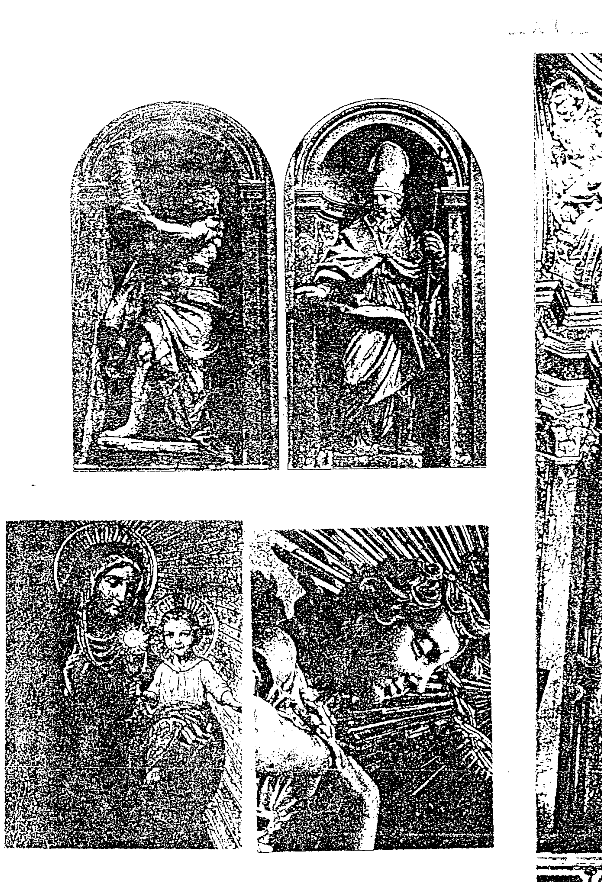
کنیسه سان کلاودیو

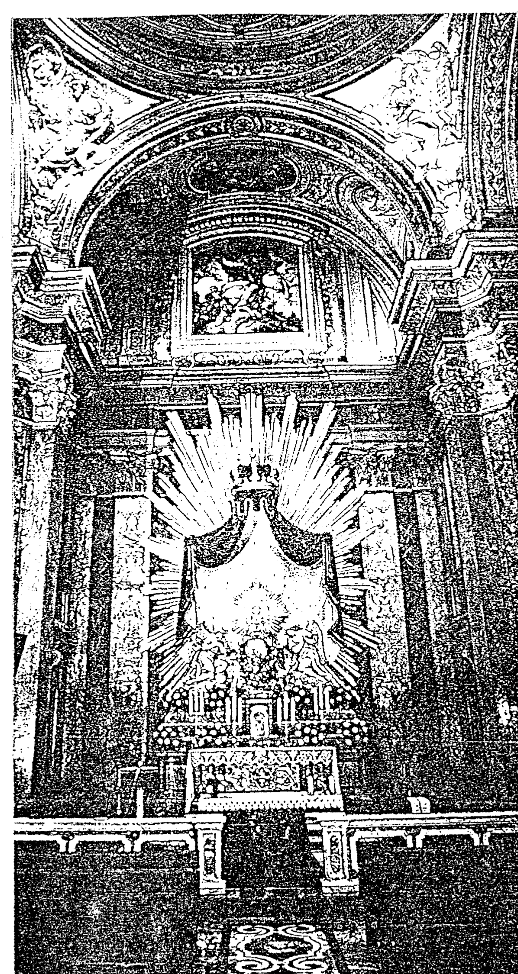
CHIESA DI GESU' E MARIA

Via del Corso 45, Roma

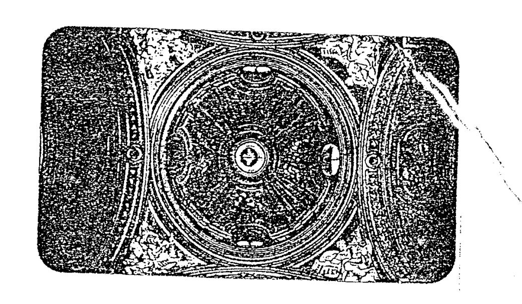


کنیسه یسوع وماریا (دل کورسو)









جانب من الصور الزخرفه والايقونات الموجوده في كنيسه سان كلاوديو

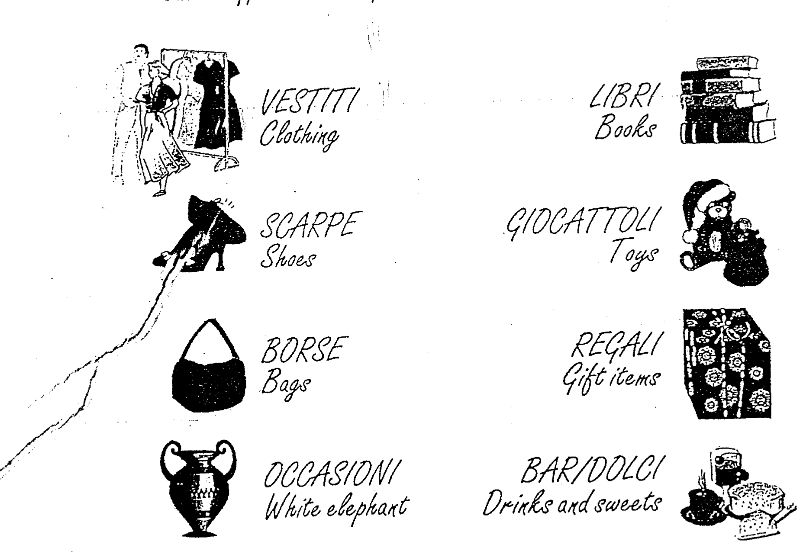
CHIESA DI SAN SILVESTRO IN CAPITE

Piazza San Silvestro, Roma



VENDITE PRE-NATALIZIE
Pre-Christmas Bazaar

Sabato, 2 Dicembre 2000 – dalle ore 10 alle ore 15
Saturday, December 2, 2000 – from 10:00 AM till 5:00 PM



كنيسه سان سي لفيه سترو



MARIA SANTISSIMA DEL CARMINE
che si venera nella Chiesa di S. Agata in Trastevere

كنيسه سانتا أجاتا فى ترا ستيفيريه



La statua di Mosè, opera di Michelangelo.

■ 29

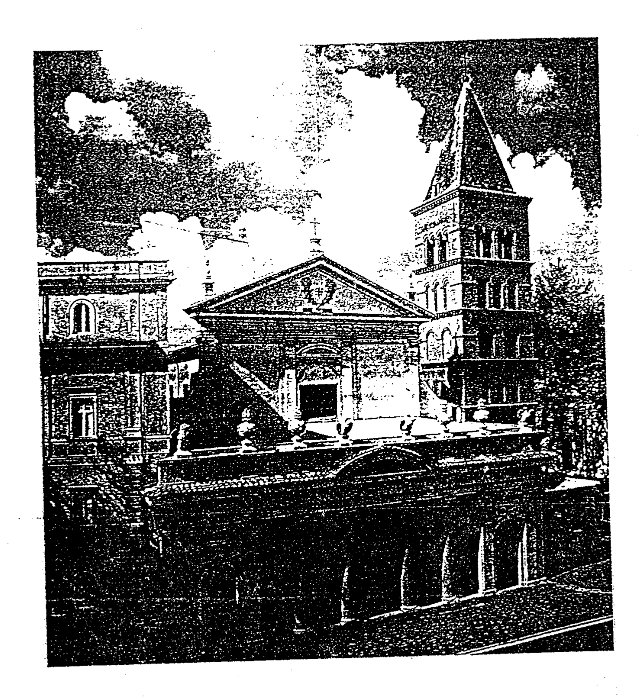
BASILICA DI SAN PIETRO IN VINCOLI A COLLE OPPIO

piazza S. Pietro in Vincoli 4/a, tel. 064882865

Ricostruita nel sec. V da Eudossia minore, moglie dell'imperatore Valeriano, e in seguito trasformata, è celebre per il mausoleo di Giulio II commissionato a Michelangelo nel 1513. Testimonia la grandezza del progetto originario, realizzato in forma più modesta, la statua di *Mosè*.

ORARIO APERTURA: inverno, tutti i giorni dalle ore 7.00 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 18.00; estate, tutti i giorni dalle ore 7.00 alle 12.30 e dalle 15.30 alle 19.00. ORARI SS. MESSE: festivi, ore 7.30 e 12.00.

بازيكيا سان بيتروا ان فى ن كولى (بها تمثال موسى)



BASILICA DI SAN CRISOGONO IN TRASTEVERE

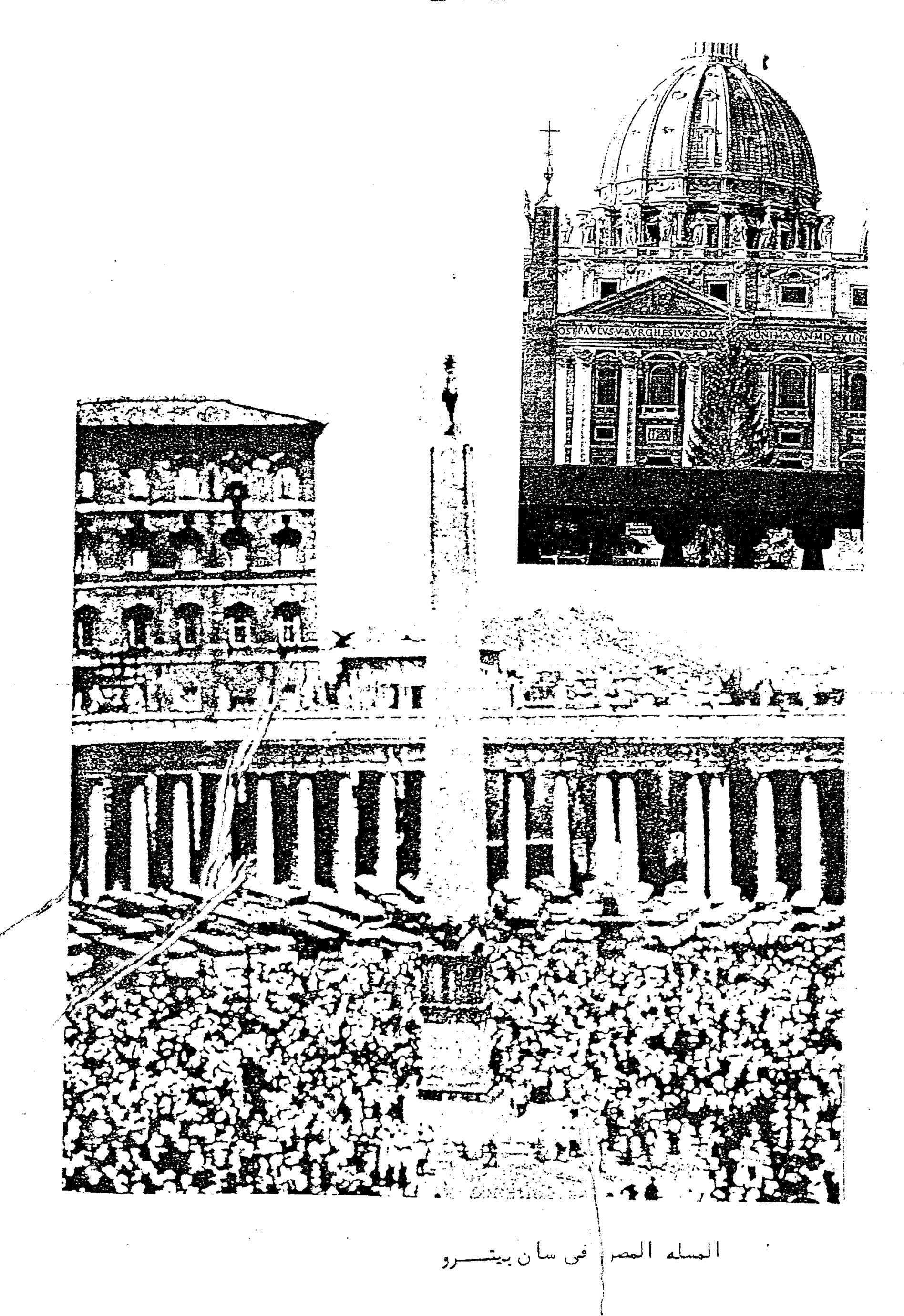
Così si presenta al visitatore:

- una facciata austera che poggia su un portico solenne, con quattro colonne di porfido rosso, tra due corpi laterali a lesene;
- sopra i capitelli, una trabeazione orizzontale e, sulla balaustra dell'attico, grifi borghesiani che si alternano con vasi ed aquile;
- al lato destro, un imponente campanile romanico, con un'insolita cuspide, posta nel restauro borghesiano del 1623.

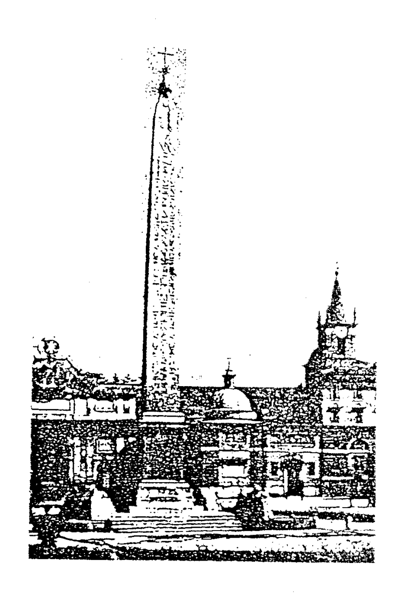
بازلیکا دی سان کری موجونو



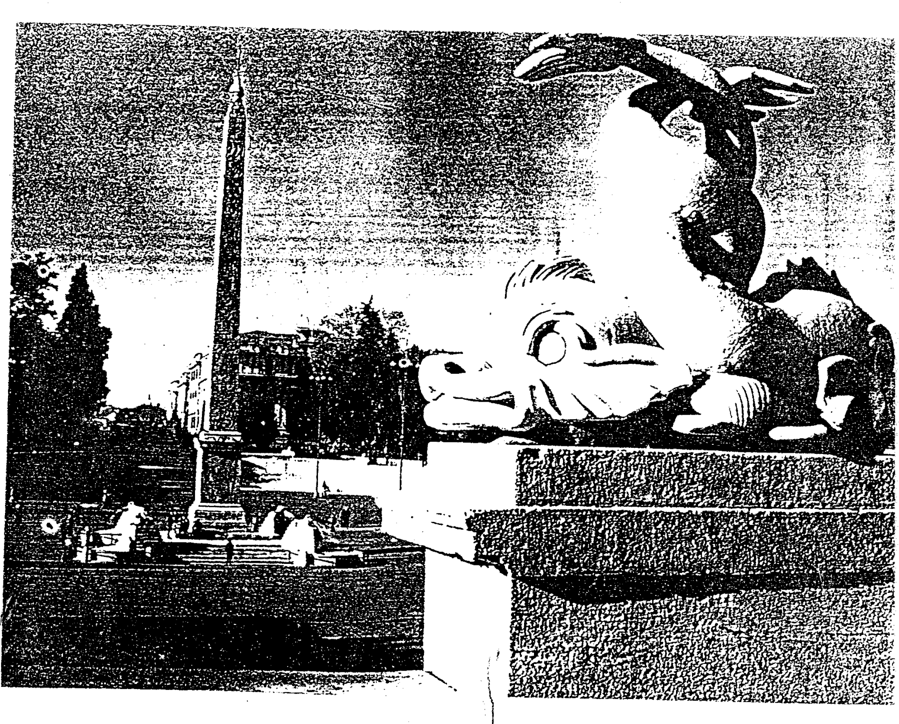
صورة من باركيا د ى سان كرى سوجونو



المسله المصر فى سان بيتـــرو





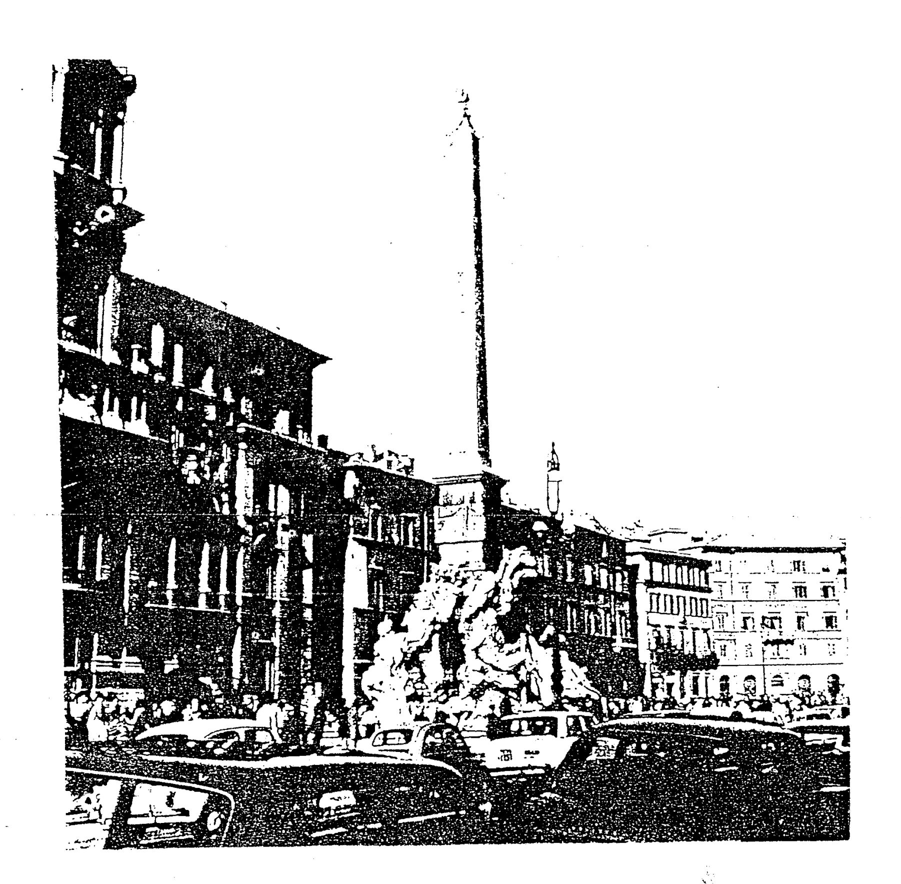


المسله المصريه فى بياتسا دل بوبولـــو

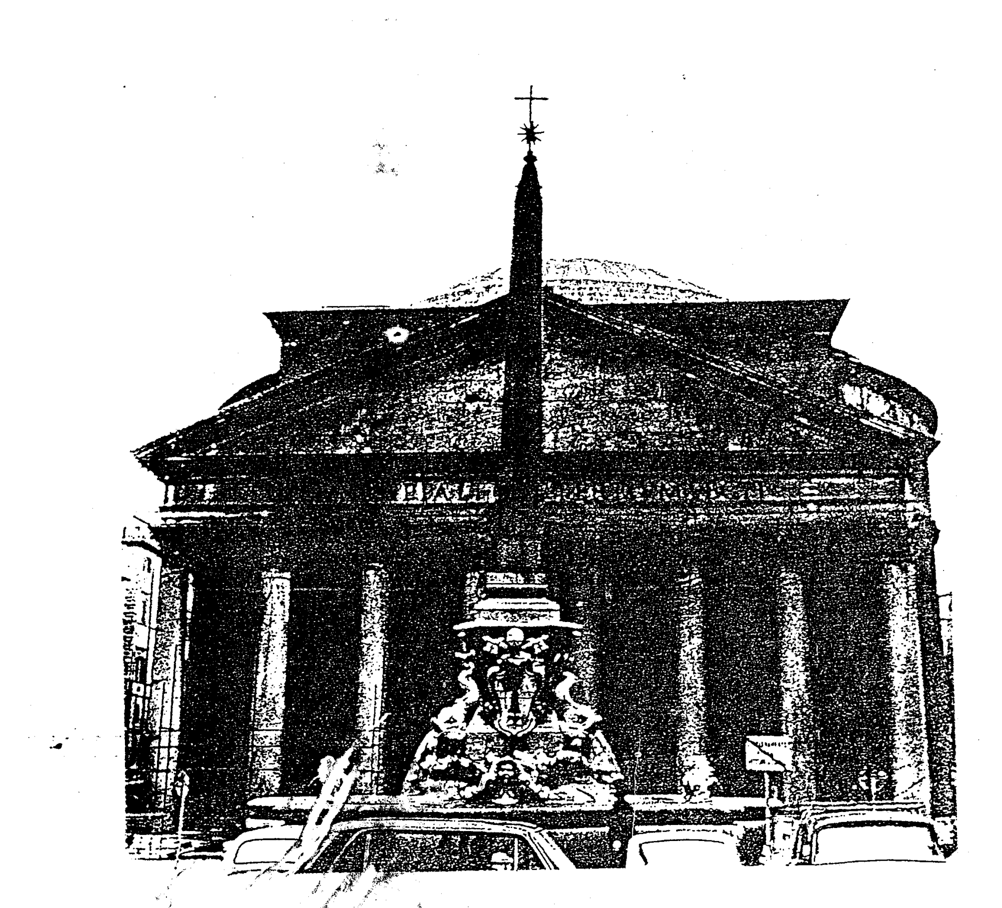
والنقوش الموجوده عليـــــا



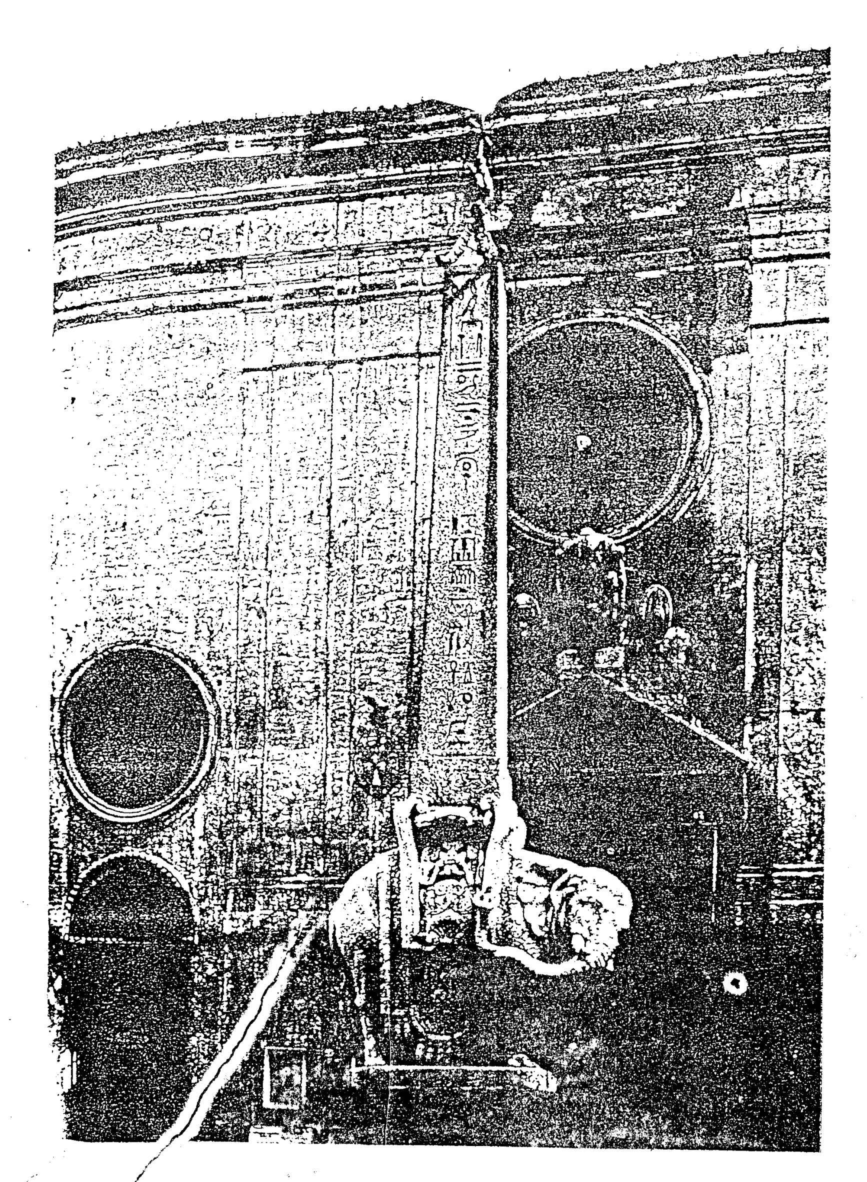
المسله المصريه فى مونتيسه تشيتوريو (البرلمـــان)



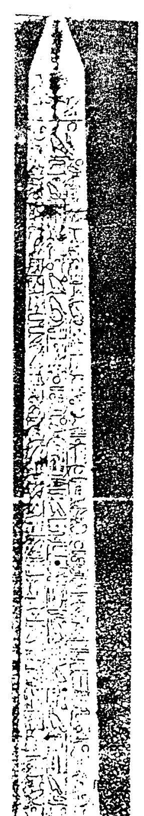
المسله المصريه فى بياتسا نافـــونـا



المسله المصريه فى ميـــدان لاروتونـــدا



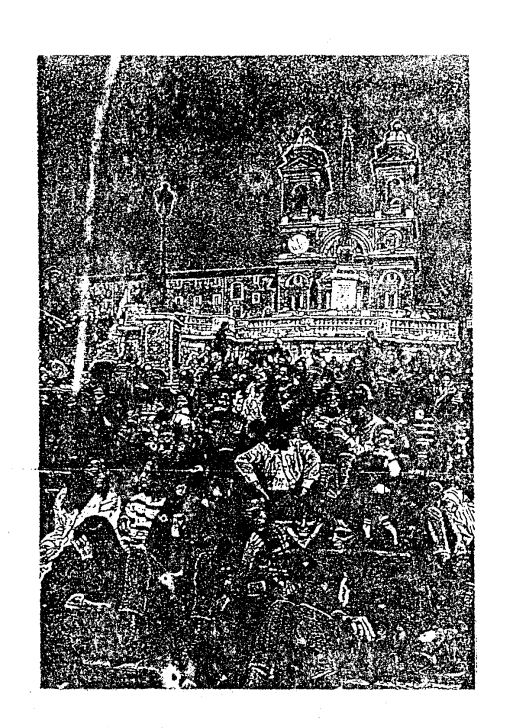
المسله المصريه فى ميدان دلا سوبرا منرفا



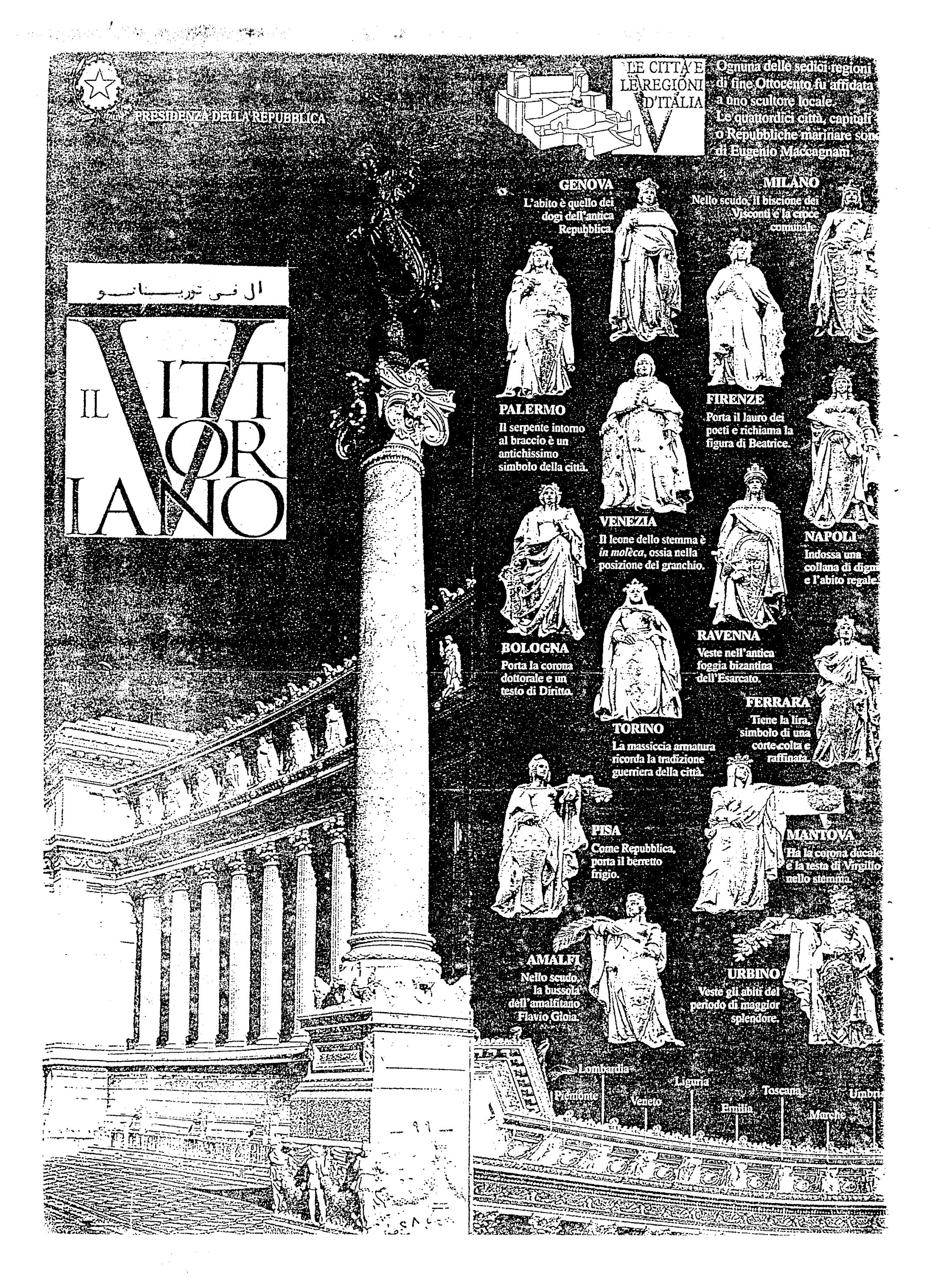
المسلة المصرية فى ميدان جوفانسى

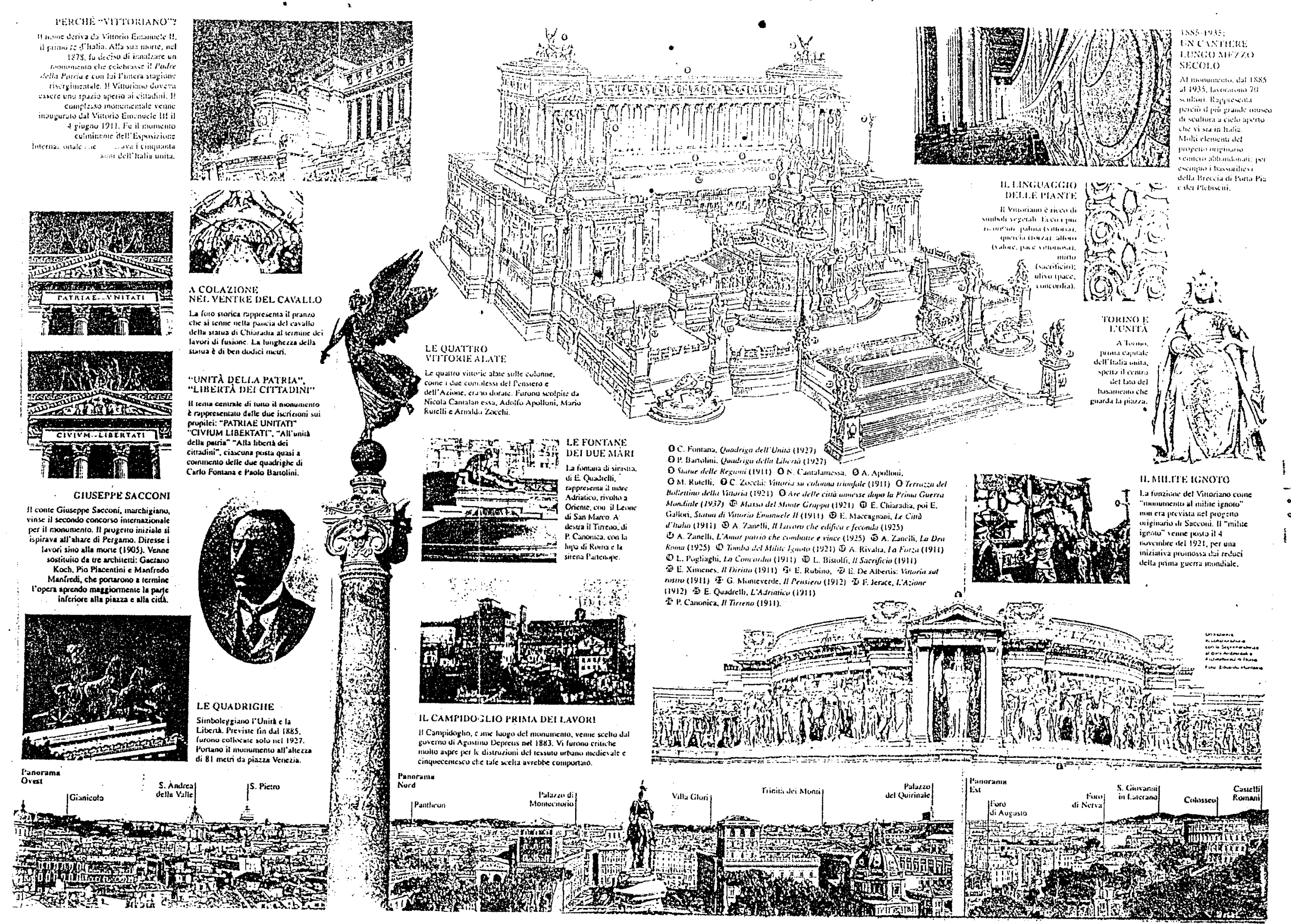


المسلة المصرية فى ميدان دلامينيرفا



السلم الشهيره في بياتسا دي اسبانيا


PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA
ال فی توریانو
IL VITTORIANO
LE CITTÀ E LE REGIONI D'ITALIA
Ognuna delle sedici regioni di fine Ottocento fu affidata a uno scultore locale. Le quattordici città, capitali o Repubbliche marinare sono di Eugenio Maccagnani.
GENOVA
L'abito è quello dei dogi dell'antica Repubblica.
MILANO
Nello scudo, il biscione dei Visconti e la croce comunale.
PALERMO
Il serpente intorno al braccio è un antichissimo simbolo della città.
FIRENZE
Porta il lauro dei poeti e richiama la figura di Beatrice.
VENEZIA
Il leone dello stemma è in molèca, ossia nella posizione del granchio.
NAPOLI
Indossa una collana di digni e l'abito regale.
BOLOGNA
Porta la corona dottorale e un testo di Diritto.
RAVENNA
Veste nell'antica foggia bizantina dell'Esarcato.
FERRARA
Tiene la lira, simbolo di una corte colta e raffinata.
TORINO
La massiccia armatura ricorda la tradizione guerriera della città.
PISA
Come Repubblica, porta il berretto frigio.
MANTOVA
Ha la corona ducale e la testa di Virgilio nello stemma.
AMALFI
Nello scudo, la bussola dell'amalfitano Flavio Gioia.
URBINO
Veste gli abiti del periodo di maggior splendore.
Lombardia
Piemonte
Veneto
Liguria
Emilia
Toscana
Marche
Umbri
— ٩٩ —



PERCHÉ "VITTORIANO"?

Il nome deriva da Vittorio Emanuele II, il primo re d'Italia. Alla sua morte, nel 1878, fu deciso di innalzare un monumento che celebrasse il *Padre della Patria* e con lui l'intera stagione risorgimentale. Il Vittoriano doveva essere uno spazio aperto ai cittadini. Il complesso monumentale venne inaugurato dal Vittorio Emanuele III il 4 giugno 1911. Fu il momento culminante dell'Esposizione Internazionale che [illegible] i cinquanta anni dell'Italia unita.

A COLAZIONE NEL VENTRE DEL CAVALLO

La foto storica rappresenta il pranzo che si tenne nella pancia del cavallo della statua di Chiaradia al termine dei lavori di fusione. La lunghezza della statua è di ben dodici metri.

"UNITÀ DELLA PATRIA", "LIBERTÀ DEI CITTADINI"

Il tema centrale di tutto il monumento è rappresentato dalle due iscrizioni sui propilei: "PATRIAE UNITATI" "CIVIUM LIBERTATI", "All'unità della patria" "Alla libertà dei cittadini", ciascuna posta quasi a commento delle due quadrighe di Carlo Fontana e Paolo Bartolini.

GIUSEPPE SACCONI

Il conte Giuseppe Sacconi, marchigiano, vinse il secondo concorso internazionale per il monumento. Il progetto iniziale si ispirava all'altare di Pergamo. Diresse i lavori sino alla morte (1905). Venne sostituito da tre architetti: Gaetano Koch, Pio Piacentini e Manfredo Manfredi, che portarono a termine l'opera aprendo maggiormente la parte inferiore alla piazza e alla città.

LE QUADRIGHE

Simboleggiano l'Unità e la Libertà. Previste fin dal 1885, furono collocate solo nel 1927. Portano il monumento all'altezza di 81 metri da piazza Venezia.

LE QUATTRO VITTORIE ALATE

Le quattro vittorie alate sulle colonne, come i due complessi del Pensiero e dell'Azione, erano dorate. Furono scolpite da Nicola Cantalamessa, Adolfo Apolloni, Mario Rutelli e Arnaldo Zocchi.

LE FONTANE DEI DUE MARI

La fontana di sinistra, di E. Quadrelli, rappresenta il mare Adriatico, rivolto a Oriente, con il Leone di San Marco. A destra il Tirreno, di P. Canonica, con la lupa di Roma e la sirena Partenope.

IL CAMPIDOGLIO PRIMA DEI LAVORI

Il Campidoglio, come luogo del monumento, venne scelto dal governo di Agostino Depretis nel 1883. Vi furono critiche molto aspre per le distruzioni del tessuto urbano medievale e cinquecentesco che tale scelta avrebbe comportato.

① C. Fontana, *Quadriga dell'Unità* (1927)
② P. Bartolini, *Quadriga della Libertà* (1927)
③ *Statue delle Regioni* (1911) ④ N. Cantalamessa, ⑤ A. Apolloni,
⑥ M. Rutelli, ⑦ C. Zocchi: *Vittoria su colonna trionfale* (1911) ⑧ *Terrazza del Bollettino della Vittoria* (1921) ⑨ *Are delle città annesse dopo la Prima Guerra Mondiale (1937)* ⑩ *Masso del Monte Grappa* (1921) ⑪ E. Chiaradia, poi E. Gallori, *Statua di Vittorio Emanuele II* (1911) ⑫ E. Maccagnani, *Le Città d'Italia* (1911) ⑬ A. Zanelli, *Il Lavoro che edifica e feconda* (1925)
⑭ A. Zanelli, *L'Amor patrio che combatte e vince* (1925) ⑮ A. Zanelli, *La Dea Roma* (1925) ⑯ *Tomba del Milite Ignoto* (1921) ⑰ A. Rivalta, *La Forza* (1911)
⑱ L. Pogliaghi, *La Concordia* (1911) ⑲ L. Bistolfi, *Il Sacrificio* (1911)
⑳ E. Ximenes, *Il Diritto* (1911) ㉑ E. Rubino, ㉒ E. De Albertis: *Vittoria sul rostro* (1911) ㉓ G. Monteverde, *Il Pensiero* (1912) ㉔ F. Jerace, *L'Azione* (1912) ㉕ E. Quadrelli, *L'Adriatico* (1911)
㉖ P. Canonica, *Il Tirreno* (1911).

1885-1935: UN CANTIERE LUNGO MEZZO SECOLO

Al monumento, dal 1885 al 1935, lavorarono 70 scultori. Rappresenta perciò il più grande museo di scultura a cielo aperto che vi sia in Italia. Molti elementi del progetto originario vennero abbandonati: per esempio i bassorilievi della Breccia di Porta Pia e dei Plebisciti.

IL LINGUAGGIO DELLE PIANTE

Il Vittoriano è ricco di simboli vegetali. Ecco i più ricorrenti: palma (vittoria), quercia (forza), alloro (valore, pace vittoriosa), mirto (sacrificio); ulivo (pace, concordia).

TORINO E L'UNITÀ

A Torino, prima capitale dell'Italia unita, spetta il centro del lato del basamento che guarda la piazza.

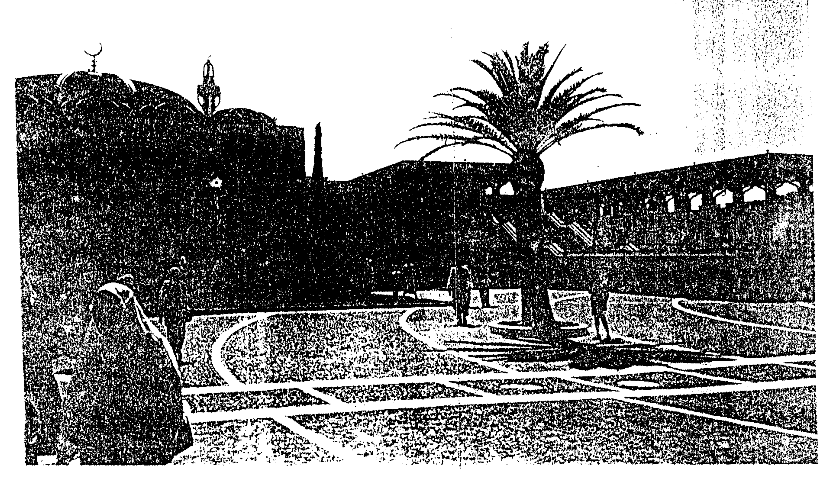
IL MILITE IGNOTO

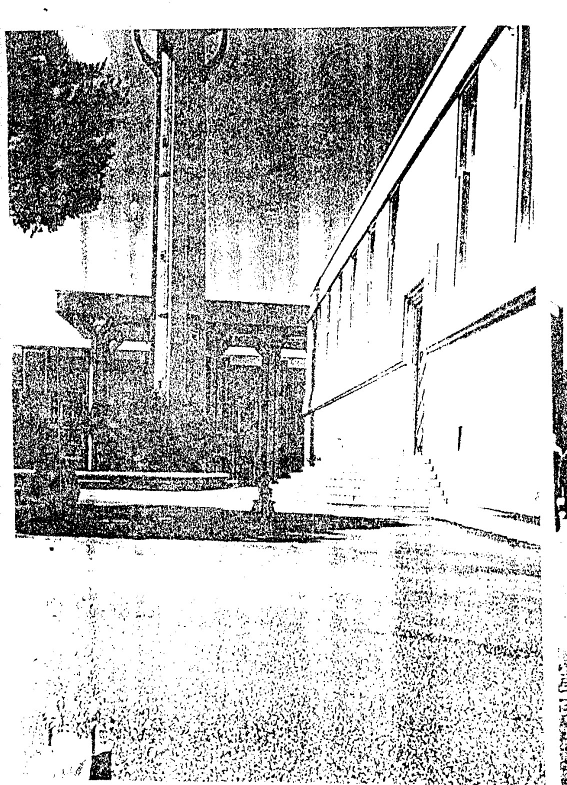
La funzione del Vittoriano come "monumento al milite ignoto" non era prevista nel progetto originario di Sacconi. Il "milite ignoto" venne posto il 4 novembre del 1921, per una iniziativa promossa dai reduci della prima guerra mondiale.

ال ڤي توريانو ورسم تخطيطي له وبعض المناطق الاثريه المحيطه به



فوري اميريالي (فورو رومانو)







صور للمركز الاسلامى الثقافى بروما

بسم الله الرحمن الرحيم

المركز الاسلامي الثقافي لإيطاليا — Centro Islamico Culturale d'Italia

(يا أيها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من قبلكم لعلكم تتقون) صدق الله العظيم

مواقيت الصلاة

لشهر رمضان ١٤٢١ هـ . الموافق: نوفمبر/ديسمبر ٢٠٠٠ م

ORARIO DI PREGHIERA

DEL MESE DI << RAMADAN>> 1421 H.

November/Dicembre 2000·G.

Viale delle Moschea - 00197 Roma - Tel. 06 8082258 - 8082167 - Fax 06 8079515

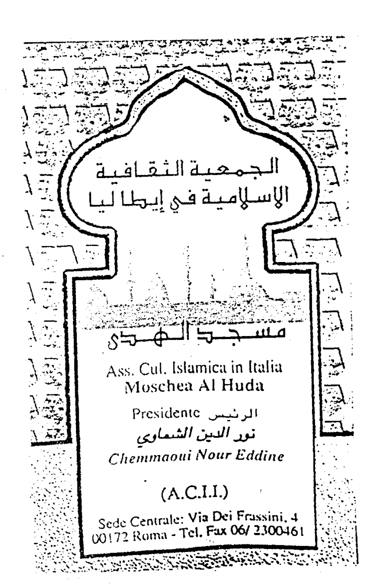
GIORNI	November Dicembre	عشاء Isha Sera	مغرب Maghreb Tramon	عصر Asr Pom	ظهر Dhohr Mezzog.	شروق Shuruk S.sole	فجر Fajr Alba	إمساك Imsak	رمضان Ramadan	الشهر الايام
Lunedi	27	18.15	16.45	14.21	12.15	07.14	05.35	05.25	01	الاثنين
Martedi	28	14	44	21	15	15	36	26	02	الثلاثاء
Mercoledi	29	14	44	21	15	16	37	27	03	الأربعاء
Giovedi	30	13	43	20	15	17	38	28	04	الخميس
Venerdi	01	13	43	20	15	18	38	28	05	الجمعة
Sabato	02	13	43	20	15	19	39	29	06	السبت
Domenica	03	13	43	20	15	20	40	30	07	الاحد
Lunedi	04	12	42	20	15	21	41	31	08	الاثنين
Martedi	05	12	42	20	15	22	42	32	09	الثلاثاء
Mercoledi	06	12	42	20	15	23	43	33	10	الأربعاء
Giovedi	07	12	42	20	15	24	44	34	11	الخميس
Venerdi	08	12	42	20	15	25	45	35	12	الجمعة
Sabato	09	12	42	20	15	26	45	35	13	السبت
Domenica	10	12	42	20	15	27	46	36	14	الاحد
Lunedi	11	12	42	20	12.15	28	47	37	15	الاثنين
Martedi	12	12	42	21	15	29	48	38	16	الثلاثاء
Mercoledi	13	12	42	21	15	29	48	38	17	الأربعاء
Giovedi	14	12	42	21	15	30	49	39	18	الخميس
Venerdi	15	13	43	21	15	31	50	40	19	الجمعة
Sabato	16	13	43	22	15	32	50	40	20	السبت
Domenica	17	13	43	22	15	33	51	41	21	الاحد
Lunedi	18	14	44	23	12.15	33	52	42	22	الاثنين
Martedi	19	14	44	23	12.15	34	52	42	23	الثلاثاء
Mercoledi	20	14	44	24	15	35	53	43	24	الأربعاء
Giovedi	21	15	45	24	15	35	53	43	25	الخميس
Venerdi	22	15	45	25	15	36	54	44	26	الجمعة
Sabato	23	16	46	25	15	36	54	44	27	السبت
Domenica	24	16	46	26	15	36	55	45	28	الاحد
Lunedi	25	17	47	27	15	37	55	45	29	الاثنين
Martedi	26	18	48	27	15	37	55	45	30	الثلاثاء

يرجى الاتصال بالمركز الاسلامي الثقافي لإيطاليا يوم ٢٩ رمضان ابتداء من الساعة ٨ مساء للتأكد من فاتح شوال
تقام صلاة العيد بحول الله ثلاث مرات ٨.٣٠ – ٩.٣٠ – ١٠.٣٠ – هاتف ٨٠٧٩٥١٥ – ٨٠٨٢١٦٧ – ٨٠٨٢٢٥٨
هذا الترتيب خاص بمدينة روما، وعلى المقيمين خارجها مراعاة فرق التوقيت – صادر هذا الترتيب عن المركز الاسلامي الثقافي لإيطاليا

N.B: Questo orario è pubblicato dal Centro Islamico Culturale d'Italia in base al fuso orario di Roma. I residenti fuori Roma debbono considerare la differenza di orario. - Si prega di telefonare la sera del 29 Ramadan dalle ore 20.00 per avere la conferma circa l'inizio del mese di Shawal. Il giorno della festa, saranno celebrate tre preghiere: ore 08.30 - 09.30 - 10.30. Diamo a tutti i migliori auguri.

Tip. Harmoniagraf via tiburtina, 524 - tel. 06 4385298-4393207-fax 06 4385298 (مطابع هرمونياجراف)
harmoniagraf@tin.it مع تحيات احمد مبروك وكل عام وانتم بخير

بعض اصدارات المركز الاسلامي الثقافي بايطاليا



اصدار مسجد الهدى احد

المساجد المنتشره في روما

دكتور / رفعت أرميا صموئيل

محامى

أمام القضاء الإيطالى

٩ شارع كالبورنيو فيانا - شقة ٢ - الدور الأول   ت: ٠٣٤٧-١٣٨٠٧٣٠

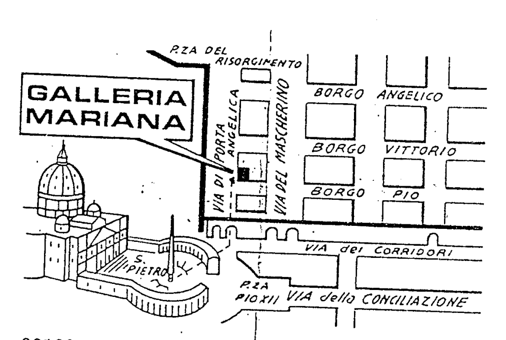
٠٠١٢٥ روما (ناصية شارع توسكولانا)   ت: ٠٦-٧٦٩٠١٦٤٧

٢٠٠ متر من محطة مترو لوتشو سيستيو   فاكس: ٠٦-٧٦٩٠١٦٤٧

Dott. KHALIL R. FAYEK
Medico Chirurgo

0338-4658320

00185 Roma
Via Principe Amedeo, 128 - int. 12   Tel. 06 4460574



00193 Rome - Italy - Via di Porta Angelica, 69-71
Tel. 06/6861849 — Orario continuato ore 9 - 19.30

*

ALBERGO ANNA
di Chiappa Anna Maria

Via S. F. d'Assisi, 34 int. 6/9
Pal. B scala B

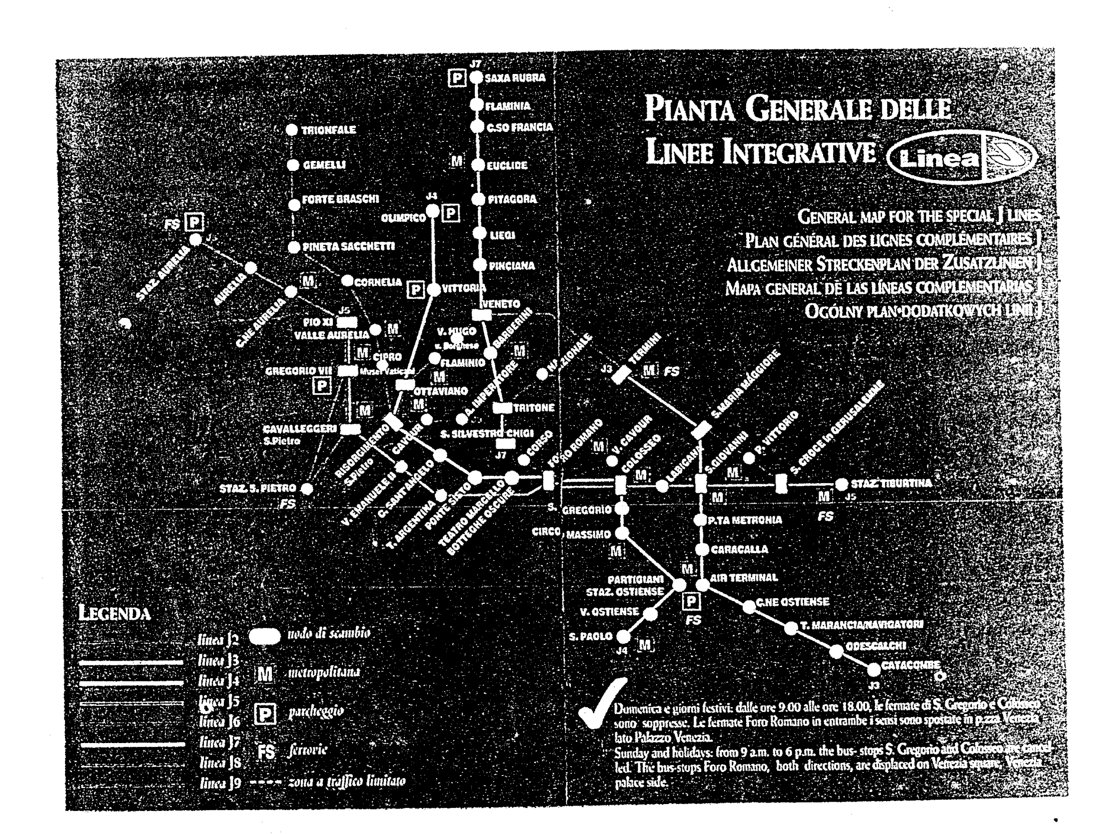
00043 CIAMPINO (RM)
Tel. 06.7910144





00162 Roma (Italy) - Via Guido Mazzoni, 24
Tel.: 06 44291143 (r.a.)
Fax: 06 44242623

طبيب ومحامى واسواق وبازارات وفنادق ومحلات



خريطه توضح اهم مسارات اتوبيس رقم

١ جيه ٢ جيه
٣ جيه ٤ جيه
٥ جيه ٦ جيه
٧ جيه ٨ جيه
٩ جيه

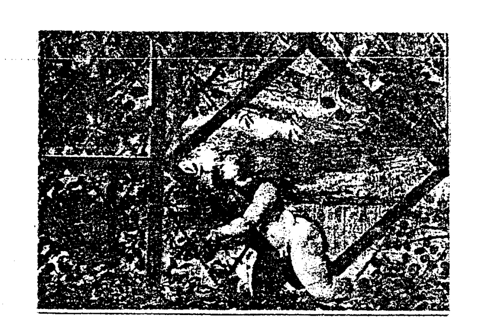


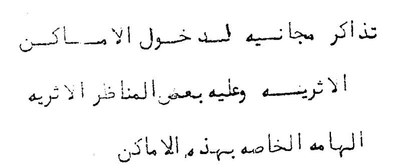












تذاكر مجانيه لدخول الامـاكن
الاثريه وعليه بعض المناظر الاثريه
الهامه الخاصه بهذه الاماكن



183928



TICKETERIA SRL - Via degli Scialoia, 18 - Roma - C.F. e P.IVA 05135361002

ATEL - ROMA (03060) 9/2000





MUSEI COMUNALI — MUSEO BARRACCO

BIGLIETTO
DI
INGRESSO GRATUITO

- Il 15 dicembre (anniversario Fondazione Musei Capitolini)
- Durante la "Settimana dei Beni Culturali"
- Gruppi organizzati delle scuole di ogni ordine e grado accompagnati
- Ultima domenica del mese
- Alle persone che abbiano compiuto il 60° anno di età nonché ai giovani che non abbiano compiuto il 18° anno di età anche stranieri
- Per le Guide Turistiche autorizzate

Deliberazione della Giunta Municipale n. 11764 del 27-28 dicembre 1988

Esente da I.V.A. ai sensi art. 10 del D.P.R. 26-10-72 n. 633 e successive modifiche

0344731

Cod. 4760 - GRAF 3 Ponezia - Ord. n. 13679 del 8-5-97 (c. 1.500.000)



SERIE K — N° 237670

REPUBBLICA ITALIANA
MINISTERO PER I BENI CULTURALI E AMBIENTALI
UFFICIO CENTRALE PER I BENI AMBIENTALI, ARCHITETTONICI, ARCHEOLOGICI, ARTISTICI E STORICI

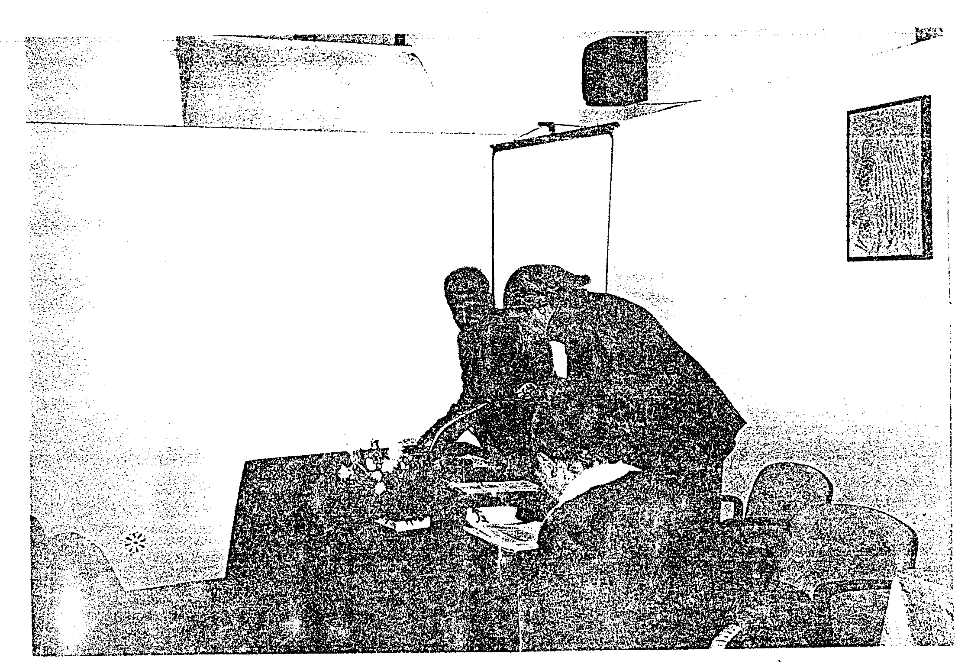
BIGLIETTO D'INGRESSO
GRATUITO

IL VISITATORE È TENUTO A CONSERVARE IL BIGLIETTO FINO ALL'USCITA

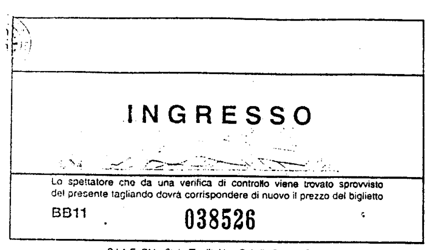


صور مختلفه من اشكال التذاكر





صور من المؤتمر العلمى الذى اقامه الدكتور / حجاجى ابراهيم بالمكتب الثقافى المصرى





191084



TICKETERIA
Rete computerizzata di biglietteria

TICKETERIA SRL - Via degli Scialoia, 18 - Roma - C.F. e P.IVA 05185361002
ATEL - ROMA (03080) 9/2000



صـــور آخـــرى مـــن التذاكـــر



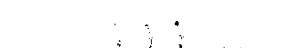


أشتراكات الاتوبيس والقطار والمترو والترام
داخـــل رومـــا لشهـــرى اكتوبر ونـــوفمـــبر





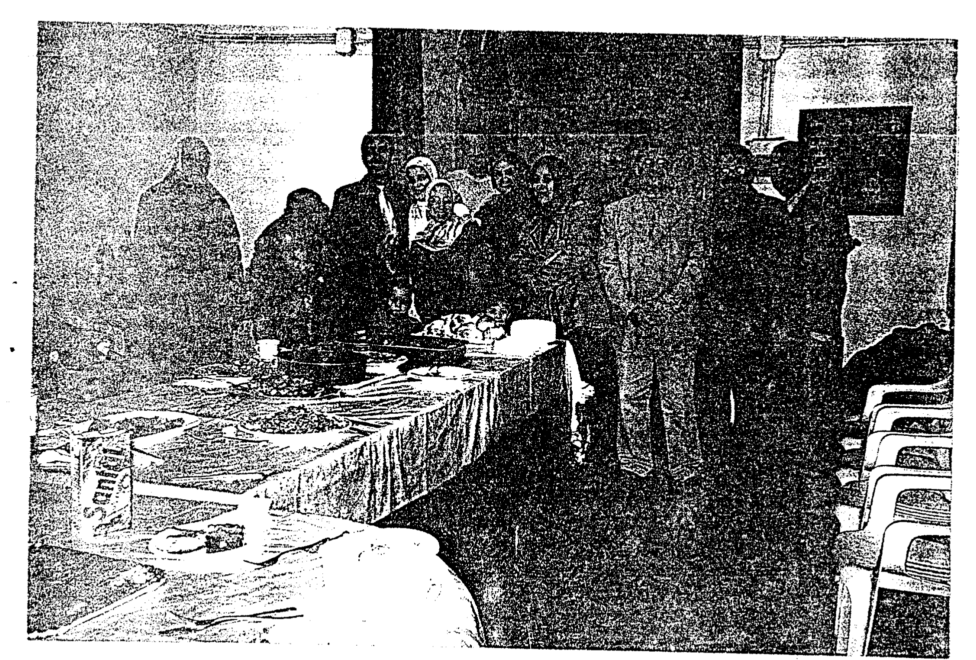
جانب من المؤتمر العلمى بالمركز الثقافى المصرى











GIAN LORENZO BERNINI REGISTA DEL BAROCCO

Museo Nazionale Palazzo Venezia, Via del Plebiscito 118
☎ 068412312 - 0669924898

Una mostra celebrativa per conoscere l'opera di Gian Lorenzo Bernini, artista geniale, creatore di un nuovo stile, realizzatore di numerose opere.



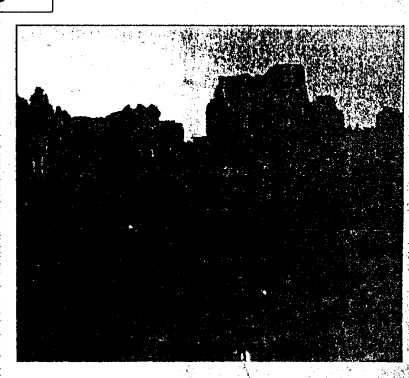
merc, giov, sab 9.00 - 19.00; mar, ven, dom 9.00 - 22.00
Lunedì
ingresso £. 10.000 anziché £. 12.000
64, 70, 492

تمثال نصفى من الباركو موجود، فى المتحف القومى بقصر فينسيـه .

PALATINO E MUSEO PALATINO

Via di San Gregorio, 30 - ☎ 0639080730

Il primo colle della storia della civiltà romana.
Una vista dall'alto carica di emozioni e di storia.

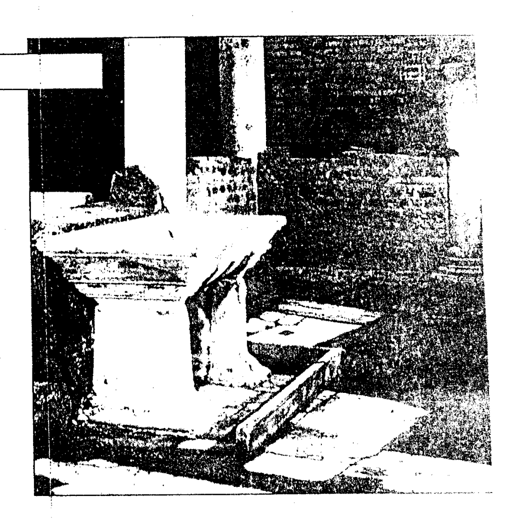


tutti i giorni 9.00 - 19.45
sconto del 10% bookshop; sconto di £. 1.000 sulle visite guidate e sulle audioguide.
75, 81, 175, 204, 673, metro B "Circo Massimo", tram linea 8 e 30

بالاتينو ومتحف بالاتينـو .

MUSEO BARRACCO

Corso Vittorio Emanuele II, 166/a - ☎ 0668806848



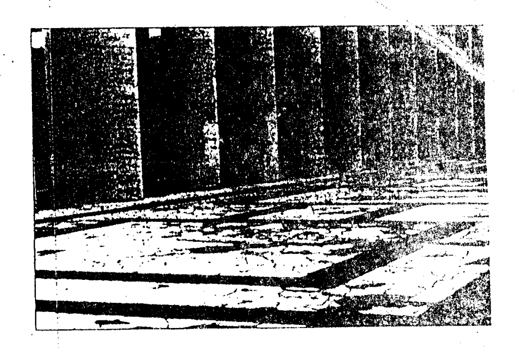
Il Museo sorge su un edificio di epoca tardo-romana, databile al IV secolo d.C. e ospita una collezione di sculture egizie, assire, cipriote, sumere, romane, medievali.
Ingresso gratuito fino a 18 anni.

Mar- sab 9.00 - 19.00;
dom 9.00 - 13.00
lunedì
ingresso £ 2.500 anziché £ 3.750
(ingresso con mostre in corso £ 10.000)
64, 62, 46, 116

متحف البـاركـو

MUSEO DELLA CIVILTÀ ROMANA

Piazza Agnelli, 10
☎ Info e visite guidate: 068412312- 065916533



Oltre 4.000 pezzi tra cui calchi in gesso di statue, busti, rilievi ed iscrizioni; plastici ricostruttivi di complessi ed edifici di Roma e delle province dell'Impero Romano.
Tra le opere più importanti: il plastico che ricostruisce Roma tra l'età dei Tarquini e i primi decenni della Repubblica; la serie completa dei calchi (125) della colonna Traiana, ecc.

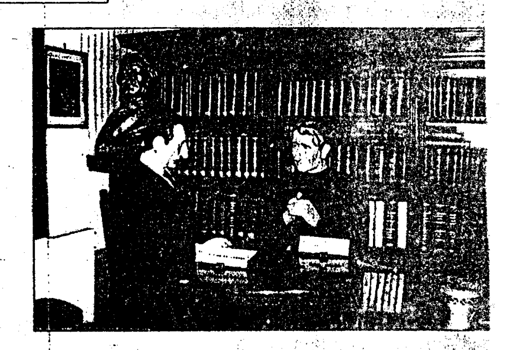
mar-sab 9.00 – 19.00; dom 9.00 – 13.30
lunedì
ingresso £ 2.500 anziché £ 5.000
metro B "Eur Marconi", 671, 703, 714, 717, 764, 765, 791

متحف الحضارة الرومانيـة

MUSEO DELLE CERE

Piazza S.S. Apostoli, 67 - ☎ 066796482

I personaggi più famosi nelle tradizionali sculture di cera all'interno della cornice illustre di Palazzo Colonna.



Tutti i giorni 9.00 – 20.30
Ingresso £ 5.000 anziché £ 8.000
44, 56, 64, 70, 75, 492

متحف تشيه ريه

MUSEO MONTEMARTINI
LE MACCHINE E GLI DEI

Via Ostiense, 106 - ☎ 066991191 - 065748038

L'Art Center Acea, il nuovo spazio museale ricavato all'interno dell'ex complesso della Centrale elettrica Montemartini, ospita oltre 400 sculture provenienti dai Musei Capitolini. E' in mostra il restauro a cantiere aperto delle Amazzoni Ferite del Museo Capitolino.



mart-ven 10.00 - 18.00
sab-dom 10.00 - 19.00
lunedì
ingresso £. 8.000 anziché £. 12.000
metro B "Garbatella", 23

متحف مونتيمارتيني العربات والآلهة

PALAZZO ALTEMPS
MUSEO NAZIONALE ROMANO



Piazza Sant'Apollinare, 46 - ☎ 0639080730

Recentemente restaurato, il Museo ospita
200 sculture provenienti da diverse collezioni
tra cui quella Ludovisi.

mar - ven 9.00 – 20.45; sab 9.00 - 24.00
dom e festivi 9.00 - 19.45
lunedì
sconto del 10% sui prodotti in vendita al bookshop, sconto di £ 1.000 sulle visite guidate e sulle audioguide
70, 81, 87, 186, 492, 628

المتحف القومي الروماني

MUSEO NAZIONALE PREISTORICO ED ETNOGRAFICO "LUIGI PIGORINI"



Piazzale Marconi, 14 - ☎ 065920026

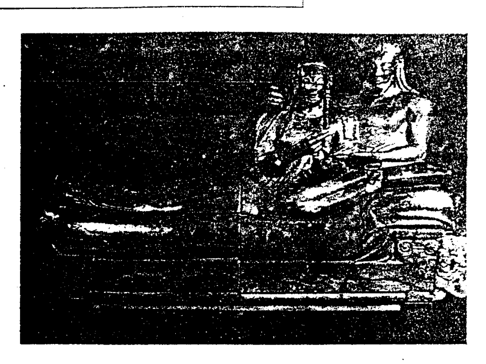
Materiali e documentazione dell'epoca paleolitica, neolitica, civiltà del bronzo e del ferro. E' stata recentemente aperta al pubblico la nuova Sezione "Oceania: case degli uomini, case degli spiriti" che raccoglie ricche collezioni di sculture, maschere, armi, teste trofeo, corteccie dipinte, delle culture dell'Oceania. Ancora in corso la mostra "Lo splendore del guerriero. Armi africane antiche".

mar-sab 9.00 – 14.00
dom 9.00 – 13.00
lunedì
sconto del 10% sui prodotti librari e di merchandise
metro B "Eur Marconi", 671, 703, 714, 717, 764, 765, 791

المتحف القومى لما قبل التاريخ

Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia

Piazzale Villa Giulia, 9
☎ 068412312 - 063217224 info e visite guidate



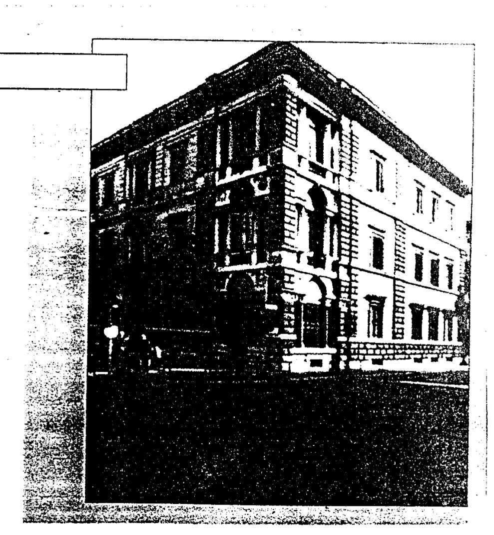
Il Museo, creato nel 1889 all'interno della splendida Villa rinascimentale di Papa Giulio II (1550-1555), raccoglie le antichità preromane del Lazio provenienti dal territorio fra il Tevere ed il Mar Tirreno (Alto Lazio), corrispondente all'Etruria Meridionale. Il Museo può definirsi oggi il luogo più rappresentativo della civiltà degli Etruschi. Sono esposti, tra gli altri, il Sarcofago degli Sposi, la Statua di Apollo, l'Altorilievo di Pyrgy, ecc.

dom, mar-mer 9.00 – 19.00; giov - sab 9.00 – 19.00; 20.30
lunedì
sconto del 10% sui prodotti librari e di merchandise
tram 19, 30, metro A "Flaminio"

المتحف القومى الاتروسكى لفيلا جوليــا

Museo Napoleonico

Piazza di Ponte Umberto I, 1 - ☎ 0668806286



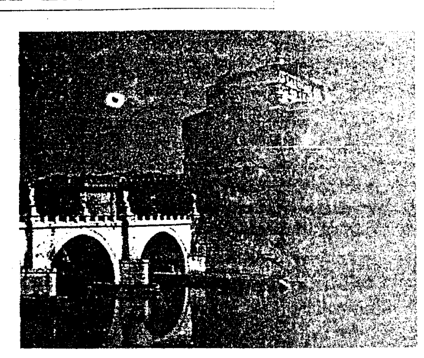
Nel Museo sono conservati cimeli napoleonici, opere d'arte collezionate dal Conte Giuseppe Primoli, discendente della famiglia, disegni, acquerelli, stampe, libri provenienti dalle biblioteche private dei Bonaparte.

mar - sab 9.00-19.00, dom 9.00-14.00
lunedì
Ingresso £ 2.500 anziché £ 3.750.
81, 87, 70, 628

المتحف النابوليونــــى

MUSEO NAZIONALE DI CASTEL SANT'ANGELO

lungotevere Castello - ☎ 0639080730



Castel Sant'Angelo si illumina anche quest'anno per ospitare il pubblico di visitatori nei suoi luoghi segreti. Il programma prevede visite guidate ordinarie e visite straordinarie diurne e notturne durante il week-end. *Castel Sant'Agnelo attraverso i secoli + visita alle prigioni:* £ 8.000. Visite in italiano: mar - dom.: 11.30, sab anche ore 21.00. Visite in inglese: mar - ven: 15.00; sab - dom.: 16.30, sab anche ore 22.30 *La fortezza dei papi ed il Passetto segreto.* £ 8.000 Visite in italiano: sab e dom: ore 15.00.

- *mar - ven 9.00 - 21.00; sab 9.00 - 24.00; dom e festivi 9.00 - 20.00*
- *lunedì*
- *Sconto del 10% sui prodotti del bookshop e di £ 1.000 sulle visite guidate e sulle audioguide.*
- *metro A: "Lepanto", 23, 64, 280*

المتحف القومى لفيلا سانت أنجيلو

PALAZZO MASSIMO ALLE TERME
MUSEO NAZIONALE ROMANO

Largo di Villa Peretti, 1 - ☎ 0639080730



Sito museale aperto recentemente.
Da non perdere gli affreschi esposti, visitabili solamente con la guida.

- *mar-dom 9.00 – 19.45*
- *lunedì*
- *sconto del 10% sui prodotti in vendita al bookshop; sconto di £. 1.000 sulle visite guidate e sulle audioguide.*
- *tutti i mezzi diretti alla Stazione Termini*

المتحف القومى الرومانى

EL GRECO. IDENTITÀ E TRASFORMAZIONE. CRETA. ITALIA. SPAGNA.

Palazzo delle Esposizioni - Via Nazionale, 194
☎ 064745903

La prima grande mostra che l'Italia dedica a El Greco documentandone l'intero itinerario artistico.
Taxi collettivo (Samarcanda - Pal. Esposizioni), p.le Flaminio Pal. Esposizioni L. 3.000 a persona.

10.00 - 21.00
martedì
ingresso £ 10.000 anziché £ 15.000;
metro linea A "Repubblica", 64, 640, 70, 71, 81, 170, 115, 116, 117



[illegible] المسيح والعذراء ويوسف النجار ووالده العذراء)

GALLERIA NAZIONALE DI ARTE ANTICA PALAZZO BARBERINI

Via Quattro Fontane 13 - ☎ Bookshop: 0642010066

Museo sito nel palazzo costruito dal Bernini contiene collezioni composte da 1445 dipinti e da 2067 oggetti di arte decorativi.

mar - sab 9.00 - 14.00
dom e festivi 9.00 - 13.00
lunedì
sconto del 10% sui prodotti in vendita al bookshop
metro A "Barberini", 51, 56, 62, 116



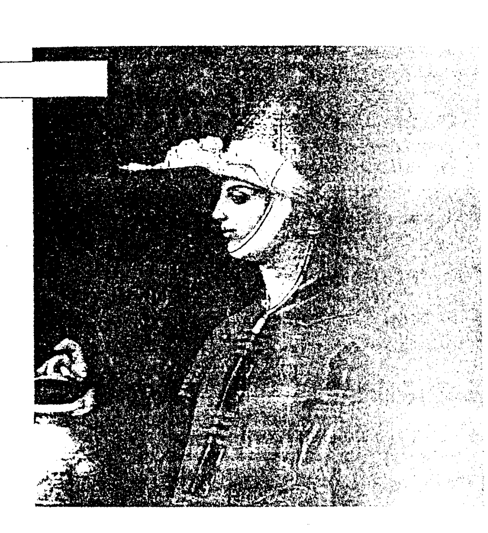
المتحف القومى للفن القديم فى بياتسابربربينى

GALLERIA SPADA

Piazza Capodiferro, 13 - ☎ 066861158

Il biglietto d'ingresso al museo include la visita alla riaperta prospettiva del Borromini oltre che alle notevoli collezioni pittoriche in essa contenute.

mar - sab 9.00 - 19.00
dom e festivi 9.00 - 13.00
lunedì
sconto del 10% sui prodotti in vendita al bookshop
46, 64, 87, 492, tram linea 8



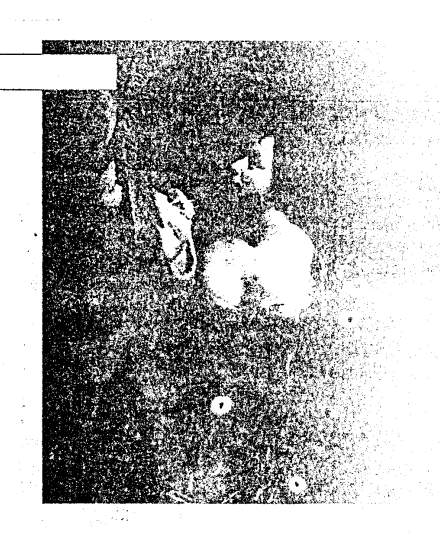
(متحف سبادا)

GALLERIA CORSINI

Via della Lungara, 10 - ☎ 0668802323

Museo contenente dipinti dal XIV al XVIII secolo con prevalenza di autori sei, settecenteschi. Ben rappresentate sono le scuole romana, napoletana e bolognese.

mart - ven 9.00 - 19.00; sab 9.00 - 14.00
dom 9.00 - 13.00
lunedì
sconto del 10% sui prodotti in vendita al bookshop
23, 44, 56, 280



(متحف كورسيني)

GALLERIA COMUNALE D'ARTE MODERNA

Via F. Crispi, 24 - ☎ 064742848 - 064742909

La Galleria offre un panorama rappresentativo dell'arte italiana dalla fine del secolo scorso fino al 1945.
Il biglietto comprende l'ingresso anche per la nuova sede della Galleria Comunale di Arte Moderna presso l'ex stabilimento Birra Peroni.

mar - sab 9.00 - 19.00,
domenica e festivi: 9.00 - 13.30
lunedì
ingresso £ 5.000 anziché £ 10.000
60, 61, 56, 492, 175, 116, metro A "Barberini"



المتحف الاقليمي للفنون الحديثة

GALLERIA BORGHESE

Piazzale Scipione Borghese, 5 - ☎ 068557377 (bookshop)

Uno dei musei più suggestivi della capitale dove è possibile apprezzare la famosa scultura di Paolina Borghese del Canova. L'ingresso al museo è solo su prenotazione che si può effettuare al numero 0632810.

mart - ven. 9.00 – 21.00; sab. 9.00 - 23.30;
dom 9.00-20.00
lunedì
sconto del 10% sui prodotti in vendita al bookshop
52, 53, 56, 57, 116, 319, 910, 490, 495



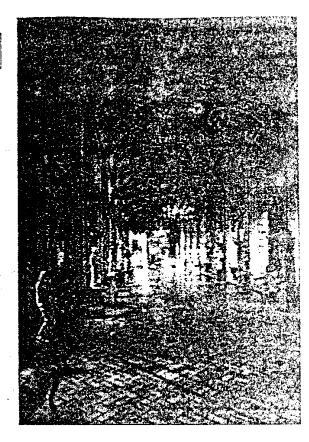
متحف فيلا بورجيزيه

GALLERIA DORIA PAMPHILJ

Piazza del Collegio Romano 2 - ☎ 066797323

Una delle più prestigiose collezioni di opere d'arte (1400 -1700) esposta in un importante palazzo aristocratico del quindicesimo secolo. Tra le opere esposte: "Salomè" di Tiziano, la "Maddalena penitente" del Caravaggio e il "Doppio ritratto" di Raffaello Nel biglietto d'entrata sono comprese audioguide in inglese, francese e italiano.

10.00 - 17.00
giovedì
ingresso £ 10.000 anziché £ 13.000
44, 56, 64, 87, 716



www.doriapamphilj.it

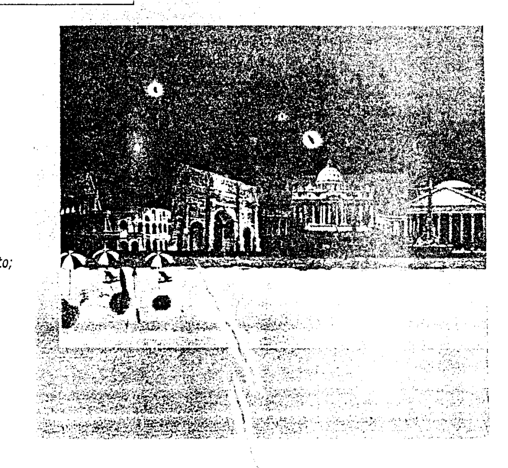
دوريا بامفيلج

VOGLIA MATTA

Parco San Sebastiano - Via delle Terme di Caracalla, 55
☎ 065740170.

Una spiaggia in cui il pubblico si ritrova nell'incanto dei mitici anni '60: teatro, concerti, cabaret, ballo, giochi, visite guidate nel verde del bellissimo parco di San Sebastiano nel cuore di Roma.

Tutti i giorni fino al 7 agosto a partire dalle ore 20.30
Ingresso £ 16. 000 anziché £ 20.00 nei giorni in cui non c'è concerto; £ 18.000 anziché £ 22.000 le sere in cui c'è concerto.
I biglietti vanno preventivamente acquistati presso il Teatro Vittoria dalle ore 10.00 alle 13.00 e dalle 16.00 alle 20.00 in P.zza Santa Maria Liberatrice, 8
160, 628, 760



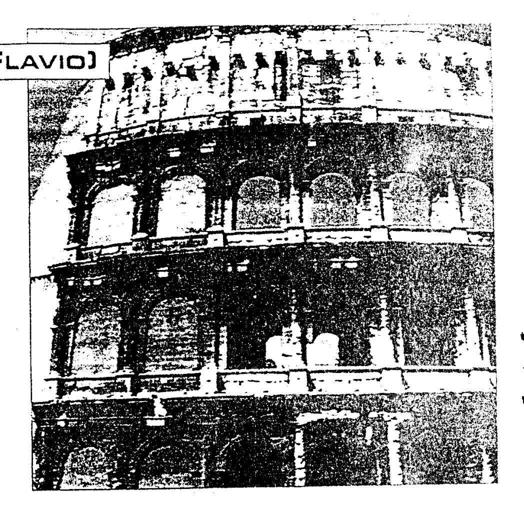
بعض المناطق الاثريه

COLOSSEO (ANFITEATRO FLAVIO)

Piazza del Colosseo - ☎ 063724121

L'Anfiteatro Flavio, inaugurato nell'80 D.C. ed utilizzato fino al VI secolo come luogo deputato ai giochi ed agli spettacoli, è universalmente riconosciuto come uno dei principali simboli dell'architettura e della cultura romane.

tutti i giorni 9.00 - 19.45
sconto del 10% sui prodotti del bookshop; sconto di £ 1.000 sulle visite guidate e sulle audioguide.
metro B "Colosseo", 75, 85, 87, 117, 175, 186, 204, 810, tram 8, 30, taxibus 85



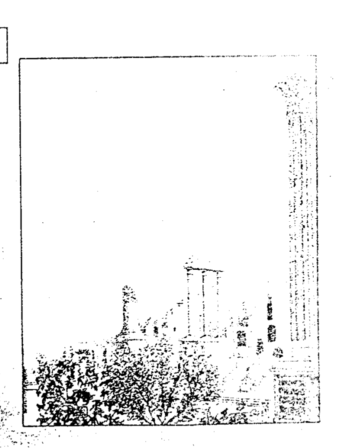
مبنى الكولوسيو

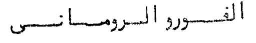
FORO ROMANO

Largo Romolo e Remo 5-6 - ☎ 0639080730

Una delle aree archeologiche più importanti del mondo, culla della civiltà romana.

tutti i giorni 9.00 - 19.45
sconto del 10% bookshop;
sconto di £ 1.000 sulle visite guidate e sulle audioguide.
metro B (Colosseo), 75, 85, 87, 117, 175, 186, 810, taxibus 85





الفورو الروماني

I Concerti del Tempietto nell'area archeologica del Palatino

Cortile di San Teodoro al Palatino - Via San Teodoro, 7
☎ 0677209128

Ogni sera un concerto di musica classica
nella suggestiva atmosfera dell'area archeologica
del Palatino. Interpreti italiani e stranieri
si esibiranno con musiche di grandi compositori.

Tutti i giorni a partire dalle ore 21.00
ogni due persone un biglietto intero (£ 30.000) gratis + un omaggio
44, 46, 715, 716, 780, 56, 60, 81, 85, 87, 115, tram 8



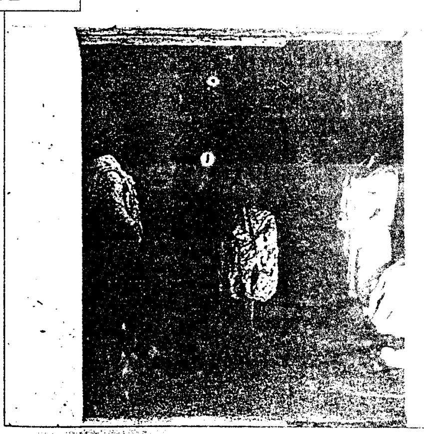
[illegible] المنطقه الاثاريه فى بلاتينو

Foro e Mercati di Traiano

Via IV Novembre, 94 - ☎ 066790048

Risalente al 107 D.C., l'area del Foro e dei Mercati, a cui si
accedeva attraverso l'arco trionfale di Traiano, conserva
integra la celebre colonna.

mar - dom 9.00 - 19.00
lunedì
Ingresso £ 2.500 anziché £ 3.750
64, 70, 170, 640

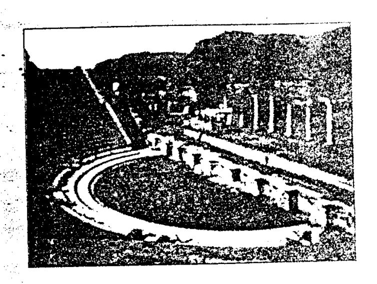


السور والاسواق فى ترايانو

SCAVI ARCHEOLOGICI DI OSTIA ANTICA

Via dei Romagnoli, 717 - ☎ 065635830

Ostia antica, la cui fondazione risale al IV - V sec. A.C., conserva imponenti testimonianze dell'attività commerciale e della vita quotidiana dei romani.



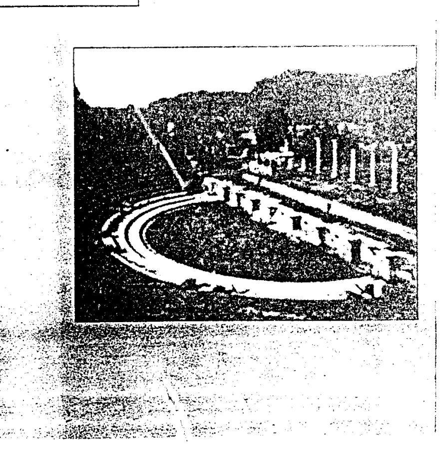
mar - dom 9.00 - 18.00
lunedì
Sconto del 10% sugli acquisti al bookshop
metropolitana Roma - Ostia Lido

الحفائر الاثريه فى اوستيا انتيكا

TEATRO ROMANO DI OSTIA ANTICA

Viale dei Romagnoli, 717
Per informazioni rivolgersi al Teatro Argentina
☎ 06 6875445

A due passi dal mare nella suggestiva cornice delle rovine romane di Ostia, una ricchissima kermesse di spettacoli: concerti, teatro, suoni, immagini, luci.



tutti i giorni fino al 19 agosto
a partire dalle ore 20.00
Ingresso £ 15.000 anziché £ 30.000
Ferrovia Roma - Ostia

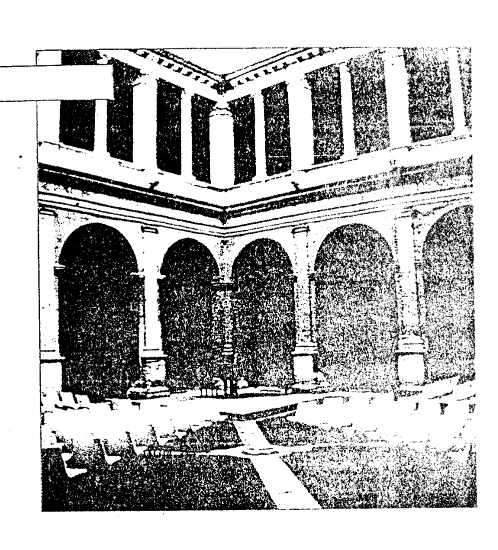
المسرح الرومانى فى (اوستيا انتكا)

MILLE E UNA NOTA

Chiostro del Bramante (Chiesa S. Maria della Pace)
☎ 067807695

Concerti di ogni epoca da Bach a Beethoven a Piazzolla a Duke Ellington. Da segnalare: il concerto di Ferragosto.

Ore 21.00 nei seguenti giorni:
8, 10, 12, 13, 14, 15, 17,
19, 22, 24, 25, 26, 27, 28 agosto
Ingresso £ 15.000 anziché £ 20.000
70, 81, 64, 628



الف ليله وليله

MUSEO NAZIONALE DELLE PASTE ALIMENTARI

Piazza Scanderberg, 117 - ☎ 066991119

Interessante museo dedicato
a uno dei piatti forti della tradizione culturale popolare,
e non solo, italiana: la pasta.

tutti i giorni 9.30 - 17.30
poster a colori, a scelta tra quattro soggetti, gratuito ad ogni visitatore
Metro A "Barberini", 56, 58, 60, 62, 492



المتحف القومى للمكرونه وانواعها

دكتور

حجاجي ابراهيم محمد

حاصل علي وسام فارس من رئيس جمهورية ايطاليا
ووسام كوماندا توري من وزير خارجيتها

حاليا

آداب طنطا - آداب كفرالشيخ - عضو المجلس الاعلي للثقافة
معهد ترميم آثار الاقصر

سابقا

خضارة الازهر - آثار القاهرة - جامعة الملك سعود - حضارة الزقازيق
آداب سوهاج - جامعة روما
آداب قنا - ترميم آثار قنا - معهد السينما - معهد الفنون المسرحية - المركز الايطالي
سياحة وفنادق اسماعيلية - فنون جميلة المنيا - فنون جميلة اسكندرية
مستشار عميد ترميم قنا

عضو مجلس ادارة المتحف القبطي
عضو اللجنة الدائمة للاثار
عضو تحكيم جائزة الدولة التشجيعية بأكاديمية البحث العلمي